

Proceso di rotacion di polisnan wanta

Pagina 2



Arestatie Team excesivo cu Mansur...

Pagina 3



85 mil calco den nos awanan

Pagina 13

BON DIA Aruba

Dialuna 30 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petrolio



$100.59

↑ 0.36

Ladronnan graba!

SANTA CRUZ—Diabierna madruga 3.45, polis ta bay na Kenro Jewelers na Santa Cruz, na unda ladronnan tabata kibra den e luga. Na yegada polis ta papia cu e muhe T, y su yiu homber K, kende ta bisa polis cu el a mira dos homber den un auto color scur, cu glas getint bay for di e sitio. E ta bisa cu e auto ta parce un Nissan Sunny.

E hombernan tabatin cara tapa. E mama ta bisa cu e hombernan a kibra un bentana banda pariba di e luga. Riba e video, polis a mira claramente, con e dos hombernan a drenta den e luga, y a kibra un cashi pa bay cu joyas. E sospechosonan tabata delega, un di nan tabatin un carson Bermuda, color licht bruin. Recherche a wordo poni na haltura. ❑

Protesta Petrolero Persistente



CARACAS – Dos sostenedo di Gobierno Venezolano ta uni na miles den un plasa pa protesta contra e sancionnan cu Merca a tuma contra e compania estatal di petroleo. E protesta di ayera diadomingo no ta e prome cu a tuma luga na e pais bisiña desde cu e decision a bira conoci, y ta di spera cu no lo ta e ultimo tampoco. Gobierno Venezolano ta condena e sancionnan tuma contra e compania PDVSA dor cu esaki tin relacionnan comercial cu Iran, bisando cu nan ta evaluando con carganan di petroleo por wordo afecta. Venezuela ta un di e bendedonan principal di petroleo na Merca y Merca ta e cliente mas grandi di e pais Suramericano.

Continua Pagina 23

Presidente di SPA riba reunion cu mando policial:

Ta wanta temporalmente proceso di rotacion di polisnan

ORANJESTAD - "E reunion a bay positivo, nos a haya un bon gesprek di con pa organisa un rotacion den un forma mas eficiente y miho", asina, Presidente di Sindicato di Polis (SPA) Guilfred Besaril a bisa despues di a reuni pa algun ora cu Mando Policial diabierna.

Durante e reunion a bini padilanti cu Comisario Trudy Hassell a instrui pa haci un rotacion obligatorio desde 1 di juni proximo. Un di e motibonan pa e rotacion ta problemanan na Strand Politie den cual tin asuntonan cu a tuma luga cu Mando Policial ta considera inaceptabel.

Den esaki a keda dicidi cu tur esunnan trahando eynan lo mester bay traha otro caminda. Y separa di Strand Politie lo mester haci un accion di rotacion "roulatie" den e otro departamentonan di Cuerpo Policial tambe.

" Pero nos a trece padilanti cu no por yega y cambia Polisnan di nan trabou di un dia pa otro, sin scucha y duna e polis oportunidad pa e mes scoge.
A mustra cu ademas hopi biaha polisnan ta forma un bida cerca di nan trabou. "Por ehempel, e polis trahando na San Nicolas ta biba eybanda, su casa ta traha eybanda, yiunan ta bay scol eybanda, etc. Pa yega di un dia pa otro y mand'e traha na Strand Politie por ehempel lo cambia henter su bida y trece un cantidad di gastonan extra (gasolin) pa e Polis en cuestion" Besaril ta sigui bisa.

"Pa loke ta e asunto di Strand Politie, nos a pidi di Mando Policial pa haci un "feitenonderzoek" pa evita cu e mustra cu esaki ta bin como capriccio di un Comisario" Besaril a bisa BONDIA ARUBA.

Riba dje, un rapport formal cu tur hechonan ainda no ta riba mesa. SPA ta teme cu di e forma aki, ken cu ta por acusa un otro, daña nomber di un hefe y crea un percepcion robes innecesariamente.

Alto Comisario Dolfi Richardson a bay di acuerdo cu e pensamento di SPA y a acorda cu un investigacion preliminar di e suseso nan y forma di traha na Strand Politie ta necesario. Na final di e reunion, SPA y Mando Policial a acorda cu ta wanta e proceso di rotacion temporalmente y lo continua solamente cu e Polisnan cu opta pa drenta e proceso di rotacion den forma boluntario.

Pero si SPA lo yuda den e proceso pa yega na un plan integral den con miho organisa un proceso di rotacion cu ta cumbini e Polisnan y Mando Policial. Mester bisa cu rotacion ta un proyecto cu a inicia desde aña 2006 bou di ex Minister Rudy Croes.

E tempo ey tambe e no a logra pasobra Polisnan y sindicato no a aproba e forma unilateral cu kier a haci'e. Tin dos ponencia cu merece atencion den e discusion aki.
E prome ta cu un Polis no por traha mas di 5 aña den e mesun posicion den e mesun departamento. Separa cu e no ta bon pa e Polis mes, e no ta bon pa e cuerpo tampoco.



Presidente di Sindicato di Polis (SPA) Guilfred Besaril

Mucho aña den un funcion lo por laga e Polis sinti su mes den su "comfort zone" y por crea mucho "amistad" y crea "rais" den e departamento ey. Un otro ponencia ta cu no por manda un Polis studia y prepara su mes pa un funcion special den recherche, departamento di crimen organisa, TOHD, Team di Aresto y otronan y despues di un dia pa otro ta cambia bo. E proceso di rotacion no mag nifica cu ta perde experiencia den e departamentonan.
Pues ora cambia un Polis experto, mester percura cu e reemplazante tambe tin e preparacion necesario de lo contrario e rotacion lo bira "cambia djis pa cambia".
E dos ponencianan aki awor ta riba mesa y ta habri pa discusion interno den seno di SPA y di Mando Policial.❑

Mas di 300 traficante di droga detene na Hato

WILLEMSTAD - Koninklijke Marechaussee, den cooperacion cu Duana a detene 315 traficante di droga na aeropuerto Hato den 2010. Di e cantidad aki 214 tabata hende cu tabata transporta droga sea na nan curpa of den nan ekipahe mientras cu 101 tabata gulido di bolita. Como consecuencia di esaki, Marechaussee a dicidi cu ta sigui cu e control contra droga, tanto na Hato como na Schiphol na Hulanda.

Esey ta loke teniente general Dick van Putten, comandante di Koninklijke Marechaussee a bisa. Na Boneiro a detene 11 traficante di droga.
"E cantidad di hende cu nos a detene cu droga ta asina halto, cu nos a dicidi, den cooperacion cu autoridadnan pa sigui cu e control aki.
Na Schiphol nos mester keda activo, pero na Corsou tambe nos presencia ta necesario", Van Putten a añadí.
Riba e islanan cu antes tabata forma Antia, tin mas di 150 miembro di Marechaussee activo riba tereno di control na frontera, inmigracion y trabou di recherche.❑

Den carta manda pa Ministerio Publico, Abogado mr. Duijneveld ta cuestiona

Arestatie Team su forma excesivo di actua riba Mansur, Daal y Williams

ORANJESTAD - Diabierna ultimo, miembronan di arestatie a detene Mansur, Daal y Williams como sospechoso. Despues di algun ora, Mansur y Daal a wordo laga liber. Abogado mr. Duijneveld a duna di conoce na redactor di casonan cu el a manda un carta na Ministerio Publico pa cuestiona e accion inhusto aki. Mansur y Daal no sa kico realmente tabata e motibo cu nan a wordo deteni di e forma aki. Nan a wordo saca for di auto, caminda e miembronan di Arestatie Team tabatin arma poni riba nan. Despues nan a wordo geboei, nan cara tapa, maltrata y hiba warda di Polis. A logra haya copia di e carta cu mr. Duijneveld a manda pa Ministerio Publico, cual ta papia pa su mes.

"Heden zijn op zeer overdreven wijze en met een overdosis aan nodeloos geweld bovenstaande cliÙnten gearresteerd door het arrestatieteam. Zij zijn met getrokken wapens uit hun auto gehaald en zonder dat hen werd verteld waar zijn van verdacht werden geboeid, geblinddoekt, geslagen en meegenomen. Vervolgens zijn zij op de politiewacht ontkleed, werden er fotoÆs gemaakt in hun ondergoed en zijn zij in de cel gezet. Na ongeveer drie uur te zijn opgesloten zonder te weten waarvoor en waarbij hen toegang tot een raadsman werd geweigerd werden Mansur en Daal in vrijheid gesteld zonder dat hen enige verklaring werd gegeven.

Voorts kan niemand van de recherche tot op dit moment Mansur zeggen waar zijn auto is !!! Daal is heden op Aruba aangekomen omdat hij deelneemt aan het jaarlijkse ABC softbal toernooi dat dit jaar op Aruba wordt gehouden.

Hij vraagt zich af of dit de wijze is waarop Aruba sporters van zustereiland Curaþao welkom heet !!??

Aan de vader van Williams werd te verstaan gegeven dat Chris Williams was opgepakt op verdenking van een mishandeling die meer als een week geleden heeft plaatsgevonden. Williams zou worden verdacht van het mishandelen van degene die zijn moeder vorig jaar zwaar had mishandeld (5 dagen in het ziekenhuis, zware hersenschudding, kneuzingen en blauwe plekken over haar hele lichaam) en waar justitie, ondanks aangifte en de benodigde media aandacht, nooit tegen heeft opgetreden.

De familie Williams kan zich niet aan de indruk ontrekken dat deze actie van justitie uitdrukkelijk tegen hen gericht is en een volgende bewijs is van het feit dat op Aruba enige vorm van justitie ontbreekt. De arrestatie vlak voor het weekend waarbij met zekerheid gesteld kan worden dat cliÙnt het hele weekend wordt vastgehouden bevestigd het laakbare gedrag zijdens justitie andermaal. Gaarne verneem ik van u zo spoedig mogelijk wat de gronden zijn voor de arrestatie van mijn cliÙnt Alfred Christopher Dylan Williams, waarvoor ik hierbij voor zo ver nodig mij opnieuw stel en eis ik dat de veiligheid van cliÙnt wordt gewaarborgd, waarbij het Land reeds nu aansprakelijk wordt gesteld voor al hetgeen



Abogado mr. Duijneveld

cliÙnt onverhoopt tijdens zijn vrijheidontneming mocht overkomen. Ik hoop dat justitie beseft dat zij met haar geheel onnodige en onbegrijpelijke optreden het lont in een toch al op springen staand kruitvat werpt". ❑

Awe na Corsou

Ministerio Publico ta cuminsa evalua material di supuesto corupcion ministerial

WILLEMSTAD - Ministerio Publico ta moviendo pisa y pura den e investigacion riba supuesto corupcion di parti di tres minister di gabinete-Schotte a base di un denuncia di presidente di Banco Central Emelsy Tromp. Mientras tanto prome minister Gerrit Schotte via di su abogadonan a entrega un keho di chantahe contra Tromp.

Informacionnan divulga ta bisa, cu ya caba Ministerio Publico ta dispone di diferente documento relaciona cu e diferente casonan cu a bin dilanti e siman aki. Pa loke ta trata e declaracionnan di e presidente di Banco Central, Ministerio Publico a pidi tur e medionan cu a duna atencion na e caso aki (principalmente Z-86 y Radio Direct), copia di entrevista cu Tromp a haci despues cu el a sali for di e reunion cu prome minister Schotte e siman pasa. Manera a ser informa, e reunion a caba den un controversia formal.

Ya caba dialuna Ministerio Publico lo cuminsa cu evaluacion di e material cu tin awor aki y pa wak si e datonan ta merita un investigashon mas aleu. E prome fase ta uno basicamente di orientacion di e material. Si ta resulta cu tin indicacion di violacion di lei, por cuminsa un "feitenonderzoek" cu por redunda den un loke nan ta yama un "gerechtelijk vooronderzoek". Den e fase ey hues comisario ta dirigi e investigacion y por uza tur metodo posibel pa haya tur informacion, incluyendo entrada na puntonan strategico cu ta di balor pa e investigacion. Tambe por uza metodonan manera "tapmento di telefon" y den e caso mas extremo metodonan inusual. T'asina cu Corte den pasado a haya luz berde pa uza metodonan inusual ora ta trata di mandatarionan, pero semper e mester ta proporcional. Un di e metodonan cu a uza den pasado tabata cu a start un alarma di bom falso den Bestuurscollege (caso-Demei).

Pa loke ta trata e controversia rondo di un fiansa sin garantia di e presidente di Banco Central tambe ta dedicando tension. Remarcabel ta, cu den e caso ey no solamente ta wak e caso riba su mes, pero tambe si tin violacion di lei cu sacamento di informacion confidencial bancario for di sistemanan cu tin siguridad rond di nan. Lei ta splica, cu esey tambe ta un acto castigabel.

Mientras tanto e caso ta generando comentario den diferente sector di nos comunidad. Awe ta Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) a pidi intervencion di Gobernador. VBC ta kere, cu mester laga un comision independiente wak si por trece partidonan hunto.

VBC ta bisa, cu ta cu hopi preocupacion el a tuma nota di e problemanan cu a surgi entre di un banda Gobierno di Corsou y di otro banda Presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten (CBCS). "E controversia cu a yega na un altura preocupante ta malo pa confiansa, pa clima di inversion, economia, Gobierno, instituto Banco Central, den un par di palabra hopi dañino pa Kòrsou. E desaroyo aki ta funesto tambe pa e imagen internacional di Corsou. Specialmente sector di servicio financiero internacional ta haya daño di esaki.

E situacion aki tampoco ta contribui na garantisacion di balor y stabilidad di moneda di Corsou y na un trafico monetario eficiente y safe. Tambe ta bini e peliger real cu actividadnan economico, cu ya ta na un nivel abou pa falta di confiansa cu ta disminuyendo, lo sigui stagna, loke lo hiba economia di Corsou den crisis. Lo no ta inimaginabel cu empresanan lo bay sera y lo bini perdida di cupo di trabou y consecuentemente aumento di pobresa.

Pues ta indeseabel y inaceptabel ku e desaroyo preocupante aki sigui manifesta su mes.

Na opinion di VBC mas pronto posibel mester haci un investigacion (penal) imparcial y Gobernador mester institui un comision independiente di personanan sabi y competente cu tin como tarea purba mas pronto posibel pa reestablece y normalisa e relacionnan entre Gobierno y CBCS.

Mas warda cu haci esaki mas grandi lo ta e daño cu Corsou ya ta experencia for di awor caba. Pa interes general ta un asunto cu mester haci pura cune", asina VBC ta bisa.❑

'Green Coridor'

E prome proyecto PPP ta simpel den termino internacional

ORANJESTAD—E prome proyecto PPP bou e structura DBFM, esta 'Desing, Build, Finance and Maintain' ta uno simple y un concepto conoci pa Aruba. Ta e proyecto di 100 miyon dollar, esta e 'Green Coridor' cu mester habri porta pa mas proyecto Public Private Partnership den futuro. Un aspecto diferente cu kier introduci na Aruba, ta simplifacion di e periodo prome cu yega na conceptualisacion di e plannan.

Aunke cu Aruba tin asistencia di ayudo tecnico for di Rijkswaterstaat di Hulanda cu tin hopi mas experiencia riba proyectonan PPP, toch a scohe pa un periodo mucho mas cortico comparativamente pa logra e 'Green Coridor.' Na Hulanda, partidonan ta 'dialoga' cu otro pa un aña te cu un aña y mey. Ta durante e periodo di dialogo aki ta determina e concepto di e proyecto, y ta formula e destaho.

Sinembargo Isella Wernet, projecto manager pa e 'Green Coridor,' a splica cu na Hulanda ta trata di proyectonan di biyones. Comparativamente e proyecto di e 'Coridor Berde,' ta uno chikito, y ta uno simple y bon conoci pa tur hende. Ta trata aki di un proyecto di caminda, Wernet a splica. "Gobierno a scohe pa no tuma un proyecto sumamente complica pa inicia e proceso di PPP, basa riba e concepto di DBFM, cu ta diseña, construi, financia y mantene."

Segun Wernet, e structura na Hulanda ta mucho mas complica, mirando cu cualkier proyecto mester tene cuenta cu reglanan di municipio, provincia y di Hulanda mes. "Nan sistema ta simplemente mas complica, mirando cu tin mas nivel di gobierno. " Un proyecto grandi na Rotterdam tin cu tene na cuenta, liñanan di gas y otro infrastructura cu ta factornan cu no ta bin den wega den e construccion di e prome proyecto PPP na Aruba segun e sistema DBFM. "E ta nifica cu e proyecto na Aruba ta mas simpel pa compronde y por haya un miho vision kico ta spera di sector priva. E concepto di un caminda no ta nobo pa e mercado. E unico parti nobo ta e parti di dialogo, unda tanto Gobierno y sector priva hunto lo mester bin cu miho idea con pa traha e miho caminda posibel cu ta duradero. Pasobra sector priva tambe lo keda responsabel pa mantene e caminda pa henter e periodo di e contract. " Mas ainda, Gobierno ta pidi sector priva pa comparti hopi conocemento cu e ta posee y cu Gobierno mes no tin. "Nan lo tuma contacto cu partnernan internacional cu tin conocemento riba e ultimo desaroyonan."

Aunke cu e periodo di dialogo ta planea pa tuma 4 luna, esaki no ta un periodo determina tampoco. Unabez cu e dialogo cuminza y ta mira unda e combersacionnan ta bay, con e ideanan ta concretisa riba papel y con ta spesifica cada detaye por mira si kizas por extende e periodo si of no. "Naturalmente nos lo mester acomoda esey. Con cu bay bin e ta un concepto nobo pa tur hende na Aruba."

Di otro banda, e grupo di trabou encabeza pa Wernet entretanto a cuminza traha caba riba e concepto di contract, cu ta practicamente cla. Na momento cu haci anuncio di e plannan concreto cu a sali di e dialogo, companianan interesa den participacion di tal ya caba por haya e contract pa lesa, cu tambe lo scapa tempo. Na Hulanda, ta apenas ora cu caba cu e dialogo, despues di e anuncio oficial ta cuminza negocia riba e contract cu tambe ta tuma tempo. Aki Aruba kier corta e proceso, door di traha adelanta. "Tur e documentonan y spesificacionann cu nos ta pidi mester ta cla.

Ta e proyecto di 100 miyon dollar, esta e 'Green Coridor' cu mester habri porta pa mas proyecto Public Private Partnership den futuro.

Unabez cu anuncia e proyecto, [a por drenta e dialogo, nan mester tin tur e informacionnan pa asina companianan por bay e ora na nan propio conseheronan. Nos lo pone mas informacion posibel riba nos website."

Isella Wernet ta splica cu kizas pa Aruba un sistema PPP, basa riba diseño, construccion, financia y mantene ta nobo. Pero na Hulanda e ta algo conoci y na Merca e ta mas comun ainda. "Pa nos e ta straño, pero pa companianan internacional e ta conoci, y nan ta custumbra cu areglonan mas complica ainda."



Isella Wernet

Na e momentonan aki e grupo di trabou ta wardando pa Parlamento trata y aproba cambio di ley cu ta haci posibel pa Gobierno por mara pais Aruba na proyectonan pa mas di 5 aña. Esaki lo mester sosode pa e siguiente lunanan, pa pasa pa e proceso di 'anuncia' e proyecto. "Esey ta duna nos e tarea pa percura cu tur cost a cla pa pone informacion riba nos website. Nos ta spera di tin tur informacion disponibel pa haci e mercado mas confortabel cu e idea tambe. Y despues di anuncia e proyecto, nos lo tene mas sesion informativo pa e mercado tambe."

Motibo cu a dicidi pa presenta e proyecto di 'Green Coridor' den dollar, ta pa permiti companianan stranhero cu por ta interesa den participa cu partnernan local den e proyecto, haya un bista mas cla riba embergadura di tal. ❑

PPP ta un reto pa logra durabilidad y eficiencia den proyectonan

ORANJESTAD—Pa otro aña, sector priva mester ta cla pa construi y financia un proyecto di 30 kilometer di caminda, algun reconstrui y hasta un brug nobo na Pos Chikito. Un inversion di 100 miyon dollar, cu Gobierno mes no tin na e momentonan aki, pero ta spera di realisa cu e structura di Public Private Partnership. Y awor ta Mr. Isella Wernet tin e responsabilidad pa percura cu e grupo di trabou apunta pa planifica proyectonan PPP, particularmente e prome, cu ta e caminda nobo di Oranjestad pa San Nicolas.

Funccion di Mr. Wernet como project manager ta pa coordina tur locual tin di haber cu e proyecto 'Green Coridor.'

E ta implica pa percura cu tur departamento cu ta envolvi di unof otro manera cu e proyecto ta haci e trabounan necesario. For di DOW te cu Legislacion.

Su responsibilidad tambe ta encera percura pa e proceso di dialogo. Ta durante e periodo aki cu realmente companianan interesa pa haya e contrato pa e 'Green Coridor' lo presenta nan pensamentonan concreto riba e diseño. E fase di dialogo ta sigui pa e destaho mes y finalmente concretisacion di contratonan.

Wernet a splica cu e grupo di trabou cu e mester maneha ta segun modelo di Rijkswaterstaat na Hulanda, unda tin tur experticio riba tur nivel acumula pa guia proyectonan PPP. "Nos ta papia aki di un proyecto di 20 aña."

Como tal, e grupo di trabou na Aruba tambe lo mester inclui personanan cu tin conocemento riba diferente nivel pa asina por guia y supervisa e trabounan cu sector priva lo ehecuta na interes publico. Por ehempel, tin hendenan di DOW den e comision pa supervisa e proceso tecnico unabez cu cuminza construi y hasta opera e proyecto di 30 kilometer di caminda.

A invita 110 persona di sector financiero, companianan cu ta duna servicio di maneho y tambe institucionnan financiero manera banconan. Tambe tabatin representantenan di oficinanan di abogado cu tambe tabata presente. Wernet no ta kere cu tur ta cla pa 'bula' den e proyecto, pero ta suficiente interesa pa haya mas informacion.

"E ta un concepto nobo pa Aruba. Sector priva lo mester inverti den conocemento. Y esey ta conta pa Gobierno tambe," Isella Wernet ta splica. Y aki e ta referi na e conocemento cu mester riba tur e aspectonan pa ehecuta un proyecto multimiyonario eficiente y duradero.❑

Sra. Sanju Luidens

Aruba tin un agente di mercadeo nobo na Hulanda

ORANJESTAD – Aruba tin un agente di mercadeo nobo na Hulanda cu yama Indi. Den e proximo lunanan aki ta bay cuminsa traha cu nan.

Ta importante pa a duna e compania nobo aki un idea unda Aruba kier bay cu nan padilanti. Tambe e transicion cu ATA a caba di pasa aden ta importante pa Aruba a bay sinta cu nan oficina na Hulanda pa splica nan di e cambionan.

Den e proceso aki a mustra nan e flexibilidad cu tin na ATA awor. Durante e bishita a haya bon comentario di operadornan di tour, agentenan di biahe, representantenan di hotel y tambe companianan aereo cu a bisa cu nan ta sinti un cambio den e organisacion di ATA.

Si sinta na Aruba bo no ta logra saca e maximo di e producto. Por logra hopi di Aruba, pero importante ta pa sinta y repasa di e plannan. Mester tin reunion y contacto cu e partnernan di e mercado. Tur e otro islanan y tur e otro destinacionnan ta sinta dilanti tur e operadornan di tour y agente di biahe y companianan di aviacion pa haci negoshi cu nan. Si Aruba no realisa e bishitanan aki otro destinacion ta pasa su dilanti.

Sra. Sanju Luidens ta bisa cu Aruba mester ser considera como un negoshi. ATA ta e negoshi cu mester opera manera un compania ta opera. ATA no ta bende un producto directo y ta haya entrada. Esey ta e parti interesante den e negoshi aki.

Loke si ATA mester haci como compania, mester sigura cu cada evento y actividad di mercadeo cu organisa, mester tin un circulo completo. Mester evalua esaki y tambe wak si e la trece su fruta nan y yega na e obhetivo di e plan di mercadeo. Si no a sinti cu ta yega na e plan di e actividad, e siguiente aña ta cambie.
Den e proceso di e ATA SG nan ta bay ta hopi mas critico y evalua kico nan ta bay haci si of no. Hopi biaha ta tende cu ATA no ta participa den cierto evento. Ta bisa cu Aruba ta turismo y turismo ta Aruba, casi por bisa paso nos tur ta biba di dje. Pesey hopi actividad ATA ta ser pidi pa duna un aporte of involucra nan mes den dje. ATA ta kere cu nan mester keda den nan nivel strategico kico ta e metanan cu ATA ta pone nan dilanti den e plan di mercadeo y con e strategianan ta funciona pa yega na esakinan y kico ta bay haci y si tur cos ta traha bon. Den e parti aki ta bay funciona hopi mas manera un negoshi.❑

Sra. Sanju Luidens di ATA

Ta importante pa crea demanda pa producto Aruba den exterior

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority Sui Generis (SG) ta haya ta importante pa bishita nan oficina nan di exterior. Esaki ta duna oportunidad pa enfoca riba e tareanan di canal di distribucion ta reuni cu partnernan cu aerolinea nan, operadornan di tour, agentenan di biahe y tambe media.

E tarea principal ta pa percura pa turista sigui bin Aruba y crea e demanda pa e producto Aruba. Tin hopi destinacion pafo y Aruba como isla ta un destinacion tambe, pero tin miles mas. Mester keda corda e bishitante pakico nan mester bin Aruba y no bay otro destinacion.

E tarea di ATA ta hopi mas enfoca pafo di Aruba cu aki na Aruba. Desde prome di jaunari ATA a haya un structura nobo.

ATA a bira un destination marketing organization y e no ta un destination management organization. ATA su tarea primordial ta enfoca riba e parti di mercadeo, trece bishitante y percura cu economia ta sigui florece.

ATA Mester percura cu e cantidad di placa cu ta e turista ta laga atras ta sigui crece. Pesey ta enfoca riba e turista di calidad. Aruba ta un isla chikito y e cantidad di camber ta limita. Ta bay bin algun camber adicional den futuro. Importante ta pa cada dia cu un hende keda Aruba, probecha di e maximo di cuanto nan ta laga den economia di Aruba. Esaki ta un di e tarea cu ATA a enfoca riba dje durante nan biahenan.

E biaha aki a realisa bishita na e oficina nan di turismo na Europa. Durante e bishita na Europa a reuni cu e oficina nan di Scandinavia, UK, Alemania y a enfoca cu e oficina di relacion publico na Belgica. E oficina principal di Europa ta na den Haag. Eynan ATA a cuminsa cu e planificacion di e strategia di mercadeo pa 2012. Awor aki ta drentando den e fase aki, paso na september meste termina cu e plan di mercadeo y presupuesto pa 2010.

Un aspecto cu mester tene na cuenta ta e parti di transicion cu ATA ta aden. Esaki a pone cu mester a enfoca riba ehecucion di e diferente plannan cu mester pa e anja aki. ta presentando dos plannan na mes momento. Esta e plan di mercadeo cu tin cu sigui e aña aki y su ehecucion. Tambe mester enfoca riba e resto di aña aki y pa otro aña.

Pa Europa ta bay tin cambio en e compania aereo cu ta percura pa trece e turistanan Europeo pa Aruba. Na November tin e cambio di Martinair y ta bay bira solamente KLM cu ta bula pa Aruba. Actualmente tin tres aeolinea ta bula cu ta duna tres diferente segmento pa Aruba. Tin Arkefly cu ta atrae un tipo di bishitante cu su paketenan. Di TUI bo tin Martinair y tin KLM cu e parti di turista di calidad halto. Awor aki ta bay haya cu Martinair ta bay cai afo y tin KLM na un banda y Arkefly na e otrobanda. Cu esaki ATA mester adapta su strategianan di mercadeo pa asina acapara e situacion nobo aki.


Sra. Sanju Luidens

Acudiendo na e destinacion ta haya un bista con e ta funciona y tambe sinta cu e ehecutivonan di KLM, Arkefly y Martinair pa hunto plania. Por haci tur cos via di email y internet, pero ta importante pa bay eynan pa sinta papia cu nan. Esaki ta un forma di mustra compromiso. 5 vuelo pa siman di KLM no ta algo facil e ta un compromiso grandi di KLM. ATA tambe mester mustra su banda di compromiso na mes momento ta sinta cu e partnernan di TIU pa mustra Aruba su compromiso. Tambe di otro banda tur agente di biahe ta planeando pa winter cu ta cuminsa di november pa otro aña april y p'esey ta importante pa evalua na tempo kico tur por haci.❑

Cede Aruba cu plan pa duna asistencia

Barionan cu responsabilidad pa mehora calidad di bida

ORANJESTAD--Desaroyo na Aruba ta cuminza exigi otro tipo di acercamento den ayudo social. Ya e asistencia pa necesidadnan spesifico di gruponan no por keda den man di un solo fundacion mas. Esaki ta e direccion cu Cede Aruba ta mira cu Aruba mester tuma.

Aunke cu ta duna balor na e trabou di cantidad di fundacionnan cu ta trahando pa duna un man na e cantidad di problemama social/emocional, pero tambe riba nivel di salud y desaroyo, ta ora pa barionan mes cuminza asumi nan responsabilidad.

Ex Director di Cede Aruba Jan Veneman a dirigi e fundacion Centro pa Desaroyo na Aruba pa seis aña y ta bisa cu e fundacion kier mira un direccion diferente den busca solucion pa e diferente problemanan cu comunidad ta experiencia. Y den concepto di Cede Aruba, e contesta ta den e propio barionan mes.

Ta e barionan mes tin cu reconoce problema y busca solucion pa su situacion particular. Cede Aruba ta kere cu esaki ta e direccion cu mester bay, unda den barionan mes ta lanta iniciativanan pa percura cu e calidad di bida den e comunidad ey ta mehora. Cada bario mester traha pa yuda stimula desaroyo propio, particularmente un bida sano, tanto di pensamento como fisico, di individuonan como di henter e comunidad. E acercamento comunitario aki ta un direccion cu Cede Aruba ta considera di gran balor. "Esey ta un necesidad hopi grandi awendia," Jan Veneman a bisa BON DIA Aruba. Y e concepto no ta desconoci. Antes na Aruba ya caba hendenan den bario tabata coopera cu otro. Esey ta e comienzo di un coneccion. "Bo no por bin cu algo cu ta straño."

Trabou pa hubentud

Otro area crucial ta e trabou pa hubentud, pa cua Cede Aruba sigur lo ta cla pa sostene. Cede Aruba lo kier mira profesionalisacion di e asistencia na hubentud, unda lo mester desaroya servicionnan cu ta bay mas directo na e hobennan y nan mayornan. "Falta e programanan aki. Cede Aruba mes lo cuminza cu un tienda di educacion cu lo ta activo den comunidad di bario, pa brinda servicio ey nan. No ta cuestion di pone un oficina y kere cu e hendenan mester bin e oficina. Al contrario, e servicio mester bay na e clientenan den bario." E intencion di e proyecto ta pa Cede Aruba stimula hendenan den bario pa haya interes den educacion. Y aki ta papia educacion den su sentido mas amplio, for di educacion di cas, te na relacion entre amistad. "riba e terreno di trabou pa hubentud, mester bin un reorganizacion di institucionnan existente, pa mira bon kico ta pasando na Aruba pa conhuntamente por bay den un direccion. Pasobra na e momentonan aki, kizas cada un ta haci un bon trabou riba nan mes, toch e trabou ta gespat for di otro." Den su concepto, e trabounan di e diferente fundacionnan mester bin mas cerca di otro.❑

Sospechoso di atraco di 35 mil florin na Valero San Nicolas ta remarca

"Mi a haci atraco y pakico mi tin cu haci testnan ridiculo cerca psicologo"

ORANJESTAD – E homber S.R.Wilson, a presenta den Corte cu un actitud cu e sa mihor y esaki a resulta completamente robez p'e.

ATRACO DI 35 MIL FLORIN

Fiscal a bisa cu Wilson ta wordo sospecha cu dia 4 Februari 2011 el a haci atraco cu violencia na Valero San Nicolas, caminda el a bay cu 35 mil florin. Segun e acusacion, Wilson a dal e homber P.R. cu ta traha na e pomp di gasoline aki. Doño di e pomp station a presenta den Corte.

NENGA DI COOPERA CU PSYCOLOGO

Fiscal a bisa cu te ainda no a haya raport di psycologo. El a bisa cu e comportacion di Wilson na psycologo a pone cu e no por a haci un raport. Hues a lesa e relato di psycologo cu ta mustra cu Wilson no kier coopera. Wilson a bisa Hues: " mi a haci atraco y no mester haci testnan. Esey no ta school sino prison. E testnan ta rediculo". Hues a hala atencion di Wilson cu loke psycologo ta haci ta un evaluacion di Wilson pa mira si e tin problema mental. Wilson cu smile riba cara ta puntra Hues ki problema e tin. El a bira wak su abogado y a puntr'e si e tin cu haci e testnan. E abogado a bisa Wilson cu ta mihor pa Wilson mes, caba di haci e testnan.

E ora ey Wilson a bisa Hues cu e ta dispuesto di haci e testnan di psycologo. Fiscal a propone pa e caso wordo trata dia 19 di Augustus pa 11.15 di mainta. Hues a bisa e doño di e pomp station cu e caso lo sigui dia 19 di Augustus y si e kier e por entrega e demanda di daño e momento ey of sino dia 19 di Augustus. E doño a bisa cu e lo bin dia 19 di Augustus. Na dado momento Wilson a puntra Hues si e persona a reconoce. E tabata sinta ta blo sacudi cabez. Ora el a sali for di sala di Corte e tabata reclama so. ❑

Grupo di hoben atrapa ta huma mariwana

WATAPANA GEZAAG—Diabierna 11.30 di merdia, polisnan durante patruya ta mira un auto A-17959, para bou di un palo, pasuit di veld di Heinken.

Polis a bay controla y a haya cuatro homber sinta den e auto y a haya holor di marihuana, ora cu nan a habri e bentana di e auto.

Ta trata di e hobennan J.C. di 22 aña, W.J. R di 24 aña, J.M.G di 21 aña, y e mucha muhe K.D.P. di 18 aña. Tur cuatro a baha for di e auto.
A resulta cu J.C. tabata huma un sigaria di marihuana cu a resulta di ta di G.P. . Polis a hiba e mucha muhe su cas.
Den e auto polis a haya un skirnob, cu a wordo confisca hunto cu e sigaria di marihuana. ❑

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Minister Presidente a bay demasiado leu cu asunto di UPG sin consulta pueblo

16000006 Bureau Europese Unie en Koninkrijksrelaties

De ministerraad heeft besloten om het Bureau Europese Unie en Koninkrijksrelaties op te richten. De totale kosten bedragen voor het eerste jaar Afl. 258.200,=.

16000004 Bureau Vertegenwoordiging EU			
4306 Reis- en verblijfkosten	0	10,000	6,500
4310 Schrijf-/bureaubehoeften	0	1,600	1,100
4314 Telefoon, fax & internet	0	3,000	3,000
4319 Overige bureaukosten	0	200	200
4361 Deskundig advies	0	0	100,000
4370 Verzekeringen	0	1,000	1,000
4390 Contributies	0	10,000	10,000
4393 Overige kosten	0	100	100
4300 Goederen en diensten	*0*	*25,900*	*121,900*
16000004 Bureau Vertegenwoordiging EU	**0**	**25,900**	**121,900**

16000004 Bureau Vertegenwoordiging Europese Unie

De totale kosten bedragen Afl. 121.900,=. Ten opzichte van 2010 zijn de kosten met Afl. 96.000,= toegenomen. De regering heeft besloten om de vertegenwoordiging bij de Europese Unie uit te besteden.


Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes ultimo dianan tin desarоyonan hopi preocupante ta tumando luga. Mientras aki na Aruba tin cantidad di problema pa atende cune, nos Minister Presidente atrobe ta mas di un siman na Hulanda. Pero e biaha aki si e Minister Presidente a bay demasiado leu. E Minister Presidente di pais Aruba tawata tin tribilidad pa expresa cu pueblo di Aruba ta cla pa drenta Union Europeo den un UPG! Ta di cual pueblo sr. Eman ta papiando?

Berdad e ta biahando demasiado, y talbes el a perde tur sentido di realidad, pero e pueblo di Aruba no a duna e Minister e mandato pa papia den nomber di e pueblo. Ni pasobra el a gana eleccion cu 12-8 e tin e derecho aki, pasobra den campaña electoral el a bisa claramente cu e eleccion 2009 no ta pa UPG of LGO. Y cu si mester scoge pa UPG of LGO, mester consulta pueblo di Aruba prome.

Den e presupuesto pa 2011 por a nota tambe cu diripiente gobierno ta crea dos departamento relaciona cu Union Europeo. E prome ta yama "bureau EU en Koninkrijksrelaties", cu ta nobo nobo. Pa e oficina aki mester di 258 mil florin! E di dos oficina ta yama Bureau Vertegenwoordiging EU cu mester di 121 mil florin den 2011. Total pues casi mey miyon florin pa un capricho di nos prome minister!

Pa colmo na luna di februari Universidad di Aruba a tene un simposio relaciona cu e tema di UPG of LGO, y tur e profesornan presente a DESCONSEHA Aruba pa drenta UPG. Tawata tin consenso cu Aruba TA perde su autonomia si e drenta den UPG. Awor pakico sr. Eman ta persisti toch? Y sin duna pueblo cara?

Sr. Eman, bo por a gaña y manipula cu tur promesa di campaña, pero no kere cu bo por regala nos Status Aparte sin duna cara na pueblo prome! Nos pueblo a lucha duro pa logra loсual cu nos tin, y abo so no por deshaci di dje. Nos ta den temponan dificil, por fabor, goberna en bes di biaha y fiesta tanto. Soluciona nos problemanan den nos pais, y no mishi cu nos autonomia.❑

Procurador General Dick Piar ta confirma cu mester haci investigacion

WILLEMSTAD – Presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten, Emsley Tromp tabata na St. Maarten fin di siman pa discuti e ultimo desaroyonan di e friccion entre su persona y e Gobierno di Corsou.

Minister di Finansa, Hiro Shigemoto a regla e reunion cu Tromp. Prome minister Sarah Wescot-Williams y prome minister Interino, Theo Heyliger tambe a participa den e reunion aki.

Shigemoto a describi e reunion como 'interesante' pero no kier a duna mas detaye solamente bisando cu e reunion a bay principalmente riba asuntonan bancario rutinario, particularmente e manera apropia y sin obstaculo cu Banco Central mester funciona.

Mientras tanto The Daily Herald na St. Maarten a logra papia cu Procurador General Dick Piar kende a confirma cu e tabatin un reunion cu prome minister Gerrit Schotte riba e acusacionnan di corupcion. E tampoco no kier a discuti e contenido di e combersacion. El a bisa si cu mirando e discusionnan den prensa, Ministerio Publico mester investiga e acusacionnan.❑

Noticia negativo cu TUI a presenta

Aruba lo por perde mercado total turistico ingles na 2012

Debi cu e nos isla ta mucho caro como destinacion

ORANJESTAD – Aruba por perde e mercado completo turistico di Inglatera na 2012. Aruba ta mucho caro pa e mercado turistico europeo, particularmente esun di Inglatera y si no haci nada, esaki lo empeora solamente na 2012. Esei ta e noticia negativo cu TUI a presenta Aruba cune net prome cu fin di siman cu a cuminsa.

Segun Joanna Walding, e ta mustra cu despues di un reunion cu TUI (un di e operadornan mas grandi europeo) a tene tanto na Inglatera como Aruba cu Minister di Turismo y hefenan di ATA Sui Generis, nan a anuncia diabierna ultimo cu e expansion planea di un charter pa e aña aki ainda for di Inglatera, lo no sosode mas, y cu esaki a cancela aunke cu e dos charter nan actual for di tanto London Gatwick como Manchester si ta continua te cu fin di october.

Nan ta mustra cu nan ta mas precupa cu e temporada di 2012 y ki efecto esaki por tin pa e mercado Ingles y cu esaki ta na peliger si no haci nada.

Entre otro ta keha cu Aruba como un destinacion ta substancialmente mas caro cu otro destinacionnan den e region aki. Y como tal nan tin problema serio pa bende Aruba como destinacion.

Ta keha cu e tarifa di hotelnan na Aruba ta mucho caro, y hunto cu impuestonan nobo ingles, aumento di fuel y e estado di economia Ingles, Aruba su prijs ta substancialmente mas caro cu otro destinacionnan den region caribense "Y como tal tin problema serio pa bende Aruba como destinacion" Walding ta sigui bisa.

A mustra cu pa 2012, pa e mercadonan den region caribense por genera un tipo di ganashi y pa e bira interesante pa sigui bende, mester a añadi 110 euro riba e destinacionnan. Pero pa Aruba no por añadi ni esei pasobra sin e 110 euro ey caba, Aruba ta hopi caro y lo bira un destinacion simplemente imposibel pa bende. "E lo simplemente no bende e ora ei" Walding ta sigui bisa.

Un otro problema cu nan tin ta cu e ekipo di avion cu TUI mester a haya cu ta mas economico, no por a keda cla na tempo y ta wordo poni den operacion te cu 2013. Como tal Aruba pa 2012 ta mustra como un destinacion cu lo no gana placa pa TUI y consecuentemente ta bou di menasa. Y esnan cu conoce e mercado ingles sa cu sin TUI, no tin inglatera mas. Y esei ta lamentable pasobra unabes cu Inglesnan bin Aruba pa di prome biaha, nan ta sigui bin pasobra nan ta hendenan cu ta gusta custumber y ta gasta placa. Y tambe nan ta keda por lo menos 2 siman na e destinacion of varios.

Walding a laga sa cu nan ta trahando aworaki hunto cu ATA pa sigura cu esaki no sosode, esta e peor scenario posibel, y cu na 2012 por mantene e mercado existente di TUI tambe. Esaki ta nifica cu mester aumenta e presupuesto di mercadeo pa lunanan di september y october di 2011 y combati e benta pober di mei y juni di e aña aki. "Pero mas importante ainda, pa lansa e campaña di 2012 di TUI na november di 2011 pa captura e bookingsnan tempran". Nan sa cu Aruba no ta bende bon ultimo ora cu Inglesnan, ya cu nan gusta book hopi di antemano. Mientrastanto TUI a laga sa cu nan lo tuma nan decision final pa 2012 na september 2011 awor. ❑

Segun pronostico di tempo

Aumento di nubia y humedad cu awacero

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, awe mainta temporalmente lo por tin hopi nubla cu chens pa algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:09 y ta baha 18:57. Biento: Entre oost y suitost, modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Temporalmente basta fuerte, forsa 5 (31 te 19 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Durante awe por spera un tempo generalmente seco riba nos islanan.

Dialuna mainta ta anticipa un aumento di nubia y humedad cu chens pa algun awasero riba nos islanan dor cu un ola tropical lo pasa suit di nos region.

Condicion di laman: Laman ta trankil cu olanan entre 1 y 1.5 meter (2 te 5 pia). Perspectiva te diamars atardi: Por lo general parcialmente nubla.❑

Chauffeur burachi a supla 1000 ugl

NOOPRD—Diadomingo durante cu polisnan tabata controla den Hotzone 2, banda di 1'or di madruga, polis ta mira un auto blauw ta sali for di e luga di parker. Polis a mira cu e chauffeur a dal contra un pickup blanco. Polis a para e chauffeur y a lague supla. El a supla 1000 ugl, y a keda deteni pa buracheria.❑

PPA ta condena decision di mantencion y construccion di Hospital actual

Construccion di hospital completo na San Nicolas of centro di Aruba ta importante

ORANJESTAD - Algun dia pasa Ministro encarga cu salubridad publico dr. Richard Visser a anuncia hunto cu directiva di Hospital dr. Horacio Oduber e intencion di inverti un suma di 148 miyon florin den e Hospital actual.

Na mes momento e decision aki a encera un decision di maneho di Gobierno di Aruba (AVP) cu e Hospital principal di Aruba lo keda na Oranjestad unda e ta situa y lo NO wordo movi pa ningun otro sitio, encera un decision cu NO tin espacio pa un segundo hospital riba nos Isla p.e. na San Nicolas manera tabata deseo di pueblo di San Nicolas pa varios decada.

Ni e proyecto di un Hospital cu specialisacion riba curason lo wordo ehecuta mas na San Nicolas. Solamente tin espacio pa mantene un 'clinica" eventualmente pa medio di un instancia di exterior na San Nicolas.

Partido PPA a mantene un silencio un rato pa duna tur esnan cu tin e pretencion cu nan ta representa pueblo di p'ariba di brug specialmente di San Nicolas e espacio pa nan por a expresa nan opinion. Cu nan lo por a sali na vanguardia di interes di pueblo di San Nicolas y vecindario.

Sinembargo San Nicolas a keda sin voz…..ningun politico a defende e hecho cu San Nicolas ta wordo perhudica aki riba tereno di salubridad publico. Unico cu a referi na e proyecto tabata x-ministro actual miembro di parlamento drs. Booshi Wever. Tur otro special esnan den AVP a mantene nan mes den un silencio hermetico. Unda Mervin Tromp, Chris Dammers, Varlack y algun otro a keda….?

Cu e decision aki partido AVP a rechasa e deseo ferviente di pueblo di San Nicolas pa un Hospital p'ariba di Brug, anto un deseo di añas ! Pakico?

Ta un hecho cu ora tin accidente of hasta malesa serio tur caminda di mundo ta wordo haci esfuerso pa e 'patient' por yega na e Hospital hopi prome cu e asina yama 'golden hour' pa purba scapa bida di e pashent. Aki na Aruba e 'golden hour' pa e pashentnan di p'ariba di Brug of esnan cu accidenta p'ariba di brug no ta worde duna contenido cu e decision aki.

Ta un realidad cu ultimo aña e trafico riba caminda di tal indole cu no por bisa cu pashent di p'ariba di brug ta yega Hospital na Eagle dentro di e 'golden hour' pa salba nan bida. Cu construccion di un Hospital nobo un caminda mas den centro di nos Isla un gobierno consciente di e 'trafico' di awendia lo por a tene cuenta cu esaki. Mester conclui cu gobernacion di AVP a evalua esaki pero a conclui cu e bida di e ciudadano p'ariba di Brug no tin e balor ey pa cambia e sitio di Hospital. Nos pregunta ta unda e 'voz' di Ministro di Finanzas Mike de Meza a keda riba e materia aki den Conseho di Ministro ???????? Di con de Meza no a defende e importancia di un hospital completo na San Nicolas ????of un Hospital mas den Centro di Aruba …..?

HEALTH AND WELLNESS

Por bisa tambe cu esaki ta demostra cu gobierno di Aruba NO a evalua e introduccion di "health and wellness" tourism riba nos Isla. Na otro pais cu kier haci uzo di e asina yama "baby boom" di turismo Mericano nan a inverti masha hopi den nan salubridad publico pa asina por ofrece servicionan medico na e bishitante di nan pais tambe. Un di e paisnan aki cu a caba di anuncia esaki ta Mexico cu a publica cu nan a 'upgrade" y adapta servicio na 11 Hospital na Mexico pa por duna un 'scala' di servicio na e turista bishitante. Na mes momento e ciudadano tambe ta y por gosa di e inversion aki tambe. Un segundo hospital na Aruba cu un par di clinica riba diferente tereno lo por a duna Aruba un participacion den un di e mercadonan di mas grandi den sector turistico esta 'Health and Wellness". Pero lastima ….esun cu nos kier mira ta keda ciego !.

CONCLUSSION

PPA ta condena e decision aki cu tur forsa ! E intencion di bay inverti un suma di 148 miyon den mantencion y construccion di e Hospital actual, mientras cu AVP tin e ehecucion di nos Hospital na San Nicolas wanta caba pa casi 2 aña ta un bofta den stoma di pueblo di p'ariba di Brug.

PPA lo keda lucha pa un hospital completo pa sirbi pueblo di p'ariba di Brug debidamente. PPA ta spera cu pueblo di p'ariba di brug specialmente di San Nicolas y vecindario tene cuenta cu nan derecho como ciudadano riba e isla aki tambe.

PPA tin intencion pa sigui mustra cu "Health and Wellness" ta un tereno unda Aruba por cosecha riba tereno turistico tambe !.❑

Ladronicia den auto

PALM BEACH—Diabierna 01.17 polis ta bay na haltura di Nicky Beach pa un ladronicia den auto. Na yegada polis ta papia cu e señora P.B. kende ta bisa cu desconocinan a kibra bentana chikito di e banda robes di su auto y a bay cu dos tas hopi caro, den cual tin su papelnan importante. Polis a mira huella digital riba e bentana di e auto. P.B. kier haci investigacion. Polisnan a hiba e auto warda pa sigui cu e investigacion.❑

+++

Muhe no kier baha for di bus

SAN NICOLAS- Diabierna 01.30 di madruga, polis durante un control di trafico dilanti warda di Polis na San Nicolas, a wordo acerca pa un chauffeur di un bus, e homber I.B. naci na Aruba di 51 aña. I.B. a baha for di su auto cu ta parkeer y a pidi yudansa..

El a bisa polis cu su amiga E.H. no kier baha for di su auto. Ora cu polis a bay papia cu H., el a perde conocemento. Presencia di ambulance a wordo pidi. B. A bisa polisnan cu ta di tres biaha cu el a bin warda di Polis pa pidi asistencia.

Tambe B a bisa polis cu H., ta tres pa cuatro luna na estado.

E ta sigui bisa cu H., a bise cu e ta baha for di e auto, solamente si B., tene relacion sexual cune. Ambulance a bin na e sitio y a hiba H. Centro Medico pa tratamento.❑

+++

Choller haya cu sakito di marihuana

ORANJESTAD—Diabierna 3.30 di madruga, durante polisnan ta patruya na haltura di Kowloon Restaurant, nan ta mira un choller muhe ta haci sospechoso.

Despues a resulta cu ta trata di e muhe I.K. Polis a mira su wowonan tabata cora y tabata bou di influencia di droga. I.K. a bira hopi onbeschoft cu polisnan.

Riba vloer polis a mira un saco maron, den cual a resulta cu tin cinco sakito, cu probablemente marihuana. I.K. ta bisa cu e saco no ta di dje. El a keda deteni y hiba warda. E sakitonan a keda confisca. ❑

Cu instalacion di Conseho pa Mantencion di Derecho

Investigacion di instancianan hudicial awor ta posibel

WILLEMSTAD – Presidente di Husticia, Lisbeth Hoefdraad a instala e tres miembronan nobo di Conseho pa Mantencion di Derecho. E huramentacion a tuma luga diabierna dia 27 di mei den presencia di entre otro minister di Husticia, Elmer Wilsoe. E miembronan nobo cu a huramenta ta: Glenn H.E. Camelia (Corsou), Franklyn Richards (St. Maarten) y Jacques van Eck (BES y Ulanda).



Riba e ilustracionnan por mira e miembronan di e Conseho pa Mantene Derecho, frankia pa minister Wilsoe y presidente di Corte di Husticia, Lisbeth Hoefdraad. Tambe por mira momento cu presidente di e Conseho, Glenn Camelia ta hura.

Tarea di e Conseho nobo, ta pa inspecciona e diferente organisacionnan den e cadena hudicial y tambe e cooperacion hudicial entre dje paisnan.
Di e forma aki ta cumpli cu un necesidad cu ta existi basta tempo cerca e paisnan, pa somete e organisacion denter di e cadena hudicial na inspeccion externo.
Resumen di inspeccion di calidad dje organisacionnan denter dje cadena hudicial ta ofrece e ministernan di husticia dje islanan e posibilidad pa interveni y tuma medida na tempo. E meta ta pa drecha e calidad na unda cu esaki ta necesario. Siguridad dje proteccion di lei di e civil ta bira mas grandi dje forma aki.
E organisacionnan cu lo inspecciona ta entre otro: Polis, Ministerio Publico, Instituto di formacion di polis, prizon, reclassering y departamento hudicial di Warda Costa.
Entretanto e Conseho a cuminsa cu e preparacionnan y ta spera di por ta operacional den curso di e aña aki.❑

Homber ta kibra hefboom di Hadicurari

ORANJESTAD—Diabierna 8.30 di mainta, un guardia di Hadicurari, a pidi asitencia, pa destruccion di e hefboom. Polis a bay y ta wordo informa cu e homber M, naci na Aruba di 61 aña, a pasa tempran cu su stoelnan banda di e hefboom y a kibra esaki. M., no tabata na e sitio.
Mei ora despues M., a bolbe bin bek na e sitio. E ta bisa cu el a pasa cu un cantidad di stoel banda di e hefboom, y nan a keda pega den dje. Dor di esey el a kibra. El a bisa cu mas den dia e mes ta dreche. F., di Hadicurari a wordo poni na haltura y a bay di acuerdo cune.❑

Homber menasa cu arma di candela

NOORD—Diabierna 21.37, polis di Noord ta bay na un establecimento pa un menasa cu arma. Na yegada polis ta papia cu e homber E.P. di 28 aña, kende ta bisa polis cu un homber desconoci a bin riba dje, y a menase cu supuestamente un arma di candela, como cu el a mishi cu su amiga. P. Ta bisa polis cu e homber desconoci ta cora den un Toyota blanco Altezza y a bay for di e sitio. Polis a constata cu P, tabata bou di influencia di alcohol. Polis a bise pa e bay recherche pa duna keho.❑

BON DIA Aruba

Triangulo fuerte den trabou social ta yabi pa resultado


Representantenan di diferente fundacion celebrando hunto e logronan di Jan Veneman como Director Cede Aruba

ORANJESTAD—Trabou comunitario ta un responsabilidad di tres. E consumido, of e cliente cu ta ricibi sosten di un organizacion, e fundacion cu ta 'organisa' e servicio y na di tres, ta e institucion cu ta financia e servicio.

Y aunke na Aruba hopi fundacion ta recauda fondo constantemente, hopi cu ta serio y ta traha efectivamente por conta cu sosten di uno en particular. Un fundacion cu tey pa yuda otro fundacionnan na Aruba.

Ta trata aki di Cede Aruba, cu ta ricibi fondonan directo for di FDA pa su trabou comunitario di fungi como financiado pa fundacionnan, pero cu alabez ta facilita e intermediacion pa fundacionnan na Aruba por yega na fondonan internacional, particularmente Hulanda pa cumpli cu nan trabounan.

Cede Aruba ta un instituto cu ta mira hopi desaroyo den comunidad y ta den contacto cu hopi otro organizacion, fundacion y asociacion cu ta den contacto den e sociedad Arubiano.

Esaki ta permiti e fundacion Centro pa Desaroyo Aruba haya un bon idea kico ta pasando y kico falta riba na Aruba. Den bista di Jan Veneman, kende recientemente a tuma despedida como Director di Cede Aruba, e comunicacion aki cu sociedad ta permiti pa duna un bista kico falta pa desaroya ainda, pa asina bay dilanti.

Aruba tin entre 150 y 174 organizacion cu ta funccionando, los di e otronan cu ta keto pa algun tempo caba. E ta un proceso natural unda organizacionnan tambe mester accepta y experiencia cambio, pasobra necesidadnan di un comunidad tambe ta cambia. "E reto grandi di tur instituto social ta pa presenta oferta cu ta cuadra cu locual comunidad ta pidi."

Un ehempel ta e trabou di Fundacion Reclassering, cu awor ta bin cu un proyecto pa duna asistencia pa personanan cu sali di prison por biba independiente. E ta un necesidad grandi y comunidad ta exigi esaki. Pero e fundacion mester tin e capacidad pa reconoce e necesidad y asina tambe bin cu un oferta, cu ta cuadra cu e demanda.

Pa por logra reconoce e necesidadnan di e grupo obhetivo, fundacionnan como tal mester ta den comunicacion constante cu esnan pa cua a lanta e organizacion. E por sosode pa medio di observa y scucha kico ta sali di e grupo. Pero esnan cu tin mester di ayudo tambe tin e responsabilidad pa expresa kico nan mester, unda nan ta para. Y na di tres luga, Cede Aruba tambe ta observa y ta haci remarca.


Jan Veneman

Den e sentido aki, Cede Aruba por duna guia na fundacionnan, tanto pa medio di conseho y tambe despues asistencia financiero, pa asina esakinan por ahusta nan trabounan di tal forma cu berdad ta cumpli cu obhetivo pa cua a crea e fundacion na prome luga. Y mirando cu tur cos ta costa placa, mester tin un bon lina di comunicacion entre e dosnan, pero tambe cu Cede Aruba. "Nan mester coopera cu otro."

Y den e sentido aki, e ta trahando hopi bon. Den e ultimo 6 añanan, Cede Aruba a logra implementa ideanan nobo na Aruba, netamente pa motibo cu tabata colaboracion di e otro partnernan, cu ta coopera. No tur ora e iniciativa ta di Cede Aruba, sino for di e propio fundacionnan cu ta bin cu nan propio ideanan. Asina ey ta crea un dinamismo necesario pa asina e triangulo por funcciona.❑

Cacho por 'siña' autistanan comunica miho

LONDON—Cacho por yuda reduci tension den mayornan di yiunan cu autismo. Un estudio di Universidad di Lincoln a mustra cu presencia di cacho den famianan cu ta lucha cu un mucha afecta pa e desabilidad den desaroyo ta alivia nan stress. A yega na e conclusion aki despues di a studia 40 famia cu yiunan autista, 20 cu cacho y 20 sin cacho.

Segun Daniel Mills, un di e investigadonan, resultadonan preliminario ta mustra cu cualkier rasa di cacho ta yuda mehora comunicacion y relacion. E Profesor den Medicina di Comportacion di Animal a uza video pa mustra con cacho por yuda mehora e forma di come di un mucha cu autismo, pero tambe den su drumimento y ora cu e mucha ta perde control.

Durante un conferencia dirigi na sosten di famia, e famianan a numera e miles di forma con nan cacho a yuda. For di desaroyo di idioma y establece rutina uzando e cacho, pa pidi accion den un forma trankilo, sin confrontacion.

Pa e famia Saunders di Inglaterra, cu a participa den e investigacion, e cacho Boogie, cu ta un mescla di Cocker Spaniel a haci nan bida mas facil, mirando cu nan yiu di cuater, Oak, tabatin un coneccion cu animal. "Oak tin problema particular pa sali pafo di porta. P'e ta mescos cu e mester bula den un abismo." Manera ta conoci, personanan cu autismo ta reacciona diferente cu cualkier otro den situacionnan regular. Nan sentidonan ta reacciona diferente y pa hendenan normal, e ta mustra reaccionnan exagera, pero pa famianan e ta un angustia pasobra simplemente no tin un formula pa yuda e muchana. Den e caso aki, famia Saunders a uza 'Boogie' pa yuda nan yiu cu e transicion, y bay di un situacion pa otro. "E ta duna Oak e confianza cu cos lo ta bon. E ta kere cu si Boogie por haci'e, anto e tambe por."

Kizas mas yamativo, ta cu e mucha a mehora den su comunicacion verbal.

Cu su responsabilidad pa cuida e cacho, e mucha autista a cuminza come diferente tipo di cuminda.

"Nos ta peña y haci e cacho limpi tur ora, pues asina Oak ta siña con pa cuida su mes y kico ta hygiena," su mayornan a splica, agregando cu nan a mira mehoracion grandi den un periodo di 4 luna, y cu cada dia nan yiu autista a cuminza sorprende nan.

E Profesor encarga cu e investigacion a bisa cu aunke cu no tin escases di opinion con cachonan por yuda, te ainda den e mundo scientifico no a pone placa un banda pa realmente studia e efectonan. Na Inglatera, e organizacion caricativo 'Dogs for the Disabled' a haya miles di peticion di mayornan den ultimo lunanan pa puntra con cachonan por yuda nan yiunan. Director di e organizacion Peter Gorbing a splica cu "cachonan ta relativamente barata pa mantene y no ta rekeri mucho tecnica. Awor ta nos momento. Hendenan tabata skeptico pa e forma con cacho por hunga den bida di personanan cu desabilidad. Pero recientemente mi a ripara cu tin un audiencia mas grandi."

E Sociedad Real di Medicina na Inglatera ademas a anuncia durante e conferencia cu ta trahando cu e prome cacho cu ta yuda esnan cu tin e problema di drumimento, narcolepsia. Ta trata aki di e problema cronico cu ta duna un hende soño excesivo. Un persona cu narcolepsia por drumi pa oranan largo sin cu e por controla esaki, y durante dia por pega soño sin importa kico e ta haciendo. Den e caso cu e cacho, e animal awor lo yuda un mucha muhe chikito y lo ta cu n'e pa cuid'e tur momento. Si e experiment traha, e cacho lo por cambia bida di e mucha.

Ya caba ta mundo medico ta uzando cacho pa detecta cancer di blaas y di prostaat.❑

Sr. Adeljean Ho Studiante F.I.T

Tin un total di 85 mil calco den nos awanan teritorial



ORANJESTAD – Durante algun siman e hoben Adeljean Ho studiando na Aquaculture Laboratory / Fish Biology na Florida Institute of Tecnology a haci investigacion riba e populacion di calco den Aruba su awanan teritorial. Na December aña pasa a termina e estudio. A haci tur analisis y e estudio na e parti di Westpunt te na Punta brabo. Den e investigacion a bin resulta cu tin un total di 85 mil calco den nos awanan. Esaki ta parti den e seccion di adulto y hubenil. E hubenil nan ta 80 porshento di e populacion.

Tin alrededor di 15 mil calco adulto den e awanan cu na bista ta mustra un cantidad grandi pero ta un populacion hopi chikito den nos awanan.

Si Sali for di e punto di bista cu un calco por pone 400 mil webo ta un indicacion di e problema di e populacion. Loke a haci awor aki ta un evaluacion di e status di e populacion di calco awor aki. Den pasado no tabata tin un impresion cuanto calco tabata tin den awanan di Aruba.

Den pasado a implementa un ley cu a pone restriccion pa gara calco den awanan di Aruba. E implementacion di e ley aki su efecto no tabata traha fout. Aunke no tabata tin un bista cuanto e populacion di calco tabata na Aruba, paso ainda por wak cu e populacion na Aruba no ta grandi suficiente. E no por sostene un cosecha responsabel. Mester warda un par di aña mas pa wak si e proceso aki ta sigui subi. Probablemente e populacion a crece, pero mester tene na cuenta cu e populacion nan tambe a crece.

Tur actividad cu ta haci riba beach y e deporte nan acuatico tambe tin un efecto riba e populacion di calco. E areanan caminda calco ta biba ta keda negativamente afecta. No solamente e populacion not a creciendo, pero nan ta perde tambe e habitat pa biba. Pues na mes momento mester wak cu cuidou kico ta pasando. Pa evalua si pro habri e pesca di calco den futuro cada dos pa tres aña mester haci un evaluacion. Si aki tres aña e populacion a aumenta na un 30 mil y tin progreso por tene na consideracion.

Si wak awor aki y aki cinco aña ta mira un aumento di e populacion por bisa cu por mira capacidad pa e populacion pa crece. Si e populacion a crece solamente te na 20 mil, esaki ta un problema.





Mester wak con precies ta bay maneha, cuanto ta laga gara y cuanto calco nobo por haya tur aña. Pa esaki por funciona cada dos aña mester evalua cuanto calco tin. Si ta yega na e momento cu no ta wak hopi calco mas, mester wak con por yuda e situacion. Mester pensa pa produci calconan chikito artificialmente bou agricultura y hiba nan laman pa nan crece of cultiva nan riba tera mes. Den futuro mester sigui wak con e populacion ta sigui pa mehora e situacion aki.



Hues a rechaza peticion

Sospechoso di maltrato kier sali liber pa bay rehabilita

ORANJESTAD – D.A.Flanders acusa cu dia 3 Februari 2011, intencionalmente el a maltrata dos hende cu un pida palo, su caso no a sigui.

CASO POSPONI

Fiscal a bisa Hues cu e motibo cu e caso tabata poni pa pro forma ta pasobra cu ainda e raport di psychiater no ta cla. El a pidi pa pospone e caso pa dia 26 di Augustus pa 8.30 di mainta.

SOSPECHOSO NO TA BAY LIBER

Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu door di su cliente su adiccion el a actua asina. E abogado a presenta na Hues y Fiscal un carta cu el a haya di Samba cu ta duna Flanders e oportunidad pa fin di luna por cuminsa haya tratamento di rehabilitacion na Samba. E abogado a pidi Hues pa laga Flanders liber pa asina e por bay Samba.

Flanders mes a bisa Hues cu el a papia cu un experto kende a bisa cu Flanders su problema no ta droga. Fiscal a bisa cu e ta aplaudi e esfuerzo cu ta haci pa Flanders rehabilita pero e kier un relato di psychiater pa mira kico ta pasando cu Flanders. Tanten cu esey no tey e no por bay laga Flanders liber.

Hues a mustra cu e no por bay laga Flanders liber mirando cu no tin un raport di psychiater. El a pospone e caso pa 26 augustus pa 8.30 di mainta. ❑

Choller Donna sunu riba beach

SAN NICOLAS—Un persona ta yama warda di polis diasabra mainta y ta bisa polis cu tin un muhe drumi sunu den un di e hutjenan na Swat Mangel. Na yegada polis a papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a mira un homber diki color lichtbruin , a laga e muhe atras y a benta su pañanan pe for di e auto. El a haya e situacion straño y a bay controla. El a topa cu un muhe sunu drumi riba vloer. El a reconoce e muhe como e choller Donna y a haya su pañanan benta den e mangelnan. Polis a bay na e luga y a haya e muhe sunu riba vloer. Polis a puntre si el a wordo malusa sexualmente, pero el a nenga. El a bisti su paña y polis a bahe den Pastoor Hendrikstraat. ❑

Proyectonan di solar energy di studiantenan di EPI a sorprende minister Otmar Oduber







ORANJESTAD - EPI tabatin den fin di siman nan exposicion cientifico na e Expo Destination di Camara di Comercio y Minister Otmar Oduber a pasa pa mira tur e proyectonan innovativo cu e hobennan aki tabata presentando.

E mandatario a keda asombra di mira con e studiantenan di EPI a presenta proyectonan di tecnologia halto, lo cual ta demostra cu den un futuro cercano nos lo bay tin profesionalnan sumamente exitoso.

Por a mira proyectonan di water heater cu solar energy, proyecto di solar energy pa charge bateria di auto, proyecto pa mayor stabilidad di edificionan y esun cu a gana e prome premio den e science fair: un forma pa economisa coriente pa medio di insulacion y pannelnan solar, entre otro.

Minister Oduber a haya splicacion detaya y demostracion di con e experimentonan aki ta funciona y el a keda agradablemente sorprendi cu cada un di nan.

El a felicita nan tur, a bisanan pa continua cu nan tremendo proyectonan y encurashanan pa sigui cu nan estudio.❑

Minister Presidente masha orguyoso

Chef pasiona y talentoso ta un bon ehempel di Aruba na Hulanda







ROTTERDAM/ORANJESTAD- Prome Minister Eman y Minister Sevinger a wordo invita dor di e propietario di restaurant 'Ivy' na Rotterdam Francois Guerds, kende no mucho tempo pasa a wordo inaugura como un SVH Meesterkok (Stichting Vakbekwaamheid Horeca). E mandatarionan di Aruba y nan señoranan hunto cu Minister Plenipotenciario Abath a wordo invita pa purba un tiki di e diferente platonan sabroso cu ta wordo cushina cu un tinte Caribense (Arubiano) den Ivy cu e man di e maestro mes ta prepara.

Francois Geurds tin un mama Arubiano kende a biba na Lago Heights y a pasa e amor pa cushina over riba su yiu Francois. Na su honor Geurds a yama su restaurant "Ivy" cu ta su nomber, ora cu el a habri esaki na februari di 2009. E mesun anja ey Geurds a haya un Michelinster cu ta un logro masha grandi. Nunca antes un restaurant a haya un strea di Michelin den un tempo asina cortico despues di su apertura. Obtene un grado manera esun di SVH Meesterkok ta e mas halto cu un chef por logra riba su tereno. Geurds a splica cu e mes ta traha e recetanan pa e platonan cu su restaurant ta sirbi na e tantismo bishitantenan cu ta bin come eyden diariamente. E ta uza ingedredientenan Caribense manera pampuna den e platonan.

E restaurant ta bunita, moderno, excelente y masha acogedor. Banda di e mandatarionan di Aruba tabata presente tambe director di Koninklijke Horeca Nederland Lodewijk van der Grinten y president di sector Restaurants di KHN Haye de Jager. Prome cu Geurds a yega asina leu di por a habri su propio restaurant, el a sigui un estudio intenso y a traha na diferente restaurant renombra pa por haci e test pa bira meesterkok. El a traha bou guia di un e grandinan riba e tereno aki, Gerrit Greveling, kende a bisa di Guerds cu e ta un chef pasiona y talentoso. E ta e ehempel luminoso pa generacion di chefnan pa bin. Su carera ta mustra e caminda largo cu mester cana prome yega na unda por kier ta, esta bira un SVH Meesterkok. Bon apetito y hopi exito Francois Geurds! Aruba ta orguyoso di su yiunan leu foi cas.❑

Homber bou di influencia deteni

ORANJESTAD—Diadomingo 20.38, polis ta bay na un establecimento na Oranjestad, pa un dalmento.Na yegada polis ta papia cu e homber C.A.Z.M. naci na Venezuela di 43 aña, kende ta bisa cu un pickup Izusu blanco a dal contra su auto.

Polis a mira cu Z.M. tabata papia cu lenga pisa y no por a para riba su pia. EW tabata hole alcohol. Polis a detene y a laga e auto na yabi dilanti di e negoshi. ❑

+++

Homber ta dal su amiga cu boter di cerbes

ORANJESTAD—Diasabra 01.15, un muhe ta yama warda y ta bisa cu el a core bay busca refugio den un restaurant, como cu su amiga a dale cu un boter di cerbes.
Segun e señora el a haya un herida na su boca.

Polis a bay na e sitio, y a papia cu e muhe LV.L. naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa polis cu su homber a dale cu un boter riba su boca. Su lip tabata sangra. Despues e homber a bay for di e sitio. Polis a hiba L. Poli pa tratamento y despues e ta bay duna keho na Recherche.❑

Homber burachi ta core 107 km

PALM BEACH—Diasabra 01.00 di madruga, durante control, polis ta mira un auto coriendo 107 km. Polis a para a bay tras di e auto un Nissan Frontier color shinishi, y a pare. E chofer a bisa cu e ta C.J.D, y tabata bou di influencia di alcohol. Polis a detene y a hibe warda. E auto a keda sera na yabi.

+++

Señora ta pidi placa pa paga awa

PARADERA—Diasabra mainta polis ta bay den Pavia Park, na unda tin un señora grandi ta cana pidi placa. Na yegada polis a topa cu e señora,kende ta bisa polis cu e ta cana pidi placa na cas di su famianan pa e paga recibo di awa, ya cu tur cos a bira caro. Polis a pone Central na haltura.

+++

Muhe bou di influencia no kier drenta auto

SABANA LIBER—Diasabra 00.15, Alarma Central ta meldo un incidente, na unda un homber a hinca un muhe den un auto bou menasa. Na e sitio,polis a topa un auto berde A-46619. E incidente a tuma luga algun ora prome na un cas na Sabana Liber. Un rato despues un testigo a yama warda y ta bisa cu el a yama pa informa di e incidene. El a bisa polisnan cu e tabata den su cura y a tende stem. Despues el a mira un muhe color cla cay riba caya. El a tende un homber ta bisa na Papiamento: drenta e auto j.” E ta bisa cu e muhe a conteste na Ingles. E ta bisa cu e homber a coy e muhe na su brasa y a pushe den e auto. E testigo ta bisa cu ta trata di un auto chikito A-46619. Polisnan a controla y e auto ta pertenece riba e homber F.W. .

Polis a bay na cas di F.W. y a wordo notifica cu F.W. ta biba cu su amiga Hulandes na un cas na Wayaca. E mama a indica polisnan e adres y polisnan a haya e pareha na un cas na Primavaera. F. W. Ta bisa polis cu su amiga tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y na caminda el kier a urina. F. a para e auto, pero ora cu e amiga a caba e no kier a drenta den auto. No ta trata di ningun incidente. Cu hopi trabou, F.W. a logra trece e muhe cas. ❑

Parlamentario Evelyn Wever-Croes (MEP)

Fraccion di MEP tin mas di un siman ta denuncia abuso di Gobierno den presupuesto 2011

ORANJESTAD - Parlamentario Evelyn Wever-Croes a comenta cu e y su fraccion tin mas di un siman ta denuncia actonan di abuso den presupuesto di gobierno pa 2011. Por ehempel nos Minister Presidente a aumenta presupuesto di su oficina di 1.7 miyon (2010) te pa 7.1 miyon (2011), sin cu e ta splica dicon, den e temponan dificil aki cu tur hende mester hala faha mara, pa e y su coordinadornan si mester saca mas di 5 miyon florin extra.

Nan mester splica pakico 3 minister mester di mas di 1 miyon florin pa nan biaha den 2011. Ta referi aki na Minister Presidente (212 mil florin), Minister di Turismo (315 mil florin) y Minister di Finansas (524 mil florin)!

Nan mester splica ta pakico e mesun 3 ministernan mester di casi 1.5 miyon florin e aña aki pa promocion y mercadeo, y pa paga periodistanan. Minister Presidente mester di 532 mil florin, Minister di Turismo mester di 427 mil florin y Minister di Finansas mester di 506 mil florin.

Esaki ta pone cu e deficit financiero a subi di 324 miyon (2010) te na 436 miyon florin pa 2011. Pues e gobierno aki mester splica pueblo pakico nan ta hipotecando futuro di nos yiunan y nan yiunan, simplemente pa nan por tin mas placa pa biaha y paga pa propaganda.

"No tin placa pa caba e construccionnan di e veld di baseball, no tin placa pa drecha caretera, no tin placa pa baha accijns, pero si tin placa pa ministernan biaha y fiesta, y gasta placa na un tram. E prioridadnan di e gobierno aki ta completamente ekiboca. Pesey ta e momento pa cada ciudadano cuestiona nan representante den Parlamento. Papia cune, y cuestione kico e tin pensa di haci. Si e tin pensa di uza su consenshi, of demostra curashi, of simplemente grita VOOR", e Parlamentario a finalisa.❑

Melvin Tromp:

Parlamentario Wever-Croes mester bisa cuanto miyones su oficina di abogado a cobra y cuanto no ta cobra mas

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP a tuma nota cu Sra. Evelyn Wever-Croes den su ansha pa bira lider di partido MEP ultimo ta haya ta bon pa bin busca moda atrobe di troce e berdad pa loke ta e situacion financiero di nos pais y kico ta e maneho di nos gobierno actual, Sr. Tromp ta sinti e necesidad pa reacciona pasobra cu no por laga Sra. Wever-Croes bin mal informa pueblo atrobe cu engañonan di custumber cu ta aparenta di ta su forma di pensa.

Hopi asombra Sr. Tromp a keda ora cu e por a scucha expresionnan di Evelyn Wever Croes cu awe kier papia di nivel continuamente y cu e no ta hayando ningun reaccion di parti di esnan di fraccion di AVP den parlamento of di gobierno actual pues mi ta convenci cu hopi di bo preguntanan y bo preocupacion lo wordo contesta durante e reunion publico caminda cu pueblo lo bay haya sa kico tabata e situacion y kico ta e situacion pa e forma con su gobierno di MEP a fiesta cu e caha di pueblo mientras cu e tempo ey si nos no a tende nada di e persona aki pa locual cu ta su preocupacionnan pa cu e caha di pueblo.

Sr. Tromp ta bisa cu como ehempel e ta reta Sra. Wever Croes bin splica pueblo cuanto miyones di placa di pueblo su oficina di abogado so tabata cobra durante su gobierno di MEP y mas ainda ora cu e ta papia di gastonan cu e gobierno actual lo a presupuesta pa wordo trata den parlamento lubidando cu aki ta trata di gastonan di recuperacion y tambe e intencion cu e gobierno aki tin cu e pais pa locual cu ta proyectonan cu lo bay beneficia e saco di pueblo y no e saco di amigonan y famianan manera tabata e caso durante bo gobierno su periodo di goberna-cion. Si abo no ta corda Sra. Wever-Croes pueblo si ta corda e fiesta cu tabata tin ora nos ta papia di e friends & family con bo gobierno di MEP a malgasta placa di pueblo.

Sra. Wever-Croes acaso cu bo no ta corda mas con miyones di pueblo tabata wordo strica pa bo famia ora cu bo gobierno tabata percura pa cera wowo y tapa horea pa e bos di e pueblo cu tabata sclama pa atencion pa motibo di e desasternan cu bo gobierno tabata comete contra di e pueblo aki y mas ainda lo ta bon pa mi dirigi mi mes na bo personalmente como accionista di negoshinan di bo papa cuanto miyones a bay na huurmento di boso edificionan so, e tempo ey mi no a tende bo bos di preocupacion pasobra cu miyones tabata bo interes y no e pueblo y awe kier bin dilanti manera Santa Evelyna cu tin e preocupacion pa pueblo, foei papia e berdad.

Sr. Tromp mas ainda ta convenci cu e pueblo aki mester haya sa cu no solamente bo gobierno di MEP a opta pa cera wowo y tapa horea pa pueblo pero a bira arogante y tabata percura pa 28 miyon placa di pueblo wordo malgasta den biahenan cu no a produci net net nada pa e pueblo aki y awe bo tin e curashi di bin lansa critica den direccion di un gobierno cu ya caba a haci hopi compara cu locual cu bo gobierno no a haci den ocho aña pa pueblo y lo sigui haci pa e pueblo aki y mas cu tur cos Sra. Wever Croes cu menos entrada compara cu locual cu bo gobierno tabata haya den e caha di pueblo y ainda bo persona tin e curashi di lansa criticanan infunda.

Como conclusion mi ta convenci cu e futuro lider di MEP un biaha mas ta wordo gara den su engañonan demostrando asina su hipocresia pa e forma cu e kier pretende cosnan cu no ta cuadra cu e berdad pasobra e ta lubida cu den historia di pais Aruba tabata bo gobierno cu a haya mas di 900 miyon florin extra na entrada mas ainda con a bay over na aumenta tur cos cu tabata crusa den nan caminda cu por trece placa aden pa despues claba e pueblo cu e famoso BBO cu awe bo kier pa deshaci di dje mesora ignorando tur e trabounan cu e gobierno aki ta haciendo cu fondonan di pueblo pa yega na solucionnan pa loke ta tur e desasternan cu bo gobierno a laga atras pasobra e tempo ey no tabata existi pueblo pero hendenan manera abo cu si a saca probecho y awe kier canta bo cancion pa wak ken ta scucha.❑

Turista ta dal den pickup pone esaki bay bolter



EAGLE – Diadomingo anochi pa banda di 7.15 a sosode un accidente na e crusada di Alhambra caminda cu un persona a keda levemente herida. E pickup tabata bayendo den direccion pariba na momento cu e v-wagen bayendo noord no a para pa duna esaki preferencia. E impacto tabata dura caminda cu esaki a buta e pickup bolter. E chauffeur di e pickup a keda levemente herida.❑

Slums into malls



NICHOLAS D. KRISTOF

KOLKATA, India – I first visited Kolkata, better known as Calcutta, in 1982 as a backpacking law student. I stayed at a hostel in the Howrah slums and regretted that my camera could record only images, not the equally memorable stench.

In my visits over the next 25 years, Kolkata – and much of India – seemed little changed. China, where the national bird was jokingly said to be the crane, would be transformed every year or two, while Kolkata was always the same: a decrepit city where barefoot men pulled rickshaws beside fetid canals.

That's why India has been a bit of an embarrassment for those of us who believe in democracy, especially when compared with China. The Communist Party in China did a much better job fighting poverty than democratically elected Indian governments.

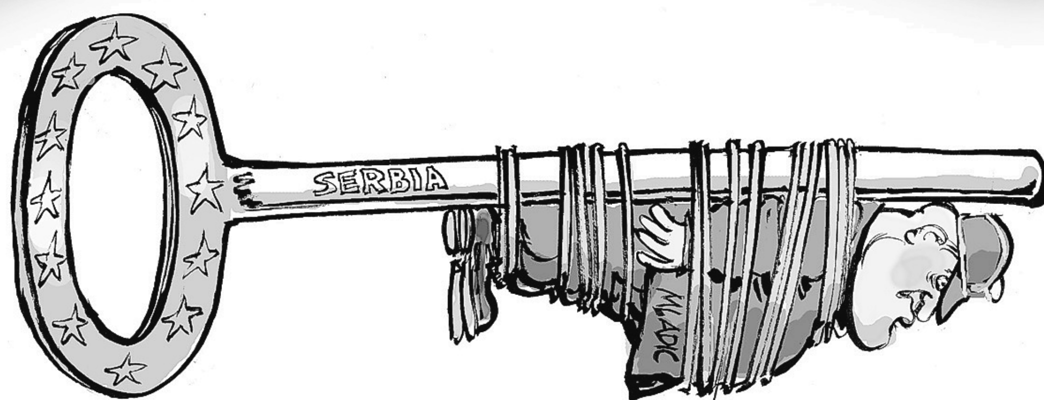
India tolerated dissent, but it also tolerated inefficiency, disease and illiteracy. But after my trips to India and China this year, I think all that may be changing. Despite the global economic slowdown, India's economy is now hurtling along at more than 8 percent per year. Yep, India is now a "tiger economy."

The technology zones around Bangalore in southern India have been booming for years, but what is changing is that the rise is gaining traction across the country – even here in Kolkata. It's stunning to see the new high-rise towers in Kolkata, new air-conditioned shopping malls, new infrastructure projects, new businesses. In elections this month, the longtime Communist Party government here in the state of West Bengal was ousted, and the new chief minister is a woman and a dynamo, Mamata Banerjee. After the latest elections, she's part of a broader trend of charismatic female politicians: one-third of India's people are now ruled by chief ministers who are women.

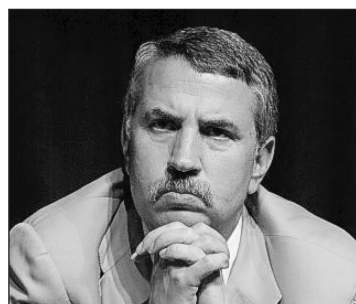
The northern state of Bihar used to be even more of an embarrassment. For many years, gangsters played a major role in government there, and nothing worked. I once visited a health clinic in Bihar where employees dumped medicines in a pit in the ground, so they wouldn't have to dispense them. I visited a school in Bihar where teachers never bothered to show up. I visited villages where gangsters raped, robbed and ruled at their pleasure. Businesses fled, kidnapping became rampant, and Bihar seemed hopeless.

Yet Bihar has, wondrously, turned around since 2005, when a reformer named Nitish Kumar took over as chief minister. There are still enormous inefficiencies, but crime has been suppressed, corruption has diminished, and the local economy is booming at double-digit rates. And if Bihar can turn around, any Indian region can.

Look, India still lags far behind China, it faces risks of Pakistani extremism, it needs further economic reforms, and it too readily accepts inefficiency as the natural order of the universe. India's education and health system is a disgrace, especially in rural areas; Bangladesh does a much better job, despite being poorer. But change is in the air in India. Infant mortality is dropping, voters are pushing for better governance, and I think India has three advantages over China in their economic rivalry in the coming decades. First, India's independent news media and grass-roots civic organizations – sectors that barely exist in China – are becoming watchdogs against corruption and inefficiency. ❑



Pay Attention to Egypt



THOMAS L. FRIEDMAN

CAIRO – I had some time to kill at the Cairo airport the other day so I rummaged through the "Egyptian Treasures" shop. I didn't care much for the King Tut paper weights and ashtrays but was intrigued by a stuffed camel, which, if you squeezed its hump, emitted a camel honk. When I turned it over to see where it was manufactured, it read: "Made in China."

Now that they have decided to put former President Hosni Mubarak on trial, I hope Egyptians add to his indictment that he presided for 30 years over a country where nearly half the population lives on $2 day and 20 percent are unemployed while it is importing low-wage manufactured goods – a stuffed camel, no less – from China.

That's an embarrassment for Mubarak and America, which has donated some $30 billion in aid to modernize Egypt's economy over the last 30 years – and President Barack Obama just promised a couple billion more. Egypt's economy has nose-dived since the uprising, and the new government really does need the money to stay afloat. But I only hope that Obama and Secretary of State Hillary Clinton understand that right now – right this second – Egypt needs something more from Washington than money: quiet, behind-the-scenes engagement with Egypt's ruling generals over how to complete the transition to democracy here.

Here's why. After the ouster of Mubarak in February, his presidential powers were shifted to a military council, led by the defense minister. It's an odd situation, or as the Egyptian novelist Alaa Al Aswany, author of "The Yacoubian Building," put it to me: "We have had a revolution here that succeeded – but is not in power. So the goals of the revolution are being applied by an agent, the army, which I think is sincere in wanting to do the right things, but it is not by nature revolutionary."

To their credit, the Egyptian generals moved swiftly to put in place a pathway to democracy: elections for a new Parliament were set for September; this Parliament will then oversee the writing of a new constitution, and then a new civilian president will be elected.

Sounds great on paper, and it was endorsed by a referendum, but there's one big problem: The Tahrir Square revolution was a largely spontaneous, bottom-up affair. It was not led by any particular party or leader. Parties are just now being formed.

If elections for the Parliament are held in September, the only group in Egypt with a real party network ready to roll is the one that has been living underground and is now suddenly legal: the Islamist Muslim Brotherhood.

"Liberal people are feeling some concerns that they made the revolution and the Muslim Brotherhood can now take it. This is not true," Esam el-Erian, one of the party's leaders, insisted to me.

But that is exactly what the urban, secular moderates, who actually did spearhead the Tahrir revolt, fear. They are only now forming parties and trying to build networks that can reach the millions of traditional Egyptians living in the countryside and persuade them to vote for a reform agenda and not just: "Islam is the answer."

"The liberal parties need more time to organize," said Naguib Sawiris, an Egyptian billionaire who's heading the best organized of the liberal parties, and is urging all the liberal groups to run under a single banner and not divide their vote.❑

Proyecto tocante guia intensivo na casnan di famia entrega na Minister Dowers



ORANJESTAD - Siman pasa representantenan di Fundacion Guia Mi a presenta un "projectdossier" encuanto guia intensivo na cas na Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers.

E proyecto aki ta encera cu Fundacion Guia Mi lo provee guia na casnan di famianan unda cu tin reto, pero cu a wordo constata cu si tin guia mas intensivo e retonan aki lo por wordo resolvi y no ta necesario, por ehempel, pa busca un cas y cuido alternativo pa e miembronan di famia menor di edad.

E ayudo inicialmente lo ta di 12 ora pa siman, pa seis luna, cu e posibilidad pa extende e periodo di ayudo cu tres luna mas. Un profesional den guia di famia lo bishita e cas cuater dia pa siman pa 2.5 ora cada biaha. Durante e sesionnan aki e famia lo haya guia den con pa cambia cierto comportacion cu lo yuda e personanan envolvi funciona miho como un unidad familiar. E enfasis ta wordo poni ariba acercamento positivo di parti di e fundacion.

Cu e proyecto aki Fundacion Guia Mi kier brinda ayudo na menornan di e edad, esta personanan di 0 pa 18 aña y nan mayornan.

E guia intensivo na cas no ta solamente mas barata cu si e menor mester wordo saca di e famia pa bay biba por ehempel na Imeldahof y Orthopedagogisch Centrum, pero e ta yuda alivia e presion ariba e instancianan aki tambe – unda tin listanan di espera bastante largo, tanten cu henter e famia ta beneficia di e guia ofreci.❑

MEP ta puntra si joint venture solamente ta aumenta prijs

ORANJESTAD - MEP a tuma nota di un anuncio di Gobierno di Aruba cu a cera un joint venture entre Valero, WEB y Gasunie. Pakico esaki ta necesario? Tur hende sa cu den un joint venture asina ta cada un kier su margen di ganashi, y pues pueblo mester bay paga e margen di ganashi ey tres biaha!

Pasobra si no ta necesario tecnicamente pa hinca un tercer persona den e asunto aki, den e caso aki Valero, anto gobierno haci esaki toch, esaki lo tene e prijs mas halto cu si nos a djis laga e tercer persona

for di e asunto aki! Pero ta parce cu gobierno un biaha mas ta lubida riba e pueblo cu mester bay paga pa tur tres negoshi haci ganashi.

Un otro pregunta cu e "deal" aki ta trece cune ta relaciona cu e hecho cu ta te despues di 2015 GasUnie ta bay construi un terminal di gas cu ta un proyecto di 200 miyon euro. Aparentemente e perspectivanan pa

GasUnie ta grandi ya cu e otro islanan tin e mesun problema cu coriente y e solucion ta mescos cu na Aruba. E ora dicon no haci esaki aworaki di biaha, pero ta warda te na 2015!

Den e mesun publicacion gobierno a bisa cu fuel oil ta wordo produci na Aruba mes door di Valero. Si esaki ta berdad, anto dicon WEB no por haya e producto aki mas barata na un prijs preferencial for di Valero pa asina baha e costo di produccion di awe y coriente? Al fin y al cabo e gobierno actual a duna Valero un trato preferencial sin precedente pa cu nan asuntonan di belasting. A cambio por lo menos nos

pueblo por haya algo bek pa esaki.

Mirando tanto incertidumbre den e deal aki fraccion di MEP den Parlamento lo manda pregunta na gobierno al respecto, y ta spera di haya claridad pronto.❑

Parlamentario Kemp-Westerhof:

E siman aki Parlamento lo trata presupuesto nacional

ORANJESTAD - E siman aki Parlamento di Aruba lo cuminsa trata presupuesto di pais Aruba 2011. Parlamentario Kemp-Westerhof ta haya e siman aki uno sumamente importante pa pais Aruba caminda cu lo por trece preguntanan, preocupacionnan dilanti cu lo hiba na un miho bista di con nos pais ta wordo maneha.

Kico gobierno ta haci pa saca Aruba for di problemanan serio cu a hinca nos pais aden y con nos ta bay crea un miho pais pa nos tur. Pueblo na mes un momento por sigui di cerca e reunionnan aki y scucha e contestanan di e ministernan. Paso hopi mentira por wordo tilda, hopi negativismo por wordo instiga den e comunidad manera nos a wak oposicion haci den ultimo simannan. Pero e importante ta pa na momento di trata e presupuesto pueblo mes biba esaki y sigui e reunionnan y asina saca nan propio conclusion.

Parlamentario Kemp-Westerhof ta mira e seriedad den e reunionnan di presupuesto y lo demostra su preocupacion pa por ehempel e terenonan di enseñansa, energia, turismo y labor. Por ehempel Parlamentario Kemp-Westerhof lo dirigi algun di su preguntanan na Minister di Turismo y Labor tocante e cambionan di e ley laboral cu ta na caminda. Paso ta hopi importante pa Minister di Turismo y Labor splica na Parlamento y pueblo fuera di tur e proyectonan beneficioso cu e tin pa e turismo di nos pais, tambe ki tur ta e cambionan cu lo bin riba tereno laboral y na Departamento di Labor. Cambionan grandi y positivo cu pa hopi aña no a haya atencion y cu a keda anticua. Un lucha di hopi tempo cu parlamentario Kemp-Westerhof mes hunto cu Minister Oduber a hiba pa esnan cu a sufri di abuso riba tereno laboral, specialmente den sector di hotel. Tambe Parlamentario Kemp-Westerhof lo ta desea pa sa di Minister di Enseñansa kico lo bay ta su plan pa combati e parti di violencia na scolnan y e falta di oido y sosten na e alumnonan y maestronan? Kico lo bay wordo haci cu e hobennan cu mester ayudo pa cu nan comportacion y nan problema social y psicologico? Kico Minister lo bay haci pa asina tin un miho bista financieramente con e schoolbestuur ta maneha e placa di pueblo cu nan ta haya pa traha cune? Asina por wak con e placa di pais Aruba ta wordo maneha pa trece mehoracion riba tur tereno. Ki solucion lo presenta pa introduci miho y mas materialnan pa cierto vaknan na scol? Con leu ta cu e restructuracion di e posicion huridico di e maestronan di scol? Y finalmente lo pidi Minister un splicacion di con ta bayendo cu e renobacion di scolnan y si tin tardansa, ta kico ta causando esaki? Tambe Parlamentario lo bay pidi Minister Mike de Meza pa duna un splicacion na pueblo ki ta e plan cu nan tin pa asina alivia e recibonan di awa cu coriente cu ta horcando hopi famianan. Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di tin mas preguntanan concerni enseñansa, labor, turismo y social. Pues ta invita pueblo di Aruba pa cada un personal sigui e reunion pa asina tin un miho bista di e contestanan di e ministernan mes. Scucha di Gobierno mes kico tur ta nan maneho y con y na kico e placa di pais Aruba lo wordo destina.

Finalmente Sra. Kemp-Westerhof ta pone tur cos den perspectiva y ta pidi tur hende pa corda den ki estado a haya nos pais apenas un aña y mey pasa. Den e periodo cortico aki a haci hopi y falta hopi pa haci, pa saca nos pais for di e abismo cu esnan cu ta critica awe a hinca nos pais aden. Ta bay pidi e ministernan pa splica kico mas ta bay haci pa sigui padilanti manera a bin ta haci den e ultimo aña y mey! ❑

Diasabra marduga un vehiculo ta ranca dos palo di luz

SANTA CRUZ – Pa mas o menos 5or diasabra marduga un chauffeur bayendo den direccion zuid ta ranca dos palo di luz na momento. Esaki a sosode un tiki mas pazuid di Top FM. Pa un motibo of otro a bay den su man drechi ranca un palo di luz, sigui bay y ranca un otro. E chauffeur no a resulta herida, pero a wordo hinca den auto di polis. Elmar a presenta pa asina haci trabounan necesario.❑



MEP ta contra Griffier Hulandes pa su costo y proceso dudoso

ORANJESTAD - Fraccion di AVP den Parlamento kier manda busca un Griffier Hulandes pa 5 aña. Despues cu a core cu un yiu di tera, awor a traha caminda pa hinca un Hulandes, cu por raporta mas directamente na Hulanda. E gastonan total lo ta 2.4 miyon Florin! Den un reunion dialuna dia 30 di mei pa 10or mainta Parlamento mester aproba esaki pa e meneer por biaha su mañan. Fraccion di MEP ta totalmente contra di esaki!

Na prome luga, pasobra no a encamina un proceso transparente den esaki. No a habri un solicitud habri pa atrae mas candidato, con bo sa cu esaki ta e miho? Simplemente pasobra Hulanda ta pone hopi presion

pa Aruba tume den servicio, despues cu Corsou a core cune?

Na di dos luga e Griffier aki a exigi varios beneficio cu aki na Aruba nos no conoce. Pa cuminsa e no mester traha 40 ora manera tur otro empleado publico y manera otro griffiernan na parlamento. Y e griffier aki ta permiti pa haci trabou banda di su trabou como griffier, y no mester di permiso di gobierno manera otro empleadonan publico tampoco. Aparentemente 2.4 miyon den 5 aña no ta suficiente, y e mester haci mas trabou na Aruba. Tambe ta asina cu Parlamento no mag di dune mucho trabou pa e no haya stress. Na di tres luga e forma con ex presidente di Parlamento Andy Lee a compromete Parlamento cu e persona aki, sin busca autorisacion di Parlamento prome ta algo completamente fout! El a viola ley di contabilidad cu esaki, y esaki no por pasa sin mas. E gran pregunta ta si su fraccion lo coopera pa tapa e falta grave aki, of si lo toke e mesun destino cu su primo, Tico Croes, ex lider di AVP cu a haya un

condena pa motibo di violacion di ley di contabilidad.

Tambe MEP tin problema cu e hecho cu e wega aki lo costa 2.4 miyon florin. Di cual Hulanda lo paga 600 mil florin, Parlamento mester paga 268 mil florin, y FDA mester paga 1.6 miyon florin. E placa di FDA aki, miho a hinke den material nobo pa scolnan, drecha scolnan, of drecha caretera. Ta un berguensa cu tur e placa aki ta bay pa un solo persona. Pero e problema mas grandi cu MEP tin cu esaki ta cu ni cuanto miyon bo paga un Griffier, asina bo no ta hisa e nivel di Parlamento.

E nivel den parlamento ta subi ora Parlamentario y Ministernan cuminsa comporta nan mes drechi y decente den reunion. Y ora Presidente di Parlamento haya cohon pa stop gobierno di bulldoze leynan den Parlamento.

Tanten esey no pasa tur e miyones aki, cu miho por a wordo inverti den enseñansa of careteranan riba nos isla, ta placa benta afo!❑

Situacion di aeropuerto Aruba presenta na placa chiki

DEN HAAG/ORANJESTAD- Den Nieuwspoort y tambe den oficina di "Vereniging van Nederlandse Ondernemers" na Maliehof, presentacionnan a wordo duna pa tanto e miembronan Vaste Kamercommissie di Parlamento Hulandes como pa empresarionan Hulandes cu ta interesa pa inverti den Aruba.

Na ambos ocasion ehecutivonan di empresa of institutonan di Hulanda cu a haya e caminda pa Aruba caba, a duna nan presentacion. Manera ta conoci e presentacionnan aki tabata exitoso y e interes pa inverti den Aruba ta grandi. Mas empresa bin establece nan mes na Aruba, miho esaki ta pa e economia di e pais y tambe pa e mercado laboral. Enfoke tabata masha tanto mes riba e posicion strategico di Aruba den porta di economianan creciente manera Brasil y Colombia y tambe riba e bon relacion cu Aruba tin den Reino. Director di Triple A Peter Steinmetz a papia riba e desaroyonan den aeropuerto di Aruba y e plannan pa futuro.

Schipholgroep ta e segmento internacional di Schiphol International. Siete aña pasa Schipholgroep a drenta den e proyecto na Aruba. "Esaki sin cu tabatin gran cantidad di placa envolvi", Steinmetz a bisa den su introduccion. El a splica cu e por demostra con un proyecto asina na Aruba ta efectivo. Algun dato interesante ta cu anualmente dos miyon pasahero ta yega via aeropuerto na Aruba cu ta un aeropuerto moderno cu hopi conexion internacional, hopi destinacion y mayoria di e industria turistico ta wordo abastece dor di Merca y Canada cu ta 65% di e total.

E organisacion di Tripel A ta cumpli cu tur e normanan internacional. Aruba tin preclearance (imigracion Mericano) cu ta nifica cu pa Merca Aruba ta un aeropuerto domestico.

Ta evidente cu esaki ta bin cu condicionnan severo. Aruba ta wordo expone na auditnan estricto.

Riba tereno di siguridad Aruba ta riba un nivel mas halto cu Hulanda, Steinmetz a splica y esaki tur ta dor di e influencia Mericano y pronto esaki ta wordo amplia pa avionnan chikito tambe. Triple A ta un compania di gobierno y ta wordo maneha den un forma transparente. Esaki ta necesario relaciona cu solvencia di e empresa.

Loke ta di importancia pa Hulanda y Europa ta cu aeropuerto di Aruba durante henter e aña tin vuelonan cu avionnan grandi y cu diferente aerolinea pa America Latino y America Central.

E conexion aki ta via Miami, Bogota, Panama y den futuro esaki ta wordo amplia cu Brasil y Peru. Steinmetz a enfatisa cu e empresa por ta asina exitoso dor di e cooperacion entre partnernan igual. Si papia di partnernan igual , anto e pregunta mesora ta kico ta e bentaha pa un compania manera Schiphol.

E bentaha grandi ta cu Aruba ta den e region caba y semper ta mas facil pa tin un partner den e region cu e conocemento necesario di e area y cu ta asina miho accesibel. Aruba ta un vitrina, un trampolin si bo kier expande den e region. Steinmetz a ilustra cu den e ultimo añanan e aeropuerto a mehora grandemente riba tur tereno.

E ta awor un empresa strategico cu un miho perfil di riesgo, cu miho parametronan financiero, e ta miho enfoca riba servicio y e cliente cu ta masha importante. Cu orguyo Steinmetz a mustra e audiencia na tanto Nieuwspoort como na MalieHof cu aeropuerto Reina Beatrix desde 2006 ta ganando premionan regional di importancia riba tereno di mercadeo.

Tambe a logra e di dos luga den henter Merca pa ta e aeropuerto cu ta wordo altamente recomenda.

Esaki ta nifica cu e aeropuerto di Aruba ta miho cu p.e. Miami, Dallas, New York etc. Pa loke ta tereno di siguridad Aruba tin e presidencia den Latino America, loke ta un reconocimento. Inversion ta wordo haci for di propio medionan. No mester bati na porta di gobierno ni otro institutonan pa presta placa.

Actualmente aeropuerto ta bou construccion pa expansion. Tin hopi plan cu ta bay wordo ehecuta. Streinmetz a ilustra esaki cu algun imagen con aeropuerto ta bira ora e keda completamente cla. Un luga moderno cu productonan 'state of the art'.

Pa loke ta e co-branding cu Schipholgroep, Steinmetz a bisa cu esaki a wordo papia cu e director di Schipholgroep caba y palabracionnan a wordo haci. Aruba ta keda e vitrina y e trampolin pa Hulanda y Europa pa Latino America cu tin economianan creciente. E mercado ey ta enormemente interesante. ❑

MEP ta cuestiona capacidad di Ministernan

ORANJESTAD - Gobierno di AVP tin na e momento aki caba 208 coordinador den servicio di e ministernan. Entre nan tin diferente casa di Parlamentarionan di AVP, cual ta e motibo principal cu e Parlamentarionan di AVP ta keto keto.

Pero pa 2011 Gobierno kier aumenta e presupuesto pa pone mas coordinador den servicio. Esey por deduci di informacionnan compila den e presupuesto di 2011.

Na 2010 na tawata tin 10.2 miyon presupuesta pa paga coordinadornan di Minister. Pa 2011 na a hisa esaki pa 18.5 miyon florin. Y esaki ta solamente pa paga tur e coordinadornan di Minister.

Esaki ta sin e autovergoeding, sin e representatievergoeding, sin e demas extra toelagenan cu nan ta haya. Pues un abuso di aumento di 8.3 miyon florin pa 2011, djis pa paga coordinadornan so.

Anto esun cu ta comete e abuso mas grandi ta minister presidente cu un aumento di 3.8 miyon. Pa 2011 e mester di 5.2 miyon florin pa su coordinadornan. Minister di Husticia ta sigui, e mester di 3.7 miyon pa su coordinadornan. No lubida cu entre e coordinadornan tin esnan cu ta cana saca potret di cada sunchi cu e ministernan duna, y otronan cu ta grabe cu camara.

E pregunta grandi ta: Ta asina inepto e Ministernan ta cu nan mester di asina tanto hende pa yuda nan y coordina nan trabounan pa nan? Pasobra un Minister cu sa su trabou, cu ta experto riba su tereno, no mester di mas di 50 hende pa yude pensa. E mes por pensa, toch? Ta solamente un minister inepto mester di tanto hende pa yude pensa.❑

Hulanda tambe tin caso registra

Alemania cu problema cu bacteria cu ta afecta tripa mortalmente



HAMBURG - Alemania ta pega cu un bacteria serio di tripa EHEC y no por caba tene bou di control. E cantidad di pashentnan cu ta afecta ta aumentando constantemente y hopi di nan ta den masha mal estado. Hospitalnan ta completamente yen y e cantidad di sanger pa transferi no ta suficiente.

Tabata algun siman pasa cu e bacteria aki EHEC, a cuminsa y a plama masha lihe na Alemania. E bacteria aki por causa sangramento na tripa, diarrhea pisa, mareo, keintura, kram di barica, falta di sanger y tambe fayo den nier. Ademas e problema mas serio porta, ta cu e bacteria aki ta sumamente agresivo y ta resisti masha hopi antibiotica.

Mientrastanto tin casi 1.000 caso conoci caba, mientras cu den henter un aña, ta raporta mas of menos 900 caso di hende afecta. Den fin di siman cu a pasa, un total di 4 persona a bin fayece caba, 2 dama na Keil, uno na Lubeck, y uno na Hamburg. Tur ta hende muher. Como tal e cifra oficial di morto ta poni na 10 aworaki. Pero autoridad aleman ta sigur cu e cifra lo aumenta.

A mustra cu hospitalnan ya no por cu e asunto aki y casi no por atende pashentnan riba esaki. Como tal tin un hospital academico cu ta atendiendo 80 pashent di mas, di loke e hospital ta capas di atende. Serca 30 pashent, nan nier no ta funciona mas. Y nan ta conciente cu nan lo perde mas pashent.

“Nos mester tene na cuenta cu nos lo perde pashentnan hoben tambe” e director di e hospital Jörg Debatin a bisa abiertamente.

Y esnan cu ta sobrevivi e malesa aki di EHEC, ta sufri pa resto di nan bida cu problema interno di nan organonan. Problema cu nan sistema di nervio y nier lo ta permanente.

Un hospital na Hamburg y otro clinicanan ta test cu un experimento riba medicina nobo Eculizumab. E remedi ei tin cu proteha e nier. E ta wordo aplica como e ultimo recurso na casonan serio unda cu hendenan ya no por mira of papia mas, of cu a haya atakenan di epilepsia.

E mas serio ta cu e malesa aki no ta na Alemania so, pero tambe a plama pa otro paisnan. Entre otro Dinamarca y Suecia a raporta casi 40 caso caba di infeccion. E la keda detecta tambe serca un muher hulandes. Ambos tabata di bishita na Alemania, prome cu nan a bira malo.

Alemania ta sospecha cu concomber sushi di Spaña ta e origen di e problema aki, pero laboratorionan tin cu confirma esaki. Pero como tal a prohibi hende di come concomber y salada y tomati, te proximo aviso.

E problema di salud a crea problema serio pa esnan cu ta cultiva berdura na Alemania. Segun e organisacion di cultivo, alemannan casi no ta cumpra lechuga mas y e benta di aardbei a cai cu mitar den benta. ❑

Guerrilleronan Islamico ta reforsa control na un ciudad pa zuid di Yemen



SANA (AP) - Hopi gueriyero Islamico a sera nan control riba un pueblo pa zuid di Yemen despues cu nan a tuma over tankinan di enfrentamento cu trupanan cu tabata huy.

Esnan opositor di e presidente Alí Abdalá Salé, a acusele di laga e guerrilleronan tuma e pueblo yama Zinjibar den un intento pa intensifica e miedo cu al-Qaida lo tuma over e pais, si e presidente ta acepta tur e peticionnan di e manifestantenan y ta baha for di e poder.

Despues di tres luna di protesta continuo riba caya, pidiendo e renuncia di Salé a pone riba mesa un menasa nunca bisto den su gobierno cu ta hiba 33 aña caba.

Zinjibar ta un ciudad chikito di mas of menos 20.000 hende, ta keda serca di e costanan di Golfo Adén, e tumamento di e ciudad aki door di e guerrilleronan, ta e situacion mas reciente den un crisis cu ta pone den peliger e stabilidad di e peninsula Arabigo, ora cu hopi di nan a tuma e ciudad por asalto.

E ciudad aki ta e capital di provincia Abyan, e guerrilleronan aki a apodera nan mes di banconan y oficinanan di gobierno.

Segun declaracionnan di funcionarionan militar, e guerrilleronan a extende nan control diasabra anochi, ora cu nan a kita for di ehercito seis tanki y diferente autonan brinda despues cu e gobernador, e hefe di siguridad y un comandante di un brigada local di ehercito a sali na careda.

Algun unidad di ehercito a enfrenta cu e guerrilleronan pafo di e ciudad. Algun funcionario di ramo di medicina a bisa cu seis persona civil a muri den e fuego crusa. Nan no tabata sa ainda si tabata tin morto di e guerrilleronan of e soldaatnan. Sin embargo e funcionarionan aki a papia como hende anonimo pasobra nan no tabata autorisa pa papia cu medionan di comunicacion.

Na Saná, capital di Yemen, e general di division Abdalá Alí Eleua, kende ta vocero di algun miembro di ehercito cu a deserta y a uni na opositornan, a bisa cu Salé ta purba di sembra miedo cu causa e impresion cu “Yemen lo converti den otro Somalia”.

Eleua a yama e unidadnan di ehercito pa lucha contra e guerrilleronan den e provincia Abyan y den otro diferente luga. ❑

Prome minister di Grecia ta priminti cu reformanan fiscal lo sigui



Hobennan ta protesta contra Prome Minister di Grecia George Papandreou su reforma fiscal. Accion di protesta similar a tuma luga tambe na Spaña, y Thessaloniki (Grecia)contra e politica di austeridad di e gobierno Griego.

(AP Photo/Nikolas Giakoumidis)

GRECIA (AP) - Prome Minister George Papandreou a bisa ayera diadomingo cu e reforma fiscal lo sigui, y a adverti cu posiblemente tin “sirena” cu ta pidi pa Grecia stop cu e pagonan di su deuda.

E gobernante a duna su comentario net, den momento cu e ta confronta protestanan continuo contra e politica di rigor di su gobierno y un caida den su popularidad, segun algun encuesta reciente. Dilanti di un audiencia di funcionarionan local parti west di Grecia, Papandreou a bisa cu e placa di e inversionistanan extrahero a juda pa e gobierno por sigui paga e salarionan di e sector publico y tambe a yuda den gran midi pa e pensionnan.

E reformanan ta haci hopi dolor, pero nan a cuminsa duna fruta y economia lo cuminsa bek su crecemento na 2012, segun e prome minister di Grecia. Segun algun encuesta di opinion cu a wordo divulga ayera, e socialistanan cu ta den poder y esnan di oposicion lo ta empata den e preferencia electoral. ❑

Rebeldenan Libio lo no produci petroleo

LIBIA (AP) - E yacimento di petroleo situa de e mita oost di Libia, cu ta controla pa e rebelion lo no cuminsa bek su produccion te ora e luga ey no ta bira uno sigur pa nan manda nan trahadonan, asina Minister di finansa a bisa ayera diadomingo.

Alí Tarhuni a bisa cu e rebeldenan “ta traha dia y anochi pa ta sigur cu nos ta proteha y asina cu tin un nivel minimo di siguridad nos lo habri bek e yacimentonan di petroleo.” El a bisa tambe cu esaki lo no ta cuestion di un siman pero cu lo por tuma algun tempo. Prome cu e pueblo a lanta contra e regimen di Moamar Gadafi, Libia tabata produci mas of menos 1.6 miyon di bari di crudo pa dia, esta un 2% di e produccion mundial. E produccion a stop door di e revolucion cu a cuminza dia 15 di februari y cu ainda ta sigui keto bay.❑

Trahado di PDVSA y siguidonan di Chavez keto bay riba caya

CARACAS – Shen di trahado y siguido di president di Venezuela, Hugo Chávez, a recore ayera e cayanan di centro di Caracas pa rechasa e sancionnan impone dor di Merca na e compania estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) dor di apoya e sector energetico di Iran.

E manifestación, yama "Gran marcha por la soberanía", a conta cu e presencia di representantenan di Gabinete presidencial, obreronan di industria petrolero y militantenan di Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), cu ta di Chávez.

E mandatario mes, ta den reposo for di tres siman pa motibo di un lesion na su rudia robes, a suspende su programa dominical "Aló Presidente" pa duna e espacio na e medionan publico na e manifestacion.

E ministro Venezolano di Energia y Petroleo, Rafael Ramírez, a marcha hunto na e trahadonan cu a move riba un 30 kilometer te na un plasa cerca na e palacio presidencial di Miraflores.

Esaki ta e di dos manifestacion grandi cu ta haci na e pais despues cu diamars ultimo Merca a anuncia e sancionnan na PDVSA y otro seis empresa internacional cu ta apoya e sector energetico di Iran.

E sancionnan ta consisti di por firma contract cu e Administracion Mericano ni ricibi financiamento di e pais aki pa nan operacionnan di importacion y exportacion.

Asina mes, y apesar di e manifestacionnan di rechaso, Ramírez a afirma diabierna ultimo cu Venezuela lo sigui manda e 1.2 miyon di bari cu pa dia ta bende na Merca, te hasta despues di e anuncio di e sancionnan contra PDVSA.

Presidente di Parlamento a pidi oposicion Venezolano "pa defini su posicion politico cu claridad den un proyecto alternativo skirbi den reaccion na e situacion aki di agresion". E diputadonan opositor a wordo acusa dor di Ramírez, tambe presidente di PDVSA, di ta comete "traicion na patria" dor di nenga di firma un acuerdo propone dor di oficialismo den Parlamento pa repudia e sancionnan na e petrolero Venezolano.

Venezuela a haya apoyo di Cuba, Ecuador, Bolivia y Nicaragua, despues di e anuncia di e sancionnan di parti di Merca. ❑

Obama: Desaster causa pa tornado ta "tragedia nacional"



JOPLIN – President Mericano Barack Obama a califica ayera como "tragedia nacional" e tornado cu a devasta Joplin, un ciudad chikito di Missouri, cu un saldo di por lo menos 142 morto y a rindi homenahe na e victimanan, primientiendo un reaccion na su lugar.

"Esaki no ta djis boso tragedia. E ta un tragedia nacional y e lo tin un respuesta nacional", Obama a bisa. E a atende un sirbishi na Southern State University, na memoria di e fayecidonan. "Nos no ta bay ningun caminda," el a bisa. "Nos lo ta cu boso den cada stap di e caminda", el a agrega hisando su stem riba e plausonan. "E camaranan por bay, e luz por cambia di direccion. Pero nos lo keda cu boso den cada stap di e caminda te ora cu Joplin lanta bek y e comunidad aki ta riba pia di nobo".

Obama tambe a felicita e boluntarionan: "Algun di boso a uza boso truck manera ambulans, hibando e heridonan riba portanan cu a sirbi manera camiya. Boso restaurantnan a ofrece cuminda na esnan cu mester.

Negoshinan a yena trucknan di donacion. A para den rij pa oranan largo pa duna sanger". Prome cu e ceremonia, e mandatario a recore durante mey ora hunto cu gobernador di Missouri, Jay Nixon, un bario di Joplin devasta pa e tornado y a cuminda su habitantenan sinta dilanti di nan cas, full basha abou.

Mey mey di e stof lanta pa biento y un holor intenso, Obama a dirigi directamente pa topa cu esnan afecta y e socoristanan. Durante esaki, shen di hendenan canto di caminda tabata zwaai bandera Mericano y borchinan bisando "God loves Joplin" (Dios ama a Joplin). E espectaculo di desolacion "ta papia pa su mes", Obama a bisa. "Ta desgarrador", el a declara na prensa.

"Obviamente lo tuma añanan pa reconstrui" e ciudad aki di 50.000 habitante.

E ultimo balans ta papia di 142 morto, pero e ekiponan di socoro ta sigui busca esnan desapareci, mientras ta sigui e proceso di identificacion di e curpanan. Autoridades a informa ayera cu por lo menos 43 persona ainda ta desapareci, di un lista di 232 nomber publica 26 di mei. Famia di e victimanan no ta autorisa pa identifica e curpa den morgue, ya cu autoridadnan ta prefera pa determina e identidadnan cu test di DNA y registronan digital, pa ta totalmente sigur. ❑

800 ton di pisca pudriendo



TALISAY – Mas di 800 ton di pisca a muri y ta pudriendo na companianan na un lago cerca di volcan Taal pazuid di Manila, mientras autoridadnan ta tira culpa riba e caida repentino di temperature.

E morto masivo a cuminsa na fin di siman pasa pero a stop. Oficialnan a prohibit e benta di e piscanan pudriendo, cu ta wordo dera den cantidad truck pa truck for di Talisay pa otro cuater ciudad den e provincial di Batangas, Bureau of Fisheries and Aquatic Resources a bisa ayera.

E mortonan no ta relacion na señalnan reciente di actividad den e volcan Taal, cu ta rondona pa e laga caminda hopi hendenan pueblo ta cria milkfish y tilapia, un cuminda basico pa hopi Filipino, oficialnan a bisa. E volcan y laga ta un atraccion popular tambe.

Oficial di agricultura di Talisay Zenaida Mendoza a bisa cu un investigacion inicial a mustra cu e morto por ta consecuencia di e cambio den temperature ya cu temporada di yobida a cuminsa siman pasa despues di un zomer hopi cayente, cu a caba cu e nivelnan di oxigeno.

Gruponan di pisca a ser mira ta lanad den ronchi prome cu nan a drief morto na superficie den cantidadnan grandi. E morto a yega di sosode na final di otro temporadanan di zomer, pero den menos cantidad.

Algun area di lago Taal a bira blanco dor di e cantidad masivo di piscanan morto ta drief. Trahandonan cu nan nanishi tapa y nan mannan cubri cu paña tabata saca ayera e pisca putrid pa pone nan den saco. "Hopi tabata tristo y devasta pasobra nan a inverti hopi den e cria," Asina alcalda di Talisay, Zenaida Mendoza a bisa.

Mas di 400 ton di milkfish a muri na Talisay so desde diabierna den 84 di un 1.000 criadero di pisca, mas of menos e tamaño di un cancha di basket cu ta rondona pa palonan di bamboo y net. Daño ta calcula den $770.000, Mendoza a bisa. Un 400 ton mas a muri na otro dos ciudad.❑

BON DIA Aruba

Astronautanan ta yama stacion espacial ayo

CABO CAÑAVERAL – Astronautanan riba e penultimo vuelo di shuttle di NASA a drief pafo di e International Space Station ayera y despues a cera e porta nan tras, despues di un ultimo rond di bon saludo y brasa. Loke a resta ta pa e shuttle Endeavour cuminsa su biahe di dos dia di regreso pa tera ayera anochi. Comandante Mark Kelly a bisa e siman y mey di vuelo hunto a bay bon. E tabata e ultimo pa laga e estacion espacial, kedando pa algun segundo cu e tres residente.



E tripulacion di shuttle Endeavour y e Stacion Espacial Internacional ta reuni pa un conferencia di prensa for di e stacion.

"Nos ta ansioso di yega cas," Kelly a bisa, "y nos ta bay laga e gaynan aki cu poco paz y silencio y no stroba den nan stacion espacial mas."

"Tabata hopi bon di wak boso," asina residente Ronald Garan Jr. a bisa. "Nos ta djis impresiona cu boso mashin." Ruso Andrey Borisenko, a desea e seis astronauta un "aterisahe suave."

Endeavour lo regresa Florida den e oranan di marduga di diaranson, pa no bula den espacio nunca mas. E shuttle lo retira pa un museo na California despues di e mision di 16 dia, su di 25. Riba su biahe final, Endeavour a entrega un detector di rayo cosmico di 2 biyon Dollar cu lo keda riba e stacion espacial pa e proximo decada.

E Alpha Magnetic Spectrometer ya caba ta colectando 25 pa 40 miyon di particula cosmico pa dia pa analisis. E ta buscando anti materia of materia scur, y cientificonan ta spera e hayazgonan lo tira bista riba e origen di universo.

Kelly y su ekipo tambe a hiba e stacion espacial un plataforma completo di piesanan di spare y un extension boom pa reparacionnan futuro. E boom, instala diabierna riba e di cuater caminata espacial di e mision, ta marca e finalisacion di e porcion Mericano di e stacion espacial.

E astronautanan a cuminsa traha riba algun di e sistemanan critico di soporte di bida cu tin paden, den un esfuerso pa laga e estacion den orbita den e miho condicion posibel pa e añanan sin shuttle nan dilanti. Astronautanan Mike Fincke y Gregory Chamitoff, kende ta pasa lunanan bibando riba e estacion espacial den pasado, a bisa nan no kier a bay. Nan a wordo forsa den e shuttle dor di nan colega.

Garan a uni na e joke, bisando ayo manera cu en berdad nan tabata a punto di subi e Endeavour tambe. E tin apenas dos di su cinco luna di estadio na e stacion. E conexion entre e dos navenan espacial tabata pa 11 dia.

Djis un vuelo mas ta keda pa e shuttle di NASA. Atlantis lo lanta dia 8 di juli cu un carga di suministro pa e stacion espacial pa conclui e programa di shuttle di 30 aña.

Kelly, mientras tanto, lo mester sigui awo sin yamadanan diario pa su casa, Rep. Gabrielle Giffords.

El a uza e telefon di internet di e stacion pa wanta su mes informa di su condicion, y NASA te hasta a regla un conferencia di video entre nan dos. Giffords ta den rehabilitacion na Houston pa e tiro cu el a haya na su cabes durante un evento politico na Arizona.❑

Ex presidente Zelaya bek di exilio

TEGUCIGALPA – E ex president izquierdista Manuel Zelaya a regresa di exilio Honduras diasabra, preparando e caminda pa e nacion Centroamericano normalisa relacionnan cu e region.

Zelaya, un aliado di president socialista di Venezuela, Hugo Chávez, a wordo baha dor di un golpe militar dia 28 di juni 2009, ora cu e tabata prepara pa celebra un consulta popular cu segun su opositornan tabata pretende di uza pa impulsa reformanan legislativo y keda den poder.

E ex gobernante a yega na aeropuerto Toncontín di Tegucigalpa hunto na e canciller Venezolano, Nicolás Maduro, y varios di su ex colaboradornan, poniendo fin na 16 luna di exilio na Republica Dominicana.

E regreso di Zelaya lo inicia e caminda na reincorporacion di Honduras na e Organisacion di Estadonan Americano (OEA), organismo di cual a wordo suspendi dia 4 di juli di 2009 despues di e golpe militar.

Miles di sostenedo di Zelaya a reuni na e cayanan cerca di aeropuerto ta zwai bandera bou di un solo fuerte di e partido Liberal, principal den oposicion cu a hibe na poder, y preto y cora di e Frente Nacional di Resistencia Popular (FNRP), un coalicion di izquierda forma ora cu el a wordo baha.

Zelaya a regresa Honduras despues di firma diadomingo na Cartagena di Indias un acuerdo cu e presidente Hondureño, Porfirio Lobo, cu ta garantisa su regreso sigur na e pais poniendo fin na un persecucion hudicial den su contra pa presunto corupcion. E acuerdo aki, apoya pa Colombia y Venezuela, tambe lo duna libertad pa participa den politica y e reconocimento di FNRP.

Zelaya lo reuni despues cu Lobo, kende ta reconoci pa Merca, Union Europeo y paisnan Centroamericano. OEA lo celebra diaranson un asamblea extraordinario na Washington pa dicidi riba e caso di Honduras.

Ecuador ta e unico pais cu a adverti su rechaso na e reincorporacion di Honduras, alegando cu e responsabelnan di e golpe militar no a wordo husga.

Rasel Tomé, un asesor personal di Zelaya, a bisa cu e ex gobernante lo lucha cu FNRP pa "yega na e poder politico y e establecimento di un asamblea nacional constituyente pa bolbe lanta e pais riba basenan di husticia".

Na Honduras, e di tres nacion mas pober di America despues di Haiti y Nicaragua, un 7% di su 8 miyon di habitante ta biba den condicion di pobresa, un fenomeno accentua pa e desigualdad den e distribucion di e rikesa.❑



Barcelona a celebra cu Waka Waka

BARCELONA - Hungadonan di ekipo di futbol Barcelona ta baila durante un concierto hunto cu e cantante Colombiano Shakira ayera na e stadion Olimpico di Barcelona, un dia despues cu e ekipo a gana e UEFA Champions League den un wega contra e ekipo Ingles Manchester United, cu score di 3-1. Shakira a ofrece e concierto gratis pa e fanaticonan di e ekipo campeon ya cu su guy, ta un di e hungadonan, Pique.❑



Aischal van der Linde Best Female Fighter den e 12th Open International



Pagina B/3-8

RCA a mustra inconsistente y a cai venci na man di Deportivo Nacional



Pagina B6

Bunita apertura di The Ultimate Challenge







BALASHI- Ayera diadomingo a tuma lugar e di 10 edicion di e adventure race mas grandi na Aruba, esta The Ultimate Challenge 2011, organisa pa Stichting Ultimate Challenge. Un total di 16 equipo a inscribi pa e evento deportivo di resistencia combina cu forza fisico y mental mas pisa riba nos isla. Entre e equiponan nos por a mira e equipo di Total Services, cu pa varios aña caba a triunfa den e evento aki, tambe presente manera tur anja tabata Park Rangers, Tribike, Brandweer, Damanan di Hero, EPI y Buddy and Soul.

Continua Page B5

Den tremendo wega ayera

ATCO Indians Campeon Big League 2011

Rockets A.I.B. sub-campeon





BARCADERA- Despues di a gana diasabra cu score abulta e muchanan di ATCO Indians mester a soda bastante ayera prome cu nan logra destrona e equipo campeon 2010, esta Rockets A.I.B. den extra inning cu score di 5-4.

Tabata un wega bastante pareu caminda ambos equipo a desperdicia oportunidadnan clave pa bay ariba y caba cuenta mesora pero pa un motibo of otro cada vez nan tabata faya treciendo bastante emocion den e publico relativamente grandi cu a mira e wega aki.

Cu e victoria aki ATCO Indians no solamente a titula campeon di Big League pero a "sweep" e serie best out of five 3-0 bariendo A.I.B. Rockets den tres wega.

Wega Diasabra

Diasabra e dos equiponan aki a hunga nan segundo wega. Un wega caminda nos por a mira tur sorto di cos, specialmente batasonan grandi incluyendo 2 grandslam y 2 otro homerun.E pitcheo di Rockets no tabata consistente diasabra y a tambalea haciendo cu e bateadornan di ATCO Indians tabata baha tur nan stress riba e lanzamentonan y cu exito.

En total a logra conecta 25 hit, 14 pa ATCO y 11 pa Rockets mientras cu ATCO a comete 1 eror y Rockets 2.

E score final tabata 17-4 pa ATCO, resultando Mike Karg e pitcher ganador mientras cu Edmar Boekhoudt a carga e derota.

E mihor bateadornan pa ATCO Indians tabata Bernardo Maduro di 3-3 cu un grandslam, Mike Karg di 2-2, Sicnarf Loopstok di 3-2, tur dos tabata homerun y uno tabata un grandslam mientras cu Milton Croes y Jiandido Tromp a bati di 4-2 cada uno. Lendl Dirksz a bay di 2-1.

Pa Rockets A.I.B. tabata Stanrick Ricao di 3-3, Bryan Thiel di 2-2, Tyron Marlin di 3-2, Jean Franco Wouters di 2-1 cu tabata un homerun cu a Sali di e parke di linea, Cedric St. Jago di 2-1 y Shurman Marlin di 2-1 tambe.

Wega Diadomingo

Ayera e dos equiponan aki a bolbe enfrenta otro y por bisa cu nan a faha cu otro demostrando cu nan ta bastante pareu di nivel.

E pitcheo tabata mucho mihor compara cu e dia anterior apesar cu a conecta 18 hit en total. ATCO Indians a pica dilanti den e di dos inning cu homerun di Mike Karg mientras cu den e tercer entrada Milton Croes Jr. tambe a bula e cerca pa manda su equipo 2-0 ariba. Den cabez di cuatro Rockets AIB a rally pa 3 careda y a bolter e score na nan fabor. Pero den e bom di e mesun entrada aki ATCO a empata e wega na 3.

Sigui lesa B/4





Aischal van der Linde Best Female Fighter den e 12th Open International





SANTA CRUZ- Aischal van der Linde tabata bon prendi diasabra den e di 12th Open International Taekwondo Championship. Aischal van der Linde tin un motivacion enorme cune awor cu e ta bayendo Azerbajan pa e prome campeonato mundial pa e clasificasion pa e weganan Olympico na London 2012. Diasabra Aischal van der Linde a topa cu su prome contrincante for di Venezuela cualnan a bin pa Aischal van der Linde.

Un grupo masha grandi a bin for di Venezuela pa asina participa. Wel, wel Aischal van der Linde a topa cu Estevani Ruis Diaz cu a bin pa Aischal van der Linde.

Aischal van der Linde no a basila y a pone presion di biaha riba Estevani Ruis Diaz.

Aischal van der Linde kende ta bringando na cas y tin e pueblo cu a bin specialmente pa wak e bringa, no a keda Aischal van der Linde nada otro di scucha su coach Carlos Hernandez cu tambe ta un Venezolano. Den e prome rond Aischal van der Linde a ranca e palanca bay y a score 8 punto.

Estevani Ruis Diaz no tabata sa kico tabata pasando y a trata di yega cerca di Aischal den buskeda di punto, pero Aischal kende ta bon prepara y motiva a demostra esaki tambe. E pelea a termina 13-0 pa Aischal van der Linde.

Aischal van der Linde a topa cu Yesenia Henriquez den e di dos rond cu a bin pa su revancha contra di Aischal van der Linde cu a gane 9-7 na luna di April den "Un pa tera otro pa Lama".

Aki Aischal van der Linde a kita e hand brake for di su pianan y a pone esakinan den accion. Den e prome 10 secondenan ya caba Aischal a tik Yesenia Henriquez un pa cabez y esaki a duna Aischal 3 punto. Despues di e accion aki Aischal a keda den e mesun ritmo na unda cu Yesenia Henriquez a purba tur cu tin contra di Aischal van der Linde, pero Aischal van der Linde a mustra cu e ta bon motiva y prepara pa ken cu ta y a sigui bombardia Yesenia Henriquez poniendo e score te na 12 punto pa Aischal contra di 2.

Continua pagina B8

Brazil Taekwondo Stichting a sali na di dos lugar den e 12th Open International





SANTA CRUZ- Diasabra a tuma luga e di 12th International Open Taekwondo Championship den Centro Deportivo Betico Croes.

Brazil Taekwondo Stichting su team tabata na ordo di dia. E atletanan tabata bon prepara y motiva pa e evento aki, nan no a falta nada. E team tabata consisti di e rumannan Rasheed y Hakeem Lowe, Rasheed Dowson, Mark Giel, Antonio Geerman, Genlo Wever y Jendrique Gumbs.

Continua pagina B8



ATCO INDIANS CAMPEON
Continuacion di B/4

Tabata den cabez di 8, pues extra inning, cu Rockets a logra 1 careda mas pa haci e wega 4-3. Pero un biaha mas ATCO ta bini di atras y den bom di 8 nan ta anota 2 careda mas pa termina e wega na nan fabor cu score di 5-4. Cu basenan yen Jiandido Tromp a conecta hit fuerte pa center caminda e coredornan di tercera y segunda a ser manda pa home.
E centerfielder Ixomar Schuilenburg a manda un "rifle" pa home caminda e catcher no por a controla e tiro y e coredor den un bunita sliding ta yega home pa duna su equipo ATCO Indians e titulo di campeon 2011.
Pabien na ambos equipo, e muchanan a brinda e fanaticonan un bunita wega cu hopi lo comenta pa hopi tempo.

Pabien ATCO Indians, pabien Rockets A.I.B., campeon y sub-campeon Big League 2011.
E pitcher ganador tabata Angelo Camara y Shurman Marlin a perde.
E mihor bateadornan pa Rockets tabata Tyron Marlin y Ixomar Schuilenburg, ambos di 1-1. Bryan Thiel a bati di 3-2, Jean Franco Wouters di 5-2 y Stanric Ricao di 3-1. Pa ATCO Indians tabata Mike Karg di 3-2 cu un homerun, Milton Croes Jr. di 3-1 cu tabata un homerun, Jiandido Tromp di 4-2 y Dwayne Hidaldo di 2-1.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Omelet di batata

Ingredientenan:

- 4 batata herbi
- 1 ciboyo
- Manteca of margarina Blue Band
- 1 ons di ham corta na blokki
- 4 webo
- 4 cuchara grandi di lechi
- 1 ons di ham
- 4 webo herbi duro
- 2 webo bati
- Paneelmeel
- Azeta dushi



Preparacion:

Corta e batatanan na bloki y e ciboyo chiquito. Hasanan den maneta te ora nan bira un tiki bruin. Pone e ham hasa cu nan tambe. Bati e webonan cu lechi, salo y peper. Basha e mezla aki ariba e bataba y lage hasa. Prik cu un forki den e omelet pa e keda luchtig. Strooi peterselie ariba e omelet.

Pa 4 persona

Aruba Basketball Bond cu wega internacional

USAAI Woman's Basketball lo enfrenta seleccion di dama di Aruba

ORANJESTAD – For di awe 30 di mei pa 6 di juni 2011 lo ta di bishita na Aruba un team colegial di basketball di dama for di Merca pa algun partido. E team ta un seleccion cu ta forma pa USAAI. USAAI ta un organizacion sin fin di lucro cu ta dedica su mes na duna atleta y coachnan amateur e oportunidad pa participa den weganan internacional rond di mundo. Banda di hunga algun wega e atletanan lo amplia nan conocemento educacional y cultural door di bishita diferente lugarnan historico na e diferente paisnan cu nan bishita. Aruba no ta un exepcion mirando cu den nan programa nan lo bishita diferente sitionan turistico na Aruba.
E team ta forma pa hungadornan di diferente colegio rond di Merca cu ta miembro di USAAI. Ta un seleccion cu no lo haya e oportunidad pa train mirando cu mayoria di nan lo conoce otro na aeropuerto na momento di haci e biahe. Dos di e hungadornan cu lo forma e seleccion di USAAI ta di Washington College. Washington College ta hunga den Centenial Conference cu ta un conferencia cu ta existi pa 18 aña y ta un di e conferencianan mas elite rond di Merca pa loke ta trata colegionan chikito. Sally O'Donnell cu ta midi 6'1" ta un junior y ta hunga e posicion di guard/forwardy ta un di e hungadornan di Washington College.
Sally a start den tur 25 wega di su scol e temporada cu a pasa y tabata e topscorer cu 11.9 punto average pa wega. Tambe e tabata prome den threepointers cu 54 y blocks cu 28. Erin Kile ta e otro hungador selecciona di Washington College. E ta midi 6'2" y ta hunga center. E tambe a parti 28 blocked shots y su average di scoring ta 8.9 ppg. Despues di temporada 2009-2010 cual tabata su freshman year el keda nombra como e most improved player. Na Aruba USAAI Woman Basketball Team lo hunga 5 wega for di 31 di mei pa 5 di juni. Nan lo enfrenta un seleccion di dama di Aruba cu ta wordo dirigi pa Carlos Benjanim y e boys youth selection cu ta preparando pa un biahe pa Colombia.
Aruba Basketball Bond ta haya esaki un bon oportunidad pa rebiba basketball di dama na Aruba cu pa algun tempo no a haya suficiente hungador pa organisa un campeonato. ABB ta invita tur amante di basketball pa bin presencia e weganan y apoya nos seleccionnan. E weganan lo tuma luga na Aruba Juniors y e ultimo wega diasabra lo ta na YMCA San Nicolas. Tur e weganan ta cuminsa pa 7'or anochi. ❑





The Ultimate Challenge 2011

Continuacion di Page B1

Ya for di tempran tur hende tabata presente riba e parking area di The Palm Island pa asina registra y tuma e ultimo detayenan di evento prome cu esaki a inicia.

Pa exactamente 10.45, e maestro di ceremonia, Sr. Maximo Wernet a yama tur e equiponan pa e desfile, cu sigur tabata uno colorido y bunita, tur equipo tabata uniforma, e mayoria cu e nomber di nan patrocinador.

E artista, Jose David a canta e tono glorioso Aruba Dushi Tera. Despues e organisadornan a haci entrega di un obsequio na Luitenant di Korps Mariniers, Sr. Werleman pa su ayudo brinda na e participantenan, esaki dor di mustra tur riba e uso di compas y coordinaat. Pa 11.15, e race director Sr. Peter Simon a duna e start oficial di e careda. Den nos edicion di mayan nos lo bini cu tur e detayenan di e endurance race mas grandi di Aruba.❑







RCA a mustra inconsistente y a cai venci na man di Deportivo Nacional





DAKOTA- Mescos cu den e prome buelta, Deportivo Nacional a bira e pesadiya pa e campeonnan di e campeonato regular esta RCA. E victoria di Deportivo Nacional riba RCA tabata e di tres e campeonato aki, e muchanan di Silo Brete tin e mihor record contra di e tricolornan e temporada aki. Di otro banda, e tricolornan di Solito, esta RCA a mustra di ta un equipo inconsistente, un rato si, otro rato no, esaki den tur sentido, toke, dominio, tironan riba gol, marcacion, anotacion, ect. Despues di e goleada contra di e Savaneteronan di La Fama, RCA a demostra di a haya e formula di gol y tabatin mester di un victoria pa e clasifica pa e gran final, pero diasabra anochi e muchanan di Veron Albertsz a benta nan propio wega afor, mirando cu nan a lubida con ta anota gol. Un monton di gol a ser tira afor, principalmente den e prome tempo, caminda cu RCA mester a probecha di anota por lo menos tres gol, anto morto, e delantero Dwight Williams, sigur kier lubida e wega di diasabra, anto liher. Mas cu claro cu tin cu duna credito na e equipo di Deportivo Nacional cu den Valdo Leocadia, tin e homber cu experiencia den e medio campo y sin lubida portero Nuni Giel cu tabata simplemente inbatible, nada no tabata pasa pa pega den net. Compara cu e wega contra di Britannia, unda Valdo tabata ausente, Deportivo Nacional a comanda esaki den e segundo mitad, na unda Valdo y Jeremy y Claudio tabata parti e bala bon y hinca Banton y Roderick den un bon posicion.

Pa straño cu e por zona, nos no a mira varios hungador clave di RCA den e alineacion, Ronald Gomez, Peasch, Valdez y Alicides 'Boys' Aparicio no a aparece, cu Gomez y Peasch drentando den e segundo mitad.

Den e prome tempo tur cos tabata e tricolornan di Solito, esta RCA, nan a crea varios bon oportunidad di anota gol, padilanti cosnan tabata funciona bon cu Dwight, Steven, Juan y Erik hopi na bala, pero cada bez nan tabata topa cu portero Nuni Giel cu a tapa tiro tras di tiro. Di otro banda Deportivo Nacional no por a yega facil, aunke e regreso di Valdo a yuda enorme compara cu e wega contra di Britannia, su so e no por a haci mucho den e prome tempo, e delanteronan Banton y Lampe ningun rato no por a crea peliger pa e porteria di David Maestre, ambos tabata invisibel den e prome tempo. Di otro banda, e delantero Dwight Williams na tres ocasion mester a pone su equipo dilanti den e marcador, dos tiro y un cabezaso for di un distancia cortico no por a ser converti di un gol, mescos ta conta tambe pa tironan di Steven Melchiot y Erik Santos, kendenan contra La Fama si tabata skerpi, pero diasabra anochi, esaki no tabata tey. Pero mane e dicho ta bisa, si bo no anota, e otro si lo haci pabo. Casi na final di e prome tempo, Deportivo Nacional ta haci su prome bon atake di e anochi cu di biaha a ser converti di un gol, ora cu Roderick



Di otro banda, e tricolornan di Solito, esta RCA a mustra di ta un equipo inconsistente, un rato si, otro rato no, esaki den tur sentido, toke, dominio, tironan riba gol, marcacion, anotacion, ect.

Lampe ta probecha di un error di e defensa Martis, na unda e ta avanza cu e bala y pone esaki pa su companero Ziggie Banton, kende a demostra di ta un "killer", e ta domina e bala, kita e defensa Lo-A-Njoe for di su curpa y cu su pia robez e ta los un tiro lastra cu ta bai pega den skina drechi pa e 1 - 0, portero Maestre no por a haci nada apesar di tur intento. E gol a cai manera un banjo di awa friu cerca e equipo tricolor kendenan a domina, pero ta mira e adversario anota.

Den e segundo tempo, sigur den e minutnan inicial, RCA ta sali brabo buscando e empate, aki Steven Melchiot por poco ta logra ora e ta tira duro pero portero Nuni Giel den e reflex ta mishi cu e bala unda esaki ta dal den e tubo di gol, despues tabata Oehlers kende den un hugada di tiro di skina ta cabeza su so for di cerca, pero un bez mas Nuni Giel a para firme y saka esaki. Un infraccion di portero Maestre, ta pone Deportivo Nacional haya un tiro liber cu ta ser magistralmente cobra pa Roderick Lampe, kende a krul e bala, unda esaki ta dal den e tubo y via portero Maestre drenta e gol pa e ventaha di 2 - 0. Despues di e gol, RCA no tabatin e animo mas pa hunga y a cuminsa pensa ariba nan proximo compromiso cu ta contra di e equipo di Piedra Plat esta Britannia.

Deportivo Nacional cu e victoria aki a suma awor 8 punto, lagando un RCA tras di nan cu 7 punto. Deportivo Nacional lo hunga su ultimo encuentro contra di La Fama.❑



A logra titula campeon riba e ultimo fecha

Caiquetio a promove pa futbol Division Uno





PARADERA- Golnan anota pa Lionel Kaarsbaan, Jethro Croes, Jeamir Agostien, Jean Ronny Mesidor a yuda e indjannan di Caiquetio promove pa futbol Division Uno, anto riba e ultimo fecha di e campeonato. E muchanan di Caiquetio bou guia di coach Erik Croes tabata den lucha fuerte cu e equipo di Santa Fe, esaki durante di henter e campeonato. Ambos equipo a lidera e tabla di posicion te casi na final di e temporada, un wega perdi pa Santa Fe den e pen-ultimo fecha, a habri a caminda pa e indjannan di Caiquetio pa bay cu a titulo di campeon. Diabierna ultimo riba nan propio tereno na Paradera, apoya pa un publico grandisimo y anima pa e naracion di Roberto A Geerman, e muchanan di Caiquetio no a haci mistake y a gana e caymannan di Rooi Afo cu e score di 4 - 0. Esaki ta nifica cu Caiquetio ta back in town y otro aña lo ta den futbol Division Prome. Un pabien na Caiquetio cu nan titulo di campeon.❑

Heineken, Oldparr y Dewars ta presenta

COPA ABC 2011 organiza pa Happy Brothers Softball Organization na veld di Dragon Hitters

BARCADERA- Copa ABC celebrando su di 27 edicion lo ser hunga e aña aki na Aruba. E Copa rotativo aki a inicia hopi aña pasa unda Bubbeis Gomez y Chai Curie entreotro tabata dos di e palancanan tras di e idea aki. Cada aña esaki ta tuma lugar na otro isla y e aña aki a toca turno na Aruba como organizador. Happy Brothers Softball Organisation di e conocido " Maka" Flanegin ta e organización cu lo ta encarga cu e organizacion di COPA ABC 2011 den categoría jong competitivo. Simannan largo di preparacion lo culmina e siman aki ora equiponan cuminsa yega Aruba pa competi. 3 equipo di St. Maarten, 4 equipo di Corsow, 2 equipo di Bonaire y 6 equipo di Aruba lo bataya te final pa mira cua lo keda campeón 2011. Heineken , Oldparr y Dewars lo ta entreotro esnan cu ta patrocinando e torneo aki. Weganan lo inicia for di mayan, diamars anochi 7'or riba veld di Dragon Hitters conoci tambe como veld di Duracell. Pues for di diamars 31 di mei straight, none stop te diadomingo 5 di juni lo tin weganan di softball. Happy Brothers ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin apoya bo equipo preferí cuminzando mayan diamars anochi y disfruta di e ambiente y bon weganan di softball.❑





Brazil Taekwondo

Continuacion di pagina B3

Un tremendo presentacion di e team aki cu a demostra cu nan tabata cla pa e evento. Di e 7 bringadornan tabata tin 5 prome lugar y 2 di dos lugar na unda cu tabata tin un empate cu Tiger Taekwondo Academy.
Aki e organisador a dicidi di pone un pelea extra pa asina determina un ganador di e di 8 pelea. Aki Antonio Geerman mester a subi e arena di combate contra di Lionel Fransisco di Tiger Taekwondo Academy.
Lionel Fransisco a duna un mihor combate na unda cu despues di e di dos rond a resulta ganador cu un score di 11-9.
E coachnan Robert Giel y Clifford Rasmijn a haci un trabou dinamico, demostrando cu Brazil Taekwondo Stichting por. Un pabien grandi ta bay na coachnan y na tur e atletanan cu a bringa. Nos ta bay sigui train hunto cu Master Eric Barry na Baby Beach pa asina bin bek mas duro pa e siguiente campeonato.❑



Aischal van der Linde

Continuacion di pagina B3

Den e di 3 combate contra di Venezuela, Aischal van der Linde a topa cu Aura Bustamante cu a studia tur dos di e combatenan di Aischal van der Linde pa asina wak si por a gana Aischal van der Linde. Aischal sa su tarea y a haci bon oido di su coach y a pone esaki den practica. E prome rond a termina 5-2 pa Aischal van der Linde.
Den e di dos rond Aischal a los laga bay y a bombardea Aura Bustamante poniendo e score te na 10-3. Aki e coach a pone e hand brake ariba pa asina Aischal van der Linde por a bay mas trankil, pasobra otro siman Aischal van der Linde mester bringa atrobe na Merca.
E pelea a termina 12-6 pa Aischal van der Linde contra di Aura Bustamante. E efecto di Aischal su peleanan a bay manera domino na rij para, dal uno y tur a cay, awel un a haya sota sigui pa tur tres. Tur e refereenan y e publico a keda satisfecho cu e peleanan di Aischal. Aki ta unda cu e refereenan a dicidi di nombra Aischal van der Linde como nan best female fighter.
E fin di siman aki Aischal van der Linde ta biahando pa Orlando na unda ta bay tin e campeonato pa dama cu ta bay wordo filma pa ESPN, cu ta promoviendo e damanan den deporte na Merca. Despues di Merca Aischal tin un trabou pa haci ya cu e ta bay Azerbadjan pa e prome clasificasion pa e Olympiada 2012 na London Inglatera. ❑



Expo den aire liber di UNOCA "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta" Parti IV

B/17

Deveny y Mariela a uni den matrimonio



B/24

Aura Casino a habri su porta oficialmente



B/12

Hopi informacion den "Destination Innovation" di Camara di Comercio



B/14

E dia perfecto pa stop di huma

Diamars 31 di mei ta Dia Mundial Liber di Tabaco

B/16



bondia.aruba@gmail.com

Conferencia Mayornan Responsabel ta awe y mayan

ORANJESTAD - Mount Horeb Ministries ta un fundacion cu ta traha na bienestar di famianan na Aruba desde aña 1998. Mirando e desaroyo negativo cu tin bou di hopi famia y principalmente e hobennan cu ta forma parti di e famianan desbalansa aki "Mount Horeb Ministries" a mira e necesidad pa organisa un conferencia dedica specialmente na mayornan. Na tur esnan cu a cumpra nan carchi caba of ainda tin pensa pa cumpra nan carchi e dia di e evento ser informa cu dos persona por drenta cu 1 carchi pa cada evento, sea 30 of 31 di Mei 2011 den Cas di Cultura.

Durante e conferencia cu ta hiba como titulo "Mayornan Responsabel" lo papia riba topiconan cu ta regarda un famia.

Lo trata entre otro e problemanan cu sa surgi den un cas. E fundacion a constata cu tin hopi dolor den famianan na Aruba pa diferente motibo. Esnan cu ta keda afecta mas pa e problemanan domestico ta e mucha y e hoben. E desaroyo aki ta notabel bou di nos hobennan cu hopi biaha ta scoge violencia pa resolve nan problemanan ya cu nan no sa miho.

Pastor Marcel Balootje ta splica cu cerca hopi hende nan necesidad di restauracion di nan famia ta mas grandi cu nan necesidad financiero, pasobra e dolor cu tin den famia ora cu tata bandona cas, of ora cu un yiu bandona cas, of ora cu hende cu ta biba den cas hunto cu otro no ta papia cu otro ta mas grandi cu ora bo potmoni ta bashi. Pasobra bo ta sinti falta di e calor humano den cas.

Y e a bira notabel. E a bira asina notabel cu tin biaha nos ta mira por ehemplo dos auto den cura di cas, bo ta mira dos hende sali mainta. E dos hendenan ey no ta papia cu otro den cas.

Nan cada un tin nan auto y te ainda no a yega na e conocemento cu pa bo biba bo tin cu pordona. Tin biaha e ta den ruman, e ta den tata cu yiu, e ta den mama cu tata. Y esnan cu ta sufri mas for di e desorden famia, esnan cu ta sufri mas di violencia domestico, esnan cu ta sufri mas di kiebro di matrimonio ta nos hubentud.

E Conferencia "Mayornan Responsabel" lo tuma luga dianan 30 y 31 di mei proximo cuminsando for di 7'or y mei te cu 10'or di anochi den Cas di Cultura.

E paketenan di dos dia ta costa solamente trinta florin (Awg 30,00) pa dos persona. Por scoge pa bay un anochi so tambe. Esaki sinembargo ta costa binticinco florin (AWG 25,00) pa anochi pa dos persona. Carchinan ta obtenibel na Birckenstock Boulevard, Botica Santa Anna na Noord, WEMA Santa Cruz y San Nicolas, All Safety Ware na San Nicolas y na porta mes e dianan di e evento.

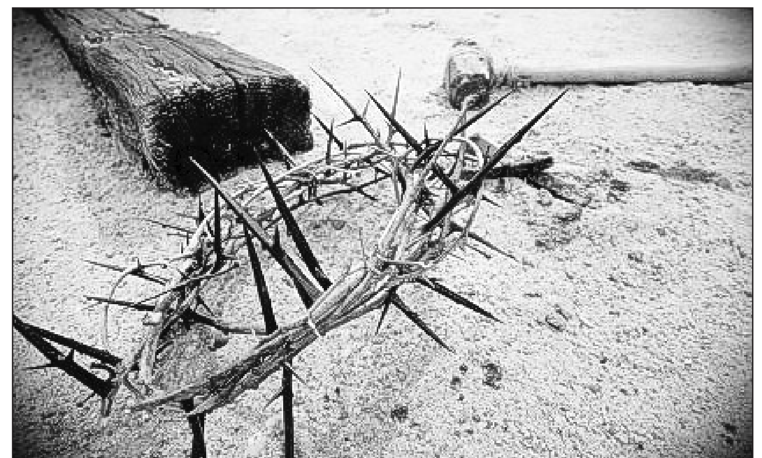
Segun Pastoor Marcel Balootje e prome anochi lo papia di e problemanan cu nos tin den cas, pero e di dos anochi lo ta e anochi di restauracion. E di dos anochi nos ta bay siña e mayornan rescata na yiu, kico e posibilidadnan ta pa bo yiu cu bo tin tanto dolor, bo ta mira bay den mas caminda ey con bo por trece riba bon caminda. Nos ta traha preventivo, pasobra nos no ta kere den laga e mucha daña completamente of lag'e cay den droga completamente te ora cu e ta bou di curatela pa bay yud'e, Nos kier purba y cu exito mustra nan e balor di bida prome cu bay asina leu!

Mayornan, hobennan ser consciente cu loke Dios restaura semper ta mehora, ta crece, ta multiplica y mas aun ta supera cualkier condicion aregla.

Pa mas informacion yama na celular number 567-7234 of 741-4930, por manda un e-mail tambe na info@fortalezapafamia.org y bishita nos website : www.fortalezapafamia.org.❑

Remitido

Hesus despues di cruz – E 40 dia



E storia di Hesus mas conoci pa Cristiannan ta e asina yama, "Pasion di Cristo". E ultimo oranan di Hesus prome cu el a wordo crucifica. Otro bon conoci tambe ta, despues cu el a "muri" diabierna merdia pa 3or, e mester a keda; 3 dia y 3 anochi den e graf. Pa despues "Resucita" riba e diadomingo mainta.

Locual mayoria no conoce ta loke a pasa segun biblia despues cu el a resucita y te cu su Asuncion. Dus e 40 dianan cu el a keda riba tera prome cu el a "subi/ascendi bay shelo".

Combinando diferente version di e 4 evangelionan un bista interesante ta wordo crea riba kico tur a pasa, cu na final ta surgi un pregunta controversial!

Despues cu Hesus a wordo dera, diadomingo bon trempan Maria Magdalena y otronan, ta bay na e graf di Hesus cu mas aloe, y ta bin haya e graf habri. E curpa di Hesus no ta eyden, pero solamente e tela. Nan ta bin topa si un angel cu ta bisa; "Ken ta bin busca e bibo cu a lanta". Mas despues Maria Magdalena canando den e hardin ta bin cu topa un persona cu ta parce un "Hardinero", y no a reconoce. Ora Hesus a yame Maria, el a wak cu ta Hesus y ta yame pa "Rabuni". Di alegria e kier a bras'e, pero Hesus ta bise "no tene mi". (Su curpa lo ta haci dolor ainda). E ora Hesus ta bisa Maria, "bay bisa e otronan cu nan tin cu bay Galilea" (Provincia unda el a haci mayoria di su milagernan). Maria ta bay haci loke Hesus a bise, ma e discipelnan no kier a kere Maria.

Mas atardi riba e caminda pa e pueblo di Emmaus, 11 km di Herusalem. Hesus ta bin topa cu dos di nan prome, pa mas despues e bin topa cu casi tur, paso Thomas no tawata presente. Ora nan a wak'e, nan a spanta y a kere cu ta un spirito. Rabia el a saluda y zundra nan, pa despues mustra nan su man, pia y custia. Hesus ta puntra si tin algo di come, y nan ta dune un pisca hasa pa e saboria. Di Emmuas 'y sin miedo' nan ta bay Galilea, cu un stop na Aramithea cu ta riba e ruta ey.

Un siman despues, Hesus ta bin topa cu e discipelnan na e ciudad di Nazareth (Galilea). Ey nan ta reuni tras di un porta cera. Thomas cu no a wak e prome biaha na Emmaus, tawata duda. E ora Hesus ta bise; "Bin y hinca bo dede den mi custia". Dianan despues riba un mainta bon trempan para bandi lama di Tiberias, e ta bin puntra nan si tin pisca, nan no ta reconoce y ta bise cu no. E ora ta bisa nan pa tira e taria na banda drechi di e boto. Eynan si hopi pisca ta wordo gara. Yegando na canto nan ta wak cu ta Hesus. E ta bisa nan "trece algun pisca", y di eynan nan ta bay desayuna na un luga scondi.

Algun dia despues nan tur ta sali di Tiberias (Galilea), y ta bay Betania (pueblo di Maria Magdalena, Marta y Lazaro). Eynan Hesus ta wordo 'tuma den shelo'.

Un odisea cu a dura 40 dia. Y e discipelnan ta regresa Herusalem.

Lesando tur esaki y analisando e siguiente puntonan, unda; - un sorto di anestesia a wordo duna na Hesus pa medio di un spons, - su pianan a wordo sosteni, - y no a wordo kibra, - Pa sa sigur cu el a muri, e NO a wordo staca na banda drechi den su curason, pero na banda robes den su custia, - a wordo baha lihe di e cruz, - Jose di Aramithea ta un discipel di Hesus, - ora di bay pidi e curpa cerca Ponsio Pilato, ela haya straño cu Hesus a muri caba, - Nicodemo ta cu bin 100 liber di aloe pa hunta Hesus cune. (aloe ta un mata curativo), - luga di keda 3 dia y 3 anochi den e graf, ta keda 1 dia y mei, - Curpanan crucifica no ta wordo dera, sino laga na cruz pa decomposita of benta afo pa bestia come, - Maria Magdalena ta bin cu mas aloe.

Mi ta haci e siguiente pregunta: "Por ta posibel cu Hesus NO a muri na e Cruz?"

Den Quran, Sura 4:156 tin skirbi: "Ta wordo bisa cu nan a mata Isa (Hesus), yiu di Maria y profeta di Allah. Pero nan no a crusifike, ni a mate.

G. Rock - arubarocks@gmail.com

PS: mi tin un slide show traha riba e topico aki, si bo ta desea di haye mail mi libremente.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Marlon y Christina a bisa si na otro













ORANJESTAD - Diasabra a drenta enlace matrimonial e pareha Marlon Roberto Arends y Christina Aurely Croes. E ceremonia civil cu a tuma luga den sala principal di Mansion Arends tabatin como testigo Michael Croes, Felipe Maduro, Shulaica Arends y Karen Kock. Manera potretnan ta ilustra, e pareha recien casa a disfruta di e momentonan special aki cu famia y amigo cu ta desea nan un luna di miel eterno.

Aura Casino a habri su porta oficialmente













PALM BEACH – E casino di mas nobo riba e isla a habri su porta di manera oficial dia 19 di mei ultimo. E anochi tabata uno hopi glamoroso cu a conta cu presencia di invitadonan for di diferente sector di e sociedad local. Ademas di conoce e interior nobo di e casino anteriormente conoci como Occidental of Allegro, e anochi a sirbi tambe como un recaudacion di fondo pa e Fundacion E Faro cu ta traha cu pashenan afecta pa HIV/Aids.

E logra recauda un bunita suma cu a keda entrega e mesun anochi. E imagennan capta dor di fotografo di BON DIA Aruba a logra capta e ambiente agradabel cu a reina entre e invitadonan y e anfitrionnan di e anochi consistiendo di gerencia, ehecutivo y personal di e Aura Casino.❑

Chens pa Pippa Middleton tin su propio show di TV



Pippa Middleton, e Britanico mas famoso di momento lo por tin su propio show di television na Merca, segun e revista InTouch. Aunke e revista aki ta masha popular pa su shisheria ta señala cu nada mas y nada menos cu Oprah ta interesa den trece Pippa p'e por tin su propio show di e canal OWN, cu por cierto a habri un par di luna pasa. "Oprah ta haciendo un maniobra pa logra haya Pippa ta protagonista di un reality show na su canal", asina e revista InTouch ta duna di conoce. Otro fuente nan ta señala cu e idea ta Pippa tin su propio 'talk show' n'e canal OWN. Pippa Middleton a transforma su mes den un berdadero celebridad despues cu e la aparece n'e bruid di su ruman muhe, esta e dukesa Catherine y Prins William. Mester menciona cu Pippa a wordo ofreci hasta p'e protagonisa un film porno y hasta a sali na luz di dia version cu e lo ta parti di un episodio di e show Glee.❑

Amy Winehouse interna den clinica psikiatrico



E vocero Chris Goodman a bisa cu e artista Amy Winehouse di 27 aña, kier ta sigur cu e ta cla pa su presentacion nan e aña'ki na Europa. Mientras tanto e cantante lo keda interna n'e Clinica Priory esaki dor "conseho di e dokter nan". No a wordo menciona si ki tipo di tratamento Amy Winehouse lo haya. Pero lokesinosatacueclinicataofrecetratamentopadiferenteproblema nan psikiatrico, esaki incluyendo adicion na droga y alcohol. E album "Back to Black" (2006) di Winehouse a gana 5 Grammy y esaki a yud'e pa logra fama mundial, pero su talento musical a bin ta haya un eclipse dor di e abuso di droga y conflictonan cu ley. Amy Winehouse no a bin ta lansa casi nada di su musica for di e tempo ey, pero si e la haci un par di presentacion na Brasil na januari.❑

Rusell Brand deporta for di Hapon!



E actor Russell Brand a wordo deporta for di Hapon den weekend mientras e tabata compañando su casa , esta e cantante Katy Perry na un serie di show cu e lo duna n'e pais. Tabata Katy mes cu a miti e noticia via di e red social Twitter:.... "Mi casa a wordo deporta di Hapon y mi a keda tristo. Mi a trece aki dor cu esaki ta mi luga faborito", asina e cantante a skirbi, kende no a haci ningun comentario riba e rason/ motibo di e deportacion.❑

Hopi informacion den "Destination Innovation" di Camara di Comercio















ORANJESTAD – Diabierna ultimo Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social di Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a efectua e ceremonia oficial di apertura di e exposicion "Destination Innovation" di Camara di Comercio y Industria Aruba. E mandatario a tira un discurso na entrada di e exposicion di innovacion den cual el a subraya e importancia pa nos sigui innova den nos afan pa desaroya nos economia.

E exposicion a tuma luga den Renaissance Convention Center y a conta cu un lista di participantenan cu a expone lo ultimo den innovacion entre otro riba tereno di energia, tecnologia, agricultura, aplicacion di software, productonan/servicionan pa hotel y restaurant, recurso humano y tambe productonan pa e consumidor. E variedad di sector presente durante e exposicion ta mustra e cantidad di empresarionan cu ta innova exitosamente y asina yuda nan negoshi crece. Ademas di companianan di Aruba, a conta cu companianan di Corsou, Merca y Boneiro. Entre e bishitantenan tabatin tambe representacion di empresarionan di Colombia.

Studiantenan di EPI, unidad di Ciencia & Tecnologia a percura pa e entrada di e Convention Center hiba e bishitante na "Destination Innovation" den un forma creativo unico, e bishitante a sinti realmente cu e ta embarcando riba un biahe. Na momento cu e bishitantenan a drenta e sala di exposicion ta tipifica cu a yega nan destino: Innovacion. Entre otro por a admira e 10 miho proyectonan di e Science Fair di Colegio EPI di e aña aki. E studiantenan tabata presente pa splica y haci un demostracion chikito di nan creacion na tur e bishitantenan. ❑

Rotary Club of Aruba a parti donacion bek den comunidad















ORANJESTAD - E anochi di donacion di Rotary Club e aña aki a tuma luga na YMCA den presencia di e miembro honorario di Rotary Club, Sr. Jorge O. Guastavino.

E ultimo aki a sostene Rotary Club of Aruba y e proyecto YMCA pa hopi aña y como muestra di aprecio pa compañerismo y servicio comunitario, a yama e edificio di YMCA na su nomber, esta Sr. Jorge O. Guastavino. Durante un ceremonia special Rotary Club of Aruba a otorga e diferente donacionnan, cu e aña aki a monta na e bunita suma di Afl. 230.000, cu a bay na un lista di organisacion- y fundacionnan. Cada aña Rotary Club of Aruba y e compañeronan miembro di Rotary Club colectivamente a recauda fondo di cua tur loke nan a haya a bay na donacion na e organisacionnan di servicio comunitario y fundacion cu ta contribui na e desaroyo continuo di e servicionan di comunidad na Aruba. ❑

E dia perfecto pa stop di huma

Diamars 31 di mei ta Dia Mundial Liber di Tabaco



ORANJESTAD - Pa por yuda duna atencion na e consecuencianan fatal manera atake di curason, stroke, cancer, problema pulmonar, World Health Organization (WHO) a selecciona Diamars Mei 31 como “Dia Liber Di Tabaco Mundial.”

Na Aruba Koningin Wilhelmina Fonds tambe ta observa e dia aki y ta encurasha esunnan cu ta huma pa considera e fecha aki como un bon dia pa nan stop di huma.

Ta reconoci cu esunnan cu kier stop di huma cu pone un fecha cu nan ta bay stop tin mas chens di logra nan meta pa berdaderamente stop di huma. Diamars awor dia 31, Dia Mundial Liber di Tabaco ta e dia perfecto pa stop di huma.

E aña aki Koningin Wilhelmina Fonds ademas a tuma e decision pa enfoca extra ariba yuda preveni cu nos hubentud ta cuminsa huma y lo parti un video na tur school cu tin como obhetivo pa yuda nos hubentud pa tuma e decision pa no huma.

E video “I Can’t Breathe: A Smoker’s Story” ta un video cu ta conta un storia sumamente emocional di Pam Laffin, un mama di dos yiu, cu influencia door di otronan ta cuminsa huma na un edad hopi jong. E ta duna hopi detaye di e angustia cu e ta pasa aden y ta un instrumento cu por yuda e educador guia e mucha na tuma e decision corecto. Estadistica ta mustra cu 90% di tur humado ta cuminsa huma prome cu nan tin 20 aña. Na e edad jong aki no ta realisa con malo sigaria ta y pa ora cu realisa esaki ya ta laat y e habito a coy reis asina fuerte cu ta hacie dificil pa nan stop.

Mucha ta cuminsa huma pa motibo di presion di otronan pa cuminsa; E imagen crea den nos sociedad, particularmente den pelicula; E decepcion falso cu sigaria ta algo “normal”; E pensamento falso cu sigaria ta yuda baha peso; E percepcion di esunnan jong di no ta vulnerabel. E video ta dirigi na mucha di edad di 10 pa 14 aña y inclui un “Moderator’s Guide” cu ta un documento sumamente importante cu ta forma parti di e proceso di guia e mucha pa evita di cuminsa huma. Cu e accion aki di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta trahando pa evita cu nos hubentud ta cuminsa huma. Si nan no cuminsa nan no tin cu pasa door di tur e problemanan pa stop.

E campaña a wordo tuma over door di Koningin Wilhelmina Fonds for di un grupo preocupa cu aña pasa a cuminsa un accion di bende T-shirt pa crea fondo. Door cu e proyecto aki ta enfoca particularmente ariba mucha Kiwanis Club of Aruba a contribui cu e fondo inicial pa por a produci e T-shirt nan. E muchanan di Kiwanis Key Club of Aruba tambe a duna un man y a bende T-shirt na e booth cu Paseo Herencia a haci disponibel pa e proyecto.

Varios otro organisacion y compania tambe a duna un man entre otro Tera Group cu ta e motor di mercadeo tras di e proyecto aki. Tera Group gratuitamente a haci tur e trabou di mercadeo y via nan contactonan a logra cu varios instancia a coopera grandemente cu e proyecto.

Sigaria ta contene mas cu 4000 kimico di cual un cantidad grandi di nan ta causa malesanan manera cancer. Sigaria ta mata mas hende cu droga, accidente di auto, alcohol, AIDS, homicidio y suicidio hunto. Estudionan recien ta indica cu 2 di cada 3 humado ta muri a consecuencia di humamento y e salud di e gran mayoria di humado ta wordo afecta negativo durante di e añanan mas productivo di nan bida causando perdida di entrada y tristesa pa hopi famia den nos comunidad. Segun American Lung Association: Sigaria ta e unico producto legal cu si uze segun su instruccion corecto di uzo ta causa morto y disabilidad. Cada 8 seconde un hende ta muri pa motibo di humamento na algun parti di mundo. Na e edad jong aki nan no ta realisa con malo sigaria ta y pa ora cu realisa esaki ya ta laat y e habito a coy reis asina fuerte cu ta hacie dificil pa nan stop. Humamento ta causa cancer na pulmon, pero tambe otro tipo di cancer, incluyendo cancer di boca, nanishi, sinus, stembanden (larynx), garganta (pharynx), slokdarm, blaas, riñon, pancreas, boca di matriz, stoma, y leukemia cronico.

Tambe humamento ta causa malesa di pulmon, atake di curason, atake celebral (stroke), malesa di ader y cieguedad. Center for Disease Control and Prevention (CDC) ta calcula cu debi na humamento e hende homber adulto cu ta huma ta perde un averahe di 13.2 aña di su bida, y pa e hende muhe esaki ta 14.5 aña. Estudionan recien ta indica cu daño causa door di sigaria ta cuminsa ya caba for di e prome sigaria.❑

Studiantenan pa maestro ta expone awe

ORANJESTAD - Den cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol studiantenan di IPA di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social. E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general. Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final.

Studiante	Tema	Instancia
Maya Croes & Elmer Robles de Medina	Ontdekdoos Roofvogel en de Arubaanse uil	Fundacion Parke Nacional Arikok
Nohely Kock & Gwendoline Tromp	Aruba bewust van Parkinson en OPA	Organisacion Parkinson Aruba
Anwar Faarup	“The Rock wish garden”	Stimaruba
Lourdes Emerenciana & Marian Feliciana	Kom… ga je mee? We gaan naar Buki Bum	Fundacion Papiamente
Lyvette Richardson	Kinderen met autisme in het regulier onderwijs op Aruba	Fundacion Autismo Aruba
Lysandra Lampe & Luduela Orman	Leesbevorderingsprogram-ma voor kinderen van 0-5 jaar	Fundacion Papiamente
Jean Pierre Kanaar & Janine Figaroa	Campaña di promocion di Grupo Scout Sint Paulus Michael	Scouting Aruba
Luanne Eman & Leilani de Cuba	Sexuele voorlichting voor ouders van kinderen van 0-12 jaar	Fundacion pa nos muchanan
Francine Krosendijk & Annemarie Navas	Communicatie tussen ouders van kinderen met autisme en hun leerkrachten	Fundacion Autismo Aruba
Melisa Caster & Mandy Angela	Movecion esta bon!	Fundacion pa nos muchanan

E presentacion lo ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, e instancianan y na publico en general. E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y “agente social”, esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais. Lo tin exposicion di studiantenan di diferente estudio, manera studiantenan di e estudio pa maestro di enseñansa primario, maestro di movecion y salud, y maestro di papiamento. E aña aki nos studiantenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu instancianan social na Aruba. Algun di e instancianan aki ta entre otro Fundacion Parke Nacional Arikok, Organisacion Parkinson Aruba, StimAruba, Fundacion Papiamente, Fundacion Autismo Aruba, Scouting Aruba, y Fundacion pa nos muchanan. E exposicion di e proyectonan social lo tuma luga dialuna 30 di mei 2011 y lo ta habri pa publico di 5pm pa 8pm den Sala Madonna Stephens na Instituto Pedagogico Arubano na San Nicolas. Tur educador y interesado ta keda cordialmente invita pa asisti na e exposicion interesante aki di nos studiantenan.

Aki nos ta duna un bista di e studiantenan y e topico di nan proyecto social cu nan lo bay expone:

Conoce mas cerca nos hobennan talentoso

Expo den aire liber di UNOCA "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta"

Parti IV

ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta invita comunidad di Aruba pa pasa admira y profundisa mas den e exposicion di banner "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion di banner aki ta den aire liber y ta ariba e rotonde dilanti Cas di Cultura y dilanti di Cas di Cultura mes.
E exposicion aki ta forma parti di celebracion di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera. E ta e di dos di 8 exposicion dedica na e Himno Nacional di Aruba. Por pasa admira e prome exposicion "Aruba patria aprecia, nos cuna venera" na Archivo Nacional Aruba. E proximo exposicion, pues e di tres, "O, Aruba, dushi tera, nos baranca tan stima", lo habri oficialmente dia 18 di mei y lo ta bou encargo di Museo Arqueologico Nacional Aruba.
Cu e exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta" UNOCA ta duna atencion na diferente hoben cu ta contribui na cultura Arubano.
Hobennan cu for di chikito, cu apoyo di nan famia, ta mustra interes pa dedica tempo na un of otro arte; sea ta baile, canto, musica, fotografia, arte plastico, poesia, teatro y/of yuda cuida nos medio ambiente.
Simpel, ya cu nan ta dispuesto pa siña mas y mas door di atende curso y participa na eventonan cultural manera festival, exposicion, concierto, accion di limpiesa y hopi mas. Humilde, ya cu nan ta respeta nos cultura.

Ta e intencion pa e hobennan aki fungi como estimulo pa otronan, esta tanto e lidernan, mayornan y otro hobennan pa dedica tempo na desaroyo di propio talento y asina yuda e cultura Arubano progresa.
UNOCA ta cumpli cu deseo di diferente persona, pa comunidad cera conoci mas di cerca cu nos hobennan talentoso aki y haya sa mas di tur locual cada uno ta contribuyendo na cultura di Aruba. Tur e informacion aki ta para tambe den e buki cu UNOCA conhuntamente cu Directie Cultuur Aruba a traha pa conmemora e bunita evento aki.
E hobennan talentoso cu ta forma parti di e exposicion ta:

Omar Kock

Cedrick Omar Kock ta conoci como un hoben violinista. Aunke e tabata bay les di piano for di 6 aña, ora e tabata tin 11 aña el a bira interesa pa e instrument di fio. E tabata mira su tata toca esaki cu gruponan tipico y den misa. Su tata a cuminsa dun'e les y na 2003 el a haya les for di un violinista profesional Javier Garcia y na 2004 el a bay tuma les cerca Hester Mathijze na Scol di Musica Rufo Wever. Cu apenas 15 aña e ta gana un beca di Aruba Scholarship Foundation pa sigui un tayer na Venezuela organisa pa e famoso violinista Simon Gollo. Despues Omar a sigui bay Maracaibo durante vakantie pa asisti na tayernan di Simon Gollo. Na 2007 Omar ta tene cu prome concierto acompaña pa musiconan profesional di Aruba y Venezuela. Omar a produci dos disco y un dvd.
E ta studiando actualmente na Conservatorio de Musica na Puerto Rico.❑



Lara Kuiperi



Lara Kuiperi ta un hoben talentoso riba tereno di arte visual. Biniendo for di un famia artistico, for di chikito e ta explora e proceso di creatividad den baile, musica, literatura y arte visual. Na Hulanda el a sigui estudio den educacion di arte na Rotterdam, Amsterdam y Den Haag. Na Aruba e ta envolvi den diferente produccion artistico manera Aruba International Film Festival y tin experiencia amplio cu produccion pa television, noticia, ilustracion di buki, diseño pa moda, diseño interior y fotografia. El a haci ilustracion di e bukinan "Ratoni" y "Bubu & Bibi Burico". Na aña 2000 el a haya e titulo di Youth Peace Ambasador pa su esfuersonan pa conscientisacion tocante cuido di medio ambiente. Na 2010 el a gana e premio den e competencia pa diseño di color pa edificio di Cas di Cultura.❑

Christie Mettes

Na aña 2005, cu 17 aña di edad, Christie Mettes ta publica su prome coleccion di poesia titula "Voiceless". E coleccion ta contene poesianan skirbi na Papiamento, Hulandes y Ingles for di tempo cu e tabata tin 9 aña. E ilustracionnan tambe tabata obra di Christie.
Pa e revista pa mucha Chabalito, Christie a skirbi diferente articulo. E tabata miembro di Key Club Aruba, Parlamento Hubenil y Jr. Minister of Tourism. El a participa na diferente actividad pa poetanan hoben na Aruba. Cu su poesia "My rights, my body and soul" el a participa na e exposicion di Dia Internacional di Hende Muhe na 2001, organisa pa Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. Na 2004 el a gana e concurso di skirbimento organisa pa cas Editorial Charuba cu su poesia "We are the Future".
Christie tin 23 aña y tin su grado di bachelor den Liberal Arts di Universidad di Utrecht.



Lidrick Solognier

Cu apenas 15 aña, Lidrick Solognier ta un musico conoci na Aruba pa su dominio di casi tur instrumento di percusion. Ora e tabata tin 7 aña el a cuminsa tuma les di drum cual e ta haciendo keto bay. Fuera di atende les, e ta participa den diferente festival pa haya mas experiencia for di otronan. Gruponan cu el a toca cune ta entre otro La Bomba, Ritmo y Mas, Amor pa folklore, Cakiña Experimental y Impak. El a sigui workshop di Roël Callister, Chichi Peralta y un di tambu organisa pa Instituto di Cultura. Na 2008 el a forma parti di "Nederlands Blazers Ensemble" den e concert gebouw na Amsterdam. Lidrick a toca tambe den Caribbean Sea Jazz festival, diferente concierto organisa pa Carlos Bislip, ensemble di Scol di Musica Rufo Wever etc. Su deseo ta pa bay sigui studia musica.❑



Stephanie Solognier

Fotografia ta e arte cu Stephanie Silvine Solognier ta domina cu hopi pasion. For di chikito e ta gusta saca potret di tur loke e mira rond di dje. Na 2007 el a cumpra su prome camara profesional. El a sigui curso di fotografia na Aruba y na 2008 el a atende un curso di tres luna riba tereno di fotografia digital na Universidad di Puerto Rico. Saca potret di naturalesa y deporte ta loke mas e ta gusta. El a yega di practica diferente deporte manera volleyball, futbol, softball, basketball, tennis, landamento, bike cross, bowling, hisamento di peso y arte marcial. Y pues asina deporte ta un di su areanan faborito pa saca potret y na un forma creativo.❑

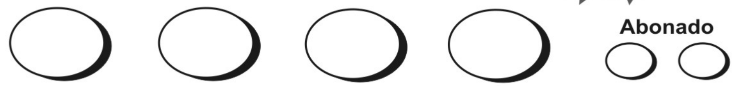


SORTEO

BON DIA Aruba

2875=





Abonado

SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

RESULTADO DIA 28 MEI

07 09 20 29 32 — Letter 12 — Joker L

0 Ganador di: Afl. 0 | 0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0 | 0 Ganador di: Afl. 0

JACKPOT AFL. 220.000,00

RESULTADO DIA 28 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3190 6725 0935	4764	6203 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
5443 6107 2019	7314 8429 0300	2764

MINI MEGA: 03 08 23 27 13

Mini Mega
Afl.250.000

RESULTADO DIA 29 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4116 3469 8278	4905	1994 Libra

DIARIO	CORSOW	Super
0597 3117 6701	9504 6680 3117	9933

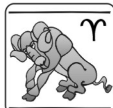
LOTTO DI DIA
04-07
13-14-23
Afl. 63.000

Sto. Domingo 9741-4947-3268

Florida Lottery — Jackpot 35 Million — 28 Mei, 2011 — 1-5-13-24-28-52 X 4

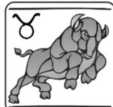
MEGA MILLIONS — Jackpot 35 Million — 28 Mei, 2011 — 05 • 07 • 14 • 28 • 56 (10)

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Bo emailnan cu un persona nobo cada biaha ta mucho mas special. Sigui asina.



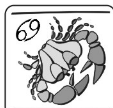
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Awe ta rond di hende nobo y culturanan nobo lo haci bo sinti energia nobo pa bo por sigui.



Gemini MAY 21 - JUN. 20

Un di bo partnernan tin mester di bo confianza. Dun'e e beneficio di duna awe!



Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Mester tin un cantidad di duna y tuma den bo dia awe, esey ta e unico manera pa cos bay bon.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Un conexion actual no ta sinti manera solamente romance. E ta yuda bo crece tambe awe.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Bo simplemente no por haci mas di loke cu bo por awe, no forza bo mes purba di relaha.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Awe lo bo traha cu un hende cu ta un bon balansa pa bo y e lo sostene bo forzanan.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Pone atencion pa bo no laga e momento hiba bo, mantene bo bista riba bo



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Tur loke cu e ta costa pa bo conoce hende nobo ta un poco confianza! Kere den bo mes.



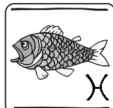
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Bataya e gana di bay mas lihe den bo bida, purba di biba den e momento y relaha bo mes.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!



Pisces JAN. - FEB. 18

Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
DIA 29 MAY
Dr. Samuels
DIA 30 MAY
Dr. Sneek

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Dakota N.V. Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
San Nicolas N.V. Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

30 Ocean Dream

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Chevrolet Camaro SS MT nobo na Crystal Casino



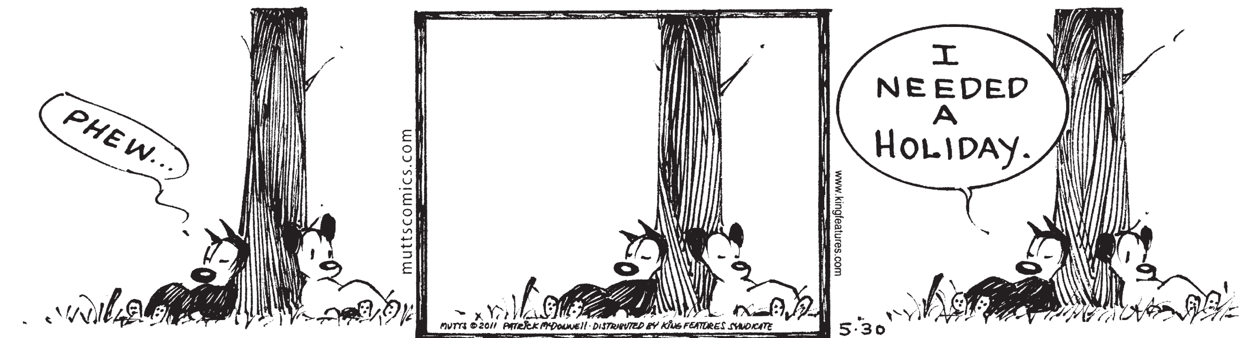
ORANJESTAD - Riba 10 di mei Crystal Casino tabatin un cambio di auto pa un Chevrolet Camaro SS MT 2011 completamente nobo.

Ta increibel pero berdad, ya cu den apenas 5 luna di aña 2011, Crystal Casino a regala 5 Chevrolet Camaro na su clientenan y awor nan kier duna abo e oportunidad di gana un Chevrolet Camaro 2011. Pa gana ta masha facil, pasobra hungando cu solamente 1 cen na un di e jackpotnan di auto, e fabuloso auto aki por ta di bo. Alabes Crystal Casino kier recorda tur hende cu no ta miembro ainda, cu pa bira miembro di Crystal y Seaport Casino awe mes.

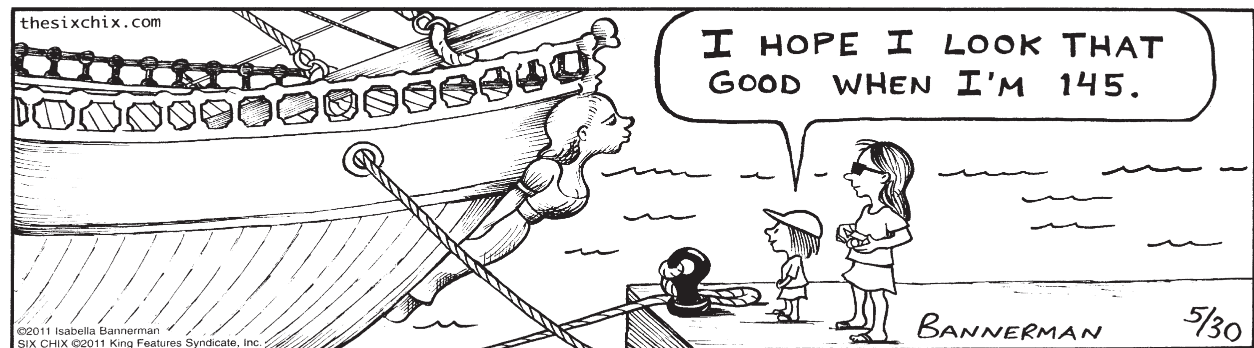
Busca bo "The Card" na e Playercenter hunto cu un ID valido y disfruta di un sin fin di beneficio y premio ora cu bo acumula punto. Bo por cambia bo puntonan pa entre otro: Cena na Aquarius of L.G. Smith's Steak and Chop House, weekend stay na Renaissance Hotel, cash bek y mucho mas.

Bishita Crystal Casino y bin purba bo suerte na un di e cinco mashinnan ganado sin importa e ora of dia, ya cu nan ta habri 24 ora pa dia. Alabes no lubida di bishita nan Facebook page, cu ta tan gusta pa hopi y mantene bo mes na altura di tur loke ta sosode na Crystal y Seaport Casino y probecha di tur e ofertanan cu nan tin. Crystal y Seaport Casino simplemente ta e miho casino na Aruba.❑

Mutts



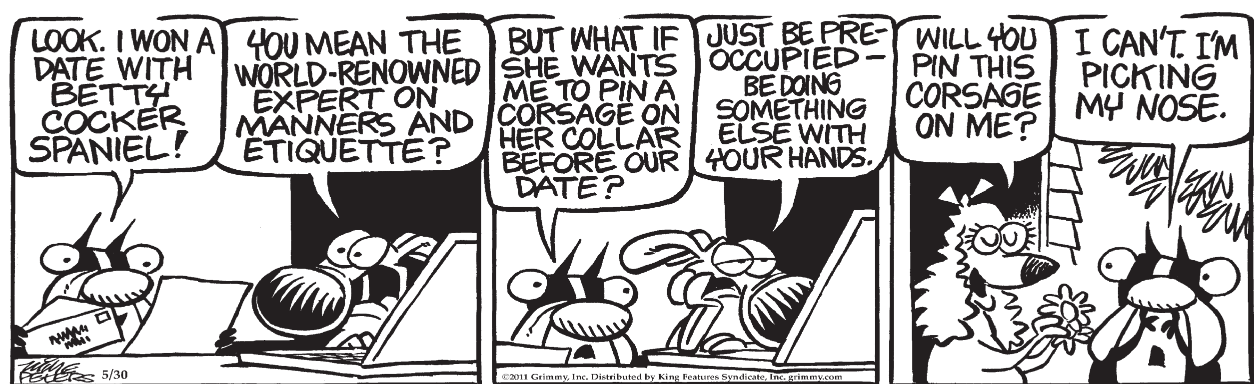
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

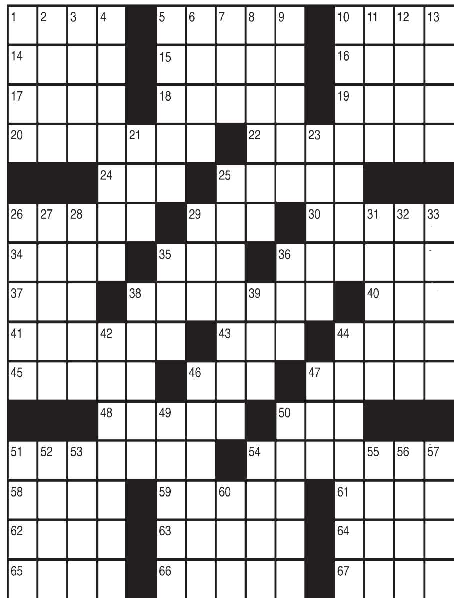
	1			9	6		4	7
5			3			2		9
			1	5			6	
	3	5			2			1
2		7				3		6
4			8			9	2	
	8			2	5			
7		2			1			8
1	4		6	8			5	

Difficulty Level ★ 5/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

6	2	8	3	4	1	5	9	7
7	9	3	5	8	6	2	4	1
1	4	5	9	2	7	6	3	8
5	3	7	6	9	8	4	1	2
4	1	9	2	7	3	8	5	6
8	6	2	1	5	4	3	7	9
9	5	4	8	1	2	7	6	3
2	7	6	4	3	9	1	8	5
3	8	1	7	6	5	9	2	4


5/30/11

ACROSS
1 Create
5 Drenches
10 Take a __ at; try
14 Leave out
15 Paul __; star of "Crocodile Dundee"
16 Volcanic output
17 On __; using the Internet
18 One of the gases in our atmosphere
19 Allies' WWII foe
20 Etch
22 Shore
24 No, in Scotland
25 Swamp; tract of wetland
26 One venerated in a mosque
29 2000 pounds
30 Bursting at the __; fuller than anticipated
34 Pocket billiards
35 Debtor's note
36 Baggage porter
37 Plus
38 Plead
40 Go quickly
41 Get back
43 Prefix for stop or sense
44 Trait transmitter
45 General tendency
46 Gents
47 Put into boxes
48 Fragrant wood
50 Saloon
51 Common pain reliever
54 Fell
58 Oxford or pump
59 Rustic home
61 Assistant
62 Potter's oven
63 Wading bird
64 Big smile
65 Blemish
66 Raises, as kids
67 Dines

DOWN
1 Inside spy
2 Uganda's Idi __
3 Picture card
4 Everlasting
5 Push
6 Seep
7 Long, long __
8 Topeka resident
9 Scornful look
10 Made cuts in
11 Cab
12 Very eager
13 Foundation
21 Ooh and __; express delight
23 Valuable
25 Funeral attendee
26 Fall __; crumble
27 Recluse
28 Get stuck
29 Tricycle rider
31 Cramps
32 Northeastern U. S. state
33 Drive too fast
35 Hotel
36 Galloped
38 Large sea duck
39 Long, long time
42 Very old
44 Trash
46 Handle; direct
47 Machine wheel
49 Food chopper
50 Taps the baseball lightly
51 Invites
52 Pinta or Titanic
53 "Sport of Kings"
54 Bleachers level
55 Italy's dollar in the past
56 Correct a text
57 Hideaways
60 Woman's item

Saturday's Puzzle Solved

T	R	I	E	R	■	A	H	E	M	■	A	C	L	U
H	E	D	G	E	■	N	E	R	O	■	P	L	A	N
A	D	O	R	E	■	T	R	A	M	■	P	A	R	S
I	D	L	E	N	E	S	S	■	E	M	E	R	G	E
■	■	■	S	T	A	Y	■	S	N	E	A	K	E	R
N	O	I	S	E	S	■	T	A	T	E	R	■	■	■
E	A	R	■	R	E	P	E	L	■	K	E	A	T	S
S	H	O	T	■	D	R	E	A	M	■	D	I	R	E
T	U	N	E	S	■	E	N	D	E	D	■	D	E	N
■	■	■	S	W	I	S	S	■	C	E	A	S	E	D
C	A	F	T	A	N	S	■	S	C	A	M	■	■	■
A	L	L	A	Y	S	■	D	I	A	L	O	G	U	E
B	O	U	T	■	A	M	I	D	■	E	R	A	S	E
I	N	T	O	■	N	A	V	E	■	R	A	V	E	L
N	E	E	R	■	E	Y	E	D	■	S	L	E	D	S

5/30/11



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos Mama , Abuela , bisa Abuela:



Senora Luisa(chucho) Maduro Koolman

* 25-08-1930 † 25-05-2011

Na nomber di si yuinan:
Betico Maduro
Walty Maduro
Judith Maduro y famia
Boy y Martha Maduro y famia
Ina Maduro y famia
Johny y Marjan y famia
Juni y Trixie y famia
Olivia y Junior y famia
Nieta y nietonan:
Gildward, Tiara, Felisha, Nathalie, Sowfi, Maikel, Zaliene, Chantilly, Joshua, Giorgio ,Brigitte, Julian, Alvarito y Juliete.
Bisanieto nan:
Zylon, Kelishee, y Zion

Ruman:
Sra. Gregoria (goya) y Epifanio Geerman

Cuña y swanan:
Sra. Viuda Anita Koolman y famia
Sra. Viuda Rosita Koolman Kock y famia
Sra. Viuda Ofelia Oduber y famia
Sra. Viuda Carmen Jacobs y famia
Sr. Joaquin Maduro y famia
Sra. Sonia Maduro y famia
Sr. Viudo Marciano Maduro y famia
Sr. Querino Maduro y famia

Amiganan di cas: Nanachi, Susana y Brigitte.
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, tanta y omo nan.

Famia: Maduro, Koolman, Geerman, Willems, Angela, Rasmijn, Donata, Clarissa, Ramirez, Becker, Dabian, Oduber, Jacobs, Valdez Fleming, Yarzagaray, Loefstop, Orozco, Bikker, Camara, Abbo, Kock, Wester, Coll, Alberts, Dirks, Rafini, Peña, Croes y demás famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 3 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada concepción pa santana católico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ocasión pa condolencia lo ta Diahuebs 02 di Juni, 2011 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or pm.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Despues di un lucha cortico pa su salud a bai sosega den brazanan di Señor nos Mama, Wela y Ruman stima:



Sra. vda. Rosalia Dijkhoff-Jansen

Mihor conoci como "Rosalinda, Yoyo of Mama"
*03 Sep 1937 †27 Mei 2011

Na nomber di su yuinan:
Robert (Robby) Dijkhoff y Francy's
Ronald (Ronny) Dijkhoff
Linda Kock-Dijkhoff y Jacobo (Nony)
†John (Johnny) Dijkhoff
Donald (Donny) Dijkhoff y Emily
Alexis (Alex) Dijkhoff y Carolina
Paul (Anthony) Dijkhoff y Joseline (Joyce)
Nieto y nietanan:
Romar, Jeremy, Joanne, Jessmin, Romien, Jean Carlo, Joyce, Giovanni, Daniella, Jonathan, Jennifer
Ros-dely, Roderick, Ayron, Andrea
Su bisanieta y bisanietonan
Rumannan:
Sra. vda. Lucila Filiciana-Jansen y famia
†Sra. Milda Tromp-Jansen y famia
Sra. Maria y Simon Gonzalez-Jansen y famia
Sra. Margot y Johan Kelly-Jansen y famia
Sra. Vensita y Antonio Maduro-Jansen y famia
Sra. Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia
Sr. Jose y Miledy Jansen y famia
Su nurse: Leidy
Ex-suegra: Maritza (Chica) Boekhoudt-Dania
Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan.
Su bon bisinjanan:
Famia Albertsz, famia Dirksz, famia Els, famia Lumenier
Su amigo y amiganan di: Grupo Kawara, Grupo Bini Bini
Famianan:
Dijkhoff, Jansen, Boekhoudt, Filiciana, Tromp, Gonzalez, Kelly, Maduro, Farro, Pacheco, van der Biezen, Mora Contreras, Kock, de Cuba, Sanchez Salas, Thiel, Donati, Henriquez, Albertsz, Dirksz, Winterdal, Lumenier.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 31 di mei 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. "Rosalinda" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diadomingo 29 y Dialuna 30 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.

Feria Aruba Dushi Tera III y mercado liber

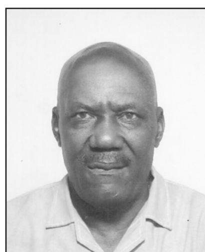
BUBALI - Directiva S.V. Bubali ta informa bario di Noord I Aruba en general cu ya nan ta den full preparashon pa cu nan "Feria Aruba Dushi Tera III Vacation Edition". Mirando cu e Feria Aruba Dushi Tera edicion 1 y 2 tawata un exito grandi, tur cos ta mustra cu nan a haya un bon acogida pa grandi y chikito. Nos meta principal pa esaki ta pa nos yega na un bus pa Lifida. E fechanan cu e feria lo tuma luga ta 1,2,3 y 8,9,10 di Juli venidero, e lo bay ta dos weekend di vakantie grandi y asina e muchanan por bishita e feria y pasa un rato dushi cu henter famia. Orarionan lo ta Diabierna cu Diasabra for di 5or di atardi te cu 12or di anochi y Diadomingo for di 3or di atardi te cu 10or di anochi .Entrada ta solamente 1.00 florin pa persona. E biaha aki a opta pa haci e apertura cu un show y canto cultural. Lo bay tin weganan nobo y hopi sorpresa pa grandi y chikito. Tambe lo bay tin diferente tent di tur sorto di cuminda, bolo, cos dushi y hopi mas y manera cu tawata e biahanan anterior atrobe lo bay tin un Mercado liber. Persona nan cu ta interesa pa haya un tent pa mercado liber pa por bende su producto por ehempel mata, bolo,obra di man, cos dushi, tur sorto di cuminda...,por pasa club pa inscribi of yama na un miembro di Directiva sea Ryan Figaroa cel 5675081, Gregory Fung-a-Fat cel 7323388 tambe por yama Tasha Tromp cel 5937918 pa mas informacion. Keda pendiente pa mas informacion den curso di e dianan cu ta bin.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Justin Pierre

mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Na nomber di su:

Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan:
Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba
Solange Pierre y famia na Haiti
Jina Pierre y famia na Haiti
Oreus Pierre y famia na Haiti
Kettelaine Pierre
Ketteline Pierre
Rivaldo Pierre
Youmika Pierre
Labelli Pierre

Ruman:
Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan:
Samy Saint Velus na Aruba
Jasmine Saint Velus na Haiti
Stephanie Ras na Aruba
Stacey Abraham na Aruba
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu:
Immacula Farina na Aruba
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan:
Christiane Pierre na Aruba
Marie Junior Pierre y famia na Aruba
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas serca:
Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

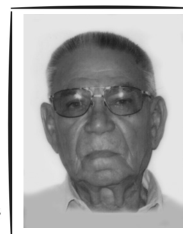
Gerard Piqué ta siña Shakira "Catalan"

Kico ta Catalan? Catalan ta un lenga romantico, esaki t'e lenga unico oficial y nacional di Andorra plus e lenguahe co-oficial na Spaña. Mientras tanto esaki lo ta e prome concierto den e gira den Spaña di Shakira y for di diaranson awo lo bo por wak esaki riba "Youtube". A wordo poni riba e canal aki un micro video unda cu e cantante Colombiano ta papia den un perfecto Catalan cu e ta spera di wak nan tur y su fanaticonan n'e concierto na Barcelona. Net despues di a anuncia e video ey bida di e red social Twitter, Shakira a haya un respuesta masha special, esey ta di su pareha, Gerard Piqué cu a contesta na su chick: "Hahaha! Quin gran professor de català que tens!" Ta mas cu bisto cu Piqué a bin ta yuda Shakira n'e confesion di e video unda cu e la expresa su mes corectamente den e lenga habitual di su gay. Prome cu tur esey, Gerard Piqué a probecha e combersacion riba Twitter para invita su compañero Carles Puyol y su pareha e modelo Malena Costa p'e concierto di ayera dia domingo. Puyol masha contento a acepta e propuesta di su compañero bisando: "Sí, claro que iremos. No podemos fallar. Ya me perdí el último que hizo en Barcelona". Asina ta cu ambos lo ta presente na "Palau Sant Jordi" unda cu Shakira ya caba plus a wordo anuncia tambe n'e rednan social un "sorpresa".❑





the olive tree
funeral home
IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Juan B. Thijzen

mihor conoci como: "Juancito"
4 februari 1926 – 29 mei 2011
propetario di Hotel Roy's
ex-schutter, ex-empleado di LAGO

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 1 juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil.

Adres pa condolencia: Mabon 5
Dialuna 30 y diamars 31 di mei di 7'or pa 9'or di anochi

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

MEP cu encuentro na Paradera

ORANJESTAD - Partido MEP ta organisa un serie di encuentro den barionan. E intencion di e encuentronan ta pa por intercambia di ideanan, y pa informa di e ultimo desaroyonan pa cu Congreso 2011 di MEP. Ademas lo informa tocante desaroyonan den nos pais, entre otro Status Aparte y UPG, prijs haltisimo di awa, coriente y gasolin, derochamento di placa di Gobierno y situacion financiero di nos pais.
E prome di e encuentronan lo tuma luga dialuna, 30 di mei, di 7.30 p.m. pa 9.30 p.m. Luga ta Piedra Plat 10-A, pazuid di Bright Bakery. Esnan cu lo hiba palabra e anochi aki ta dr. Maikel Kelly, Arondino Croes, Danny Leo, Evelyn Wever-Croes y Nel Oduber. Lo tin oportunidad pa registra como miembro di MEP tambe. Henter nos comunidad, pero specialmente e comunidad di Paradera y vecindario, ta keda cordialmente invita.❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Senjor ta mi Wardador mi'n tin falta di nada; den kunuku di jerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na fuentí awa frescu pami bolbe hanja forsa."

A bai sosega den Brasa di Señor;
Nos Mama y Dudu Stima,



sra. Servacia Maria Laclé

Mihor conoci como "Chichi"
*19-06-1925 †26-05-2011

Na nomber di su yuinan:
Filomena Vrolijk y Jan Schalk
Henry y Genny Vrolijk-Nisbet
†Nilca Vrolijk
Leo Vrolijk
Melvyn Vrolijk
Madeline Vrolijk
Sharine Vrolijk

Mescos cu Yui:
Marlène Hernandez

Nieto y Nieta nan na Hulanda:
Michel Croes , Rachel Trimon, Sharlien Trimon y Sabrina Trimon
na Aruba: Janise Hernandez, Alan Hernandez,Vanessa Scholing- Pietersz, Genevieve Vrolijk , Adalberto Vrolijk, Christopher Vrolijk y Patrick Vrolijk
Bisanieto y nieta nan:
Jeandre- Eldrick- Henry Sjon- Genely- Michelline- Colin- Matthias- Nova- Feline- Amelia
Su ruman nan : Annie Laclé
Sita y Chommy Croes-Lacle
Pina Lindeborg-Laclé
Milo y Aly Laclé-Tromp
Eve y Chichita Laclé-Geerman
† Ovi y †Sira Laclé- Oduber
† Dufi Laclé y Kita Lacle- de Mey
† Chai y Tilda Laclé- Moreno
† Etha y †Juan Theysen- Laclé
† Sildo y †Sofia Laclé –de Mey
† Eddie y Rosa Laclé- Hernandez
Subrino y Subrinan na Aruba , Korsou, Hulanda y Merka
Swa y Cuña nan.
Ex suegro nan; Egbert Trimon, Ale Hernandez y
†Bob Pietersz
Primo y prima nan.
Bisiña y conocirnan
Amiganan di kas: Dhaddy – Sierra – Helen – Moraima – Iris - Regino
Su verzorgers nan : Ita – Lola – Evi en Sasha
Amigo y amiga nan di Kawara y Kibrahacha
Demas Famia : Laclé – Vrolijk – Croes – Lindeborg – Nisbet – de Mey – Pietersz – Trimon - Scholing - Hernandez – Erasmus – Bruin – Kock – de Wit – Hoogeveen -Loefstop – Leysner
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia
Acto di entierro lo tuma lugar DIALUNA 30 di Mei 2011, di 9.or pa 11.or di mainta na Misa di Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa santana Katoliko na Paradera.
Adres pa Condolencia; Cumana # 19, Djasabra 28 mei '11 di 7'or pa 9'or di anochi.
Na lugar di flor of krans, un donashon pa W.K.F. lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box den Misa disponobel pa e bunita gesto aki

KIA premia pa comentario positivo di doñonan

ORANJESTAD - KIA ta sigui bari cu premionan riba nivel internacional. Pa 2011 Kia Sportage ya caba a haci su mes merecedo di 13 premionan riba diferente nivel e.o. Truck of the Year di Road and Travel, Golden Klaxon award di Klaxon Magazine, Kiplinger Best new model, Consumer Reports Comparison Test winner, NWAPA Northwest Affordable SUV of the Year pa 2011.

Autopacific, un compania orienta riba mercadeo automotor y consulta di producto, ta publica un variedad grandi di estudionan riba industria automotor. E compania aki tambe ta conduci hopi estudionan priva pa empresanan di fabricacion y distribuidornan di vehiculo automotor rond mundo.
Pa 2011 KIA Sportage a ricibi e premio di '2011 Vehicle Satisfaction Award', cu ta uno cu ta wordo uza como punto di referencia (benchmark) den industria pa midi satisfaccion di un doño cu su vehiculo. Estudio aki ta resumi resultado adkiri entre mas di 68,000 consumidor cu a cumpra auto nobo. 'E vehiculo scogi pa ricibi e premio aki ta duna balor y satisfaccion na su doño riba un seleccion grandi y varia di atributonan cu e vehiculo tin' segun Peterson.
'E ganadonan ta actua bon riba 48 diferente categoria separa obhetivamente ta midi e asina yama 'ownership experience'.'Mientras cu economia ta cuminsa coy forsa, tur persona cu ta busca di cumpra un vehiculo nobo ta selecciona nan vehiculo di acuerdo cu nan necesidadnan'. E aña aki e Autopacific's Vehicle Satisfaction Award lo juda hopi consumidor sortia entre 262 vehiculonan di pasahero y truck cu ta actualmente obtenibel na Merca so. 'Sigur cu un decision di compra bon informa ta mescos placa na banco', Peterson di Autopacific ta conclui cu ne. Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente of bishita showroom.❑



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my shepherd I Shall Not Want 23rd Psalm.
With deepest sympathy we announce the passing of



Mrs. Euna Gilkes James

(betterknown as Maachi or Mamie).
Sunrise Feb 28, 1917-Sunset May 23 . 2011

Husband: Edmund Gilkes (deceased)
Left to mourn are her children:
Cicely, James Morris (USA)
Amy Gilkes (deceased)
Sylvia Gilkes (Holland)
Sandra Gilkes
Fitzroy and Mina Gilkes (St. Maarten)
Judy Gilkes
Ken, Joyceline Gilkes
Franklin, Maria Helena Gilkes (Holland)
Perry, Elsa Gilkes

Sisters: Millicent Bailey-James and children:
Vincent, Eudene, Heraldo, Henry, (UK)
Oneil Trotter-James, (USA)
Grand children: Caren, Carolyn, Samuteh, Judy, Jennifer, Sandra, Sonia, Glen, Renee, Siegfried, Petra, Angelo, Jesus, Vanessa, Kenya, Roozani, Rashidi, Natasha, Gabriel, Ruby
Great Grandchildren : Gala, Bo, Felicia, Gavin, Ruby, Shaniqua, Naomi, Kayleigh, Sidney, Reina, Joshua, Regan, Lila, Niarah, Jayden, Lauren, Elijah, Taylor, Jomiah, Jadean, Naarah.
Nieces and nephews, relatives and friends, too numerous to mention
Family: Gilkes, James, Morris, Joshua, Contee, Terry, Bailey, Leslie, Arrindell, Amador, Munoz Concepcion Maduro , Simmons, Sanchez, Regalado.
Members of Wesley Methodist Church and Circuit, Superintendent Minister Rev. Relis Martin Riley. Rev. T.Rolle and Rev. W. Worrell.
Fumeral will take place on Tuesday May 31st at 3pm at the Wesley Methodist Church
Long Fellow Street 2, Oranjestad .
Mrs Euna Gilkes will be laid out from 1.30 pm – 3 p.m.
The internment will take place at the Government cemetery in the Caya Ernesto Petronia
Condolences at Funeral Home Mementomori on Monday May 30, 2011 from 7-9 pm.
Instead of flowers a donation box will be available at the church for a good cause
If in our sorrow we may have omitted any names please accept our apology.
After the funeral no condolences at home



Diego Torres ta estrena cancion oficial di "Copa America"

E cantautor Argentino Diego Torres a presenta na Buenos Aires e tema titula "Creo en América", esaki t'e tema oficial di "Copa America" di futbol lo ta programa na juli na Argentina. Dilanti di un multitud cu a reuni nan mes na "El Obelisco" cual masha cerca a arma un scenario masha grandi mes, e cantante Diego Torres a canta e tema aki cu a wordo compone p'e y pidi e publico pa nan "ricibi'e cu alegria" como tambe e miles di persona nan cu lo biaha pa Argentina pa presencia e torneo mas emocionante na nivel di seleccion. "Disfrutemos del fútbol", Diego Torresa pidi n'e fanatico nan di e deporte y di Boca Juniors. E tema aki a wordo graba na Miami y ta conta c'un mescla di zonido nan unico y moderno. Argentina, Brasil y Uruguay ta esnan cu sigur tin enfoke riba nan den e torneo Copa America 2011, unda cu tur 10 seleccion di e Confederacion Sur Americana di Futbol lo comparti banda di Mexico y Costa Rica. E torneo lo ta entre prome di juli te di dia 24 juli na 8 diferente sede na Argentina.❑



Deveny y Mariela a uni den matrimonio



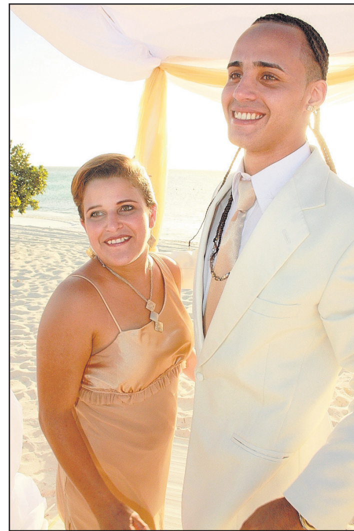
ORANJESTAD – Deveny Zimmerman y Mariela 'Yeya' Alberts a bisa 'Si' na otro dilanti di famia y amigonan diabierna ultimo. E pareha a contrae matrimonio civil den un acto oficial mainta na Registro Civil mientras cu parti atardi a tene un ceremonia civil cu Pastoor riba Eagle Beach kende a duna nan su bendicion y a keda uni asina den wowo di Dios. E dia tabata uno yena di alegria y momentonan special pa e pareha, kende ambos ta traha den prensa. Ta desea nan hopi exito y felicidad den nan bida hunto.❑













Garrick Giel a gradua Summa Cum Laude







ORANJESTAD - Dia 29 di april ultimo, Garrick Giel a gradua na Seminole State College of Florida cu un Associate Degree den Science specialisando den Computer Programming and Analysis. Durante un ceremonia hopi impresionante Garrick a gradua Summa Cum Laude cu un GPA di 4.0.

Garrick ta miembro di e Honors Society Phi Theta Kappa. Garrick ta yiu di Arlene Wever y Manolo Giel kendenan a biaha pa Orlando pa nan ta presente na e ceremonia na e Sanford Campus na Florida. Garrick ta ex alumno di Colegio Arubano y Dominicus College. ❑